

Guía de Instalador PowerMaster-10

Sistema inalámbrico de control de alarma completamente supervisado



Visonic[®]

For a secure way of life

PowerMaster-10 Guía del instalador

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	4
2. ESPECIFICACIONES	6
2.1 Datos Funcionales	6
2.2 Datos Inalámbricos	6
2.3 Características eléctricas	7
2.4 Comunicaciones	7
2.5 Características Físicas	8
2.6 Periféricos y Dispositivos Accesorios	8
3. INSTALACIÓN	9
3.1 Cómo elegir la ubicación de montaje	9
3.2 Montaje de la Unidad	9
Abertura del Panel de Control y Montaje del Soporte	10
Cerrar el Panel de Control	11
3.3 Suministro de Energía a la Unidad	11
3.4 Conexión a la Línea Telefónica	12
3.5 Planificación y Programación del Sistema	14
3.6 Instalación de Módulos de Extensión GSM	14
3.7 Instalación de PGM-5	15
3.8 Comprobación Anual del Sistema	16
4. PROGRAMACIÓN	17
4.1 Guía General	17
4.2 Acceso al Menú de Instalador	17
Menú de Opciones de Modo Instalador	17
Programación de Menú de Usuario	18
4.3 Navegación	18
4.4 Permisos y Códigos de Usuario	19
4.4.1 Programar un Nuevo Código de Instalador	19
4.4.2 Configurar el Código de Instalador Maestro	20
4.4.2.1 Códigos idénticos de Instalador y de Instalador Maestro	20
4.4.3 Programar Códigos de Usuario	20
4.4.4 Habilitar el Permiso del Usuario para Acceso del Instalador	21
4.4.5 Configurar Permisos de Reset de Sistema tras Evento de Alarma	21
4.4.6 Configurar un Código de Coacción	22
4.5 Zonas / Dispositivos	23
4.5.1 Guía General	23
4.5.2 Cómo memorizar un dispositivo inalámbrico	23
4.5.3 Añadir Zonas Cableadas	28
4.5.4 Borrar Dispositivo	32
4.5.5 Para modificar un dispositivo	33
4.5.6 Para reemplazar un dispositivo	35
4.5.7 Para definir valores de fábrica	36
4.6 Configuración de Sirena	37
4.6.1 Para configurar la duración del timbre permitida para funcionar	37
4.6.2 Para habilitar la Sirena Interna	37
4.6.3 Para configurar el periodo de activación de luz estroboscópica	38
4.6.4 Para activar sirena en fallo de línea telefónica	38
4.7 Configuración de Envío de Eventos	39
4.7.1 Información General	39
4.7.2 Configurar Comunicaciones	39
4.7.3 Para configurar el envío de eventos a Central Receptora	43
4.7.4 Para configurar información sobre eventos a los usuarios	50
4.7.5 Para Configurar la Verificación Visual (Cámara de movimiento)	55
4.8 Configuración del Sistema de Seguridad	59
4.8.1 Configurar Zonas Cruzadas	59
4.8.2 Para configurar Auto Anulación (Swinger Stop)	59
4.8.3 Habilitar la supervisión de la actividad en el hogar	60
4.8.4 Configurar el Tiempo de Cancelación de Alarma	60
4.8.5 Para configurar el Periodo de Umbral de fallo de alimentación	61
4.8.6 Para configurar Tiempo para Cancelar	62
4.8.7 Configurar una Alarma Confirmada	62
4.8.8 Activar Alarma al detectarse interferencia o falta de dispositivo	63
4.8.9 Configurar la Detección de interferencias ..	63
4.8.10 Configurar si el Sistema estará en estado NO LISTO cuando haya un dispositivo faltante	64
4.8.11 Configuración del periodo de tiempo en que un dispositivo se considera no operativo	65
4.9 Opciones de Armado/Desarmado y Retardo de Salida/Entrada	65
4.9.1 Configurar los Modos de Salida	65
4.9.2 Configurar la duración de los retardos de entrada	66
4.9.3 Configurar la duración del retardo de salida	67
4.9.4 Habilitar el Armado Rápido	67
4.9.5 Configurar Zonas de Anulación	68

4.9.6 Configurar la activación de Alarma de Pánico	68	7. MANTENIMIENTO	87
4.9.7 Habilitar Armado en modo Confirmación de retorno	69	7.1 Tratamiento de los problemas del sistema .	87
4.10 Personalización de la interfaz de usuario ..	70	7.2 Desmontaje del Panel de Control	88
4.10.1 Habilitar Pitidos de Problemas	70	7.3 Sustitución de la Batería de Respaldo	88
4.10.2 Habilitar Pitidos Piezo	70	7.4 Sustitución del Fusible	88
4.10.3 Habilitar la Iluminación Posterior	71	7.5 Sustitución / Reubicación de Detectores	88
4.10.4 Configurar la Opción de Desarmado	71	7.6 Recuperar los Valores de Fábrica	89
4.10.5 Configurar las opciones de Salvapantallas	72	7.7 Ver el Número de Serie	89
4.10.6 Habilitar el Aviso de Alarma	73	8 LECTURA DE MEMORIA DE EVENTOS.....	90
4.10.7 Habilitar confirmación de batería baja del Mando.....	73	8.1 Lectura del Registro de Eventos	90
4.11 DEFINIR UBICACIONES PERSONALIZADAS	74	8.2 Borrado y Salida del Registro de Eventos... ..	90
4.12 CONFIGURAR PARÁMETROS DE SALIDA.	74	ANEXO A. Ubicación de detectores y Asignación de Transmisores	91
4.12.1 Guía Preliminar	74	A1. Plan de Ubicación de Detectores	91
4.12.2 Definir PGM.....	75	A2. Lista de Mandos	92
4.13 CONFIGURAR PERMISOS DE ACCESO A PROGRAMACIÓN REMOTA.....	78	A3. Lista Transmisores de Emergencia	92
5 PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO.....	81	A4. Lista Transmisores Sin Alarma	92
5.1 Prueba de Dispositivos.....	81	ANEXO B. Códigos de Eventos.....	93
5.1.1 Pruebas de todos los dispositivos	81	B1. Códigos de Eventos del Contacto ID.....	93
5.1.2 Probar un Dispositivo	82	B2. Código de Eventos SIA	93
5.1.3 Visualizar la Intensidad de Señal en todos los dispositivos	83	B3. 4/2 Códigos de Eventos	94
5.1.4 Visualizar la intensidad de señal de dispositivos RF	84	B4. Descripción del Protocolo Scancom	95
5.1.5 Prueba de Comunicación GPRS	84	ANEXO C. Glosario.....	95
6 INICIAR LLAMADA AL SERVIDOR UL/DL	86	ANEXO D. DEFINICIONES POR DEFECTO Y ZONAS PROGRAMADAS	97

MENSAJE AL INSTALADOR

El panel de control PowerMaster-10 se suministra con 2 manuales de instrucciones:

■ **Guía de instalación** (este manual – para uso del instalador del sistema durante la instalación y configuración).

■ **Guía del Usuario** – Igualmente para uso del instalador del sistema durante la instalación y configuración, pero también para el usuario maestro del sistema. Una terminada la instalación, debe entregarse al usuario maestro.

Además, cada dispositivo se entrega con sus propias instrucciones de instalación (tanto la instalación física y las opciones de configuración del PowerMaster-10).

Los Apéndices A.1 y A.2 de la Guía del Instalador le ayudarán a preparar un plan de instalación. Considere llenar dichas tablas – le simplificará mucho la tarea y evitará errores. Llenar la tabla también le ayudará a crear la lista de detectores y transmisores que se deben obtener para dicha aplicación.

Aunque configurar la hora y fecha correctas es una de las tareas del usuario, recomendamos que usted configure la fecha y hora en el transcurso de la programación. El acceso a las “Configuraciones del Usuario” para el instalador es posible a partir del menú del instalador o a través del menú del usuario (ver Manual del Usuario – sección 2).

Después de programar, proceda a instalar el sistema como se detalla en las instrucciones de instalación, desde el párrafo

Debe verificar, para sistemas PSTN, que el sistema de alarma es capaz de tomar la línea telefónica para suministrar informes oportunos, aun en casos que esté ocupada cuando ocurra la alarma. Esté al tanto de otros servicios de línea telefónica como DSL. Si el servicio ADSL está presente en la línea, debe instalar un filtro. Se sugiere que utilice el modelo Z-A431PJ31X de filtro de alarma DSL fabricado por Excelsus Technologies, o equivalente. Este filtro se conecta simplemente al jack RJ-31X y permite trabajar al sistema de alarma sin degradar la conexión a Internet.

Declaración de Conformidad

Visonic Group declara por el presente que la serie PowerG de unidades centrales y accesorios está diseñada para cumplir con:

■ **Normas de EE.UU.: (FCC) CFR 47, partes 15 y 68**

■ **Normas del Canadá: RSS 210**

■ **Normas europeas CE**

El PowerMaster-10 es compatible con los requisitos RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo de Marzo 9, 1999.

Conforme a la norma europea EN50131-1, la clasificación de seguridad del PowerMaster-10 es 2 – “riesgo bajo a medio” y la ambiental es 11 – “general de interior” y el suministro de energía es tipo A, EN 50131-6.

■ **Normas GSM:**

Europa: Cumple con las normas CE: 3GPP TS 51.010-1, EN 301.511, EN301489-7

EE.UU.: CFR 47 Parte 22 (GSM850) y Parte 24 (GSM 1900).

Norma EMC: CFR 47 Parte 15.

1. INTRODUCCIÓN

Este manual se refiere al PowerMaster-10 v1.12.002 y superior. Los manuales actualizados se pueden descargar del siguiente sitio Web de Visonic: <http://www.visonic.com>.

El PowerMaster-10® es fácil de instalar y de usar. Es un sistema de control inalámbrico totalmente supervisado de **29 zonas**, basado en la nueva y revolucionaria tecnología inalámbrica PowerG™ bidireccional de Visonic que comprende Acceso Múltiple por División del Tiempo (TDMA) y Ensanchamiento del Espectro del Salto de Frecuencia (FHSS).

El sistema está diseñado para funcionar de forma tal que no sólo es atractivo para el usuario sino que además ofrece características que facilitan enormemente la instalación.

- **Instalación rápida y fácil y diagnóstico en el sitio:**

Elegir la ubicación ideal para instalar un dispositivo inalámbrico o probarlo más adelante puede convertirse en una tarea ímproba y frustrante. Con PowerMaster-10 no hay necesidad de consultar constantemente el panel para ver la calidad del enlace porque los dispositivos PowerG tienen un indicador de calidad de enlace incorporado en el dispositivo mismo que permite elegir rápida y fácilmente la ubicación ideal sin utilizar el panel. Véase el Capítulo 3.

- **Configuración fácil y rápida en el sitio y a distancia de sensores y periféricos del sistema:**

Los dispositivos PowerMaster-10 (sensores, cámaras PIR, sirenas, mandos, etc.) pueden configurarse desde el panel de control o ubicaciones distantes (la instalación u oficinas de monitoreo de la compañía) con la opción de poder utilizar valores configurables que brindan una configuración colectiva de dispositivos.

Esto se traduce en ahorro de tiempo porque no hay necesidad de viajar al sitio de instalación, ni subir escaleras ni abrir dispositivos. Véase Capítulo 4.

- **Ahorro de costes gracias a diagnóstico a distancia y pruebas de paseo avanzadas**

Muchos de los problemas asociados con sistemas inalámbricos se deben a fenómenos RF invisibles, tales como interferencias, cambios en la instalación y calidad de enlace inestable. Contar con una herramienta profesional de diagnóstico en la red de RF es fundamental para el servicio económico de sistemas de alarmas inalámbricos. El PowerMaster-10 realiza tests diagnósticos continuos en el entorno de RF y en interferencias en el sitio y le brinda la información pertinente (local y remotamente) que le permite comprender y resolver los problemas.

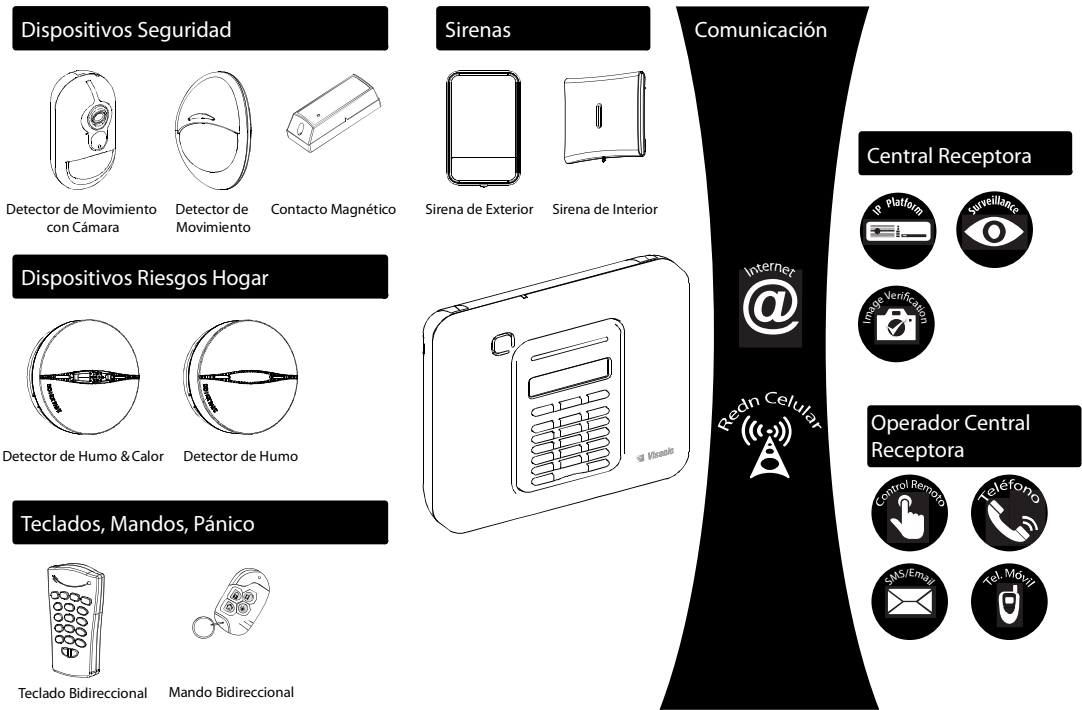
Además, el PowerMaster-10 le brinda pruebas a distancia en tiempo real y pruebas de paseo de los sensores y periféricos del sistema – con el consiguiente ahorro de tiempo y de coste al no tener necesidad de visitar el sitio. Véase Capítulo 5.

Ventajas y Características principales:

- La comunicación bidireccional asegura que no habrá alarmas perdidas.
- Canales múltiples (hasta 50) y tecnología de salto de frecuencia que superan las interferencias a la comunicación inalámbrica.
- La gama de transmisión es muy superior a la norma de la industria (2000 m = 6000 pies) que permite instalaciones sin necesidad de repetidores aún en locales de grandes dimensiones.
- Se elimina la colisión de mensajes utilizando las mismas tecnologías utilizadas en WiMAX, GSM y Bluetooth
- Los dispositivos se inician y paran dinámicamente utilizando los repetidores disponibles según la necesidad.
- Un mecanismo inteligente permite la coexistencia con sistemas adyacentes sin perturbarse mutuamente.
- Un corto periodo de mantenimiento de la conexión permite la supervisión fiable de intentos de vandalismo o fallo de dispositivo.
- El algoritmo de cifrado AES-128 comprobado protege la comunicación contra intrusos sofisticados.
- La comunicación bidireccional elimina todas las retransmisiones innecesarias.
- Cinco a ocho años de vida de servicio de la batería para todos los periféricos*
- Mínimo consumo de energía y "contaminación atmosférica" debido a:
 - Potencia de transmisión adaptativa que se determina según el nivel de interferencia de RF.
 - Los dispositivos cambian dinámicamente el enrutamiento de la señal inalámbrica para utilizar la vía de comunicación disponible más fiable.
- Todos los dispositivos se configuran desde el panel – sin necesidad de conmutadores metálicos ni de reabrir los periféricos una vez cerrados.

- Se utiliza un código de 7 dígitos en cada dispositivo para fácil memorización local o a distancia.
- Plantillas especiales permiten configurar los dispositivos de forma colectiva en lugar de individualmente.
- Un botón especial en cada dispositivo impide que RF pueda interferir con los procedimientos de memorización.
- La indicación de calidad de señal inalámbrica en todos los dispositivos – permite elegir la ubicación ideal de instalación sin utilizar el panel durante el montaje de periféricos.
- Una herramienta de diagnóstico potente indica la calidad del enlace de RF, permite mostrar problemas repentinos y verificar la instalación de la configuración domiciliaria.
- Permite revisar y/o cambiar a distancia la configuración y estado de todos los periféricos.
- Permite iniciar la prueba de paseo a distancia con la ayuda de alguien presente en la casa.
- Permite el diagnóstico a distancia de la calidad de la señal inalámbrica de todos los periféricos – mide todas las conexiones inalámbricas y presenta un informe.

Arquitectura del Sistema:



2. ESPECIFICACIONES

2.1 Datos Funcionales

Número de zonas	28 inalámbricas, 1 entrada cableada.
Requisitos de Zona Cableada	Resistencia de 2.2 kΩ E.O.L.(máx. resistencia de cables 220 Ω).
Códigos Instalador y Usuario	<ul style="list-style-type: none">• 1 instalador maestro (9999 por defecto)*• 1 Instalador (8888 por defecto)*• 1 usuario maestro, No. 1 (1111 por defecto)• Usuarios No. 2 - 8 * Los códigos no deben ser idénticos.
Mecanismos de control	<ul style="list-style-type: none">- Teclado integral, mandos inalámbricos y teclados.- Comandos SMS por vía de módulo GSM/GPRS opcional.- Control remoto por teléfono. Nota: Para cumplir con la norma SIA CP-01, cuando se utiliza KF-234 PG2, debe utilizarse también una sirena externa.
Display	Línea única, display LCD retroiluminado de 16 caracteres grandes.
Modos de Armado	TOTAL, PARCIAL, TOTAL INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, CONF. RETORNO (LATCHKEY), FORZADO, ANULACIÓN.
Tipos de alarma	Alarma silenciosa, alarma de emergencia personal, alarma de robo y alarma de fuego.
Señales de Sirena	<u>Continua</u> (intrusión / 24 horas / pánico); <u>triple impulso - pausa - triple impulso...</u> (Fuego).
Intervalo de Sirena (campana)	Programable (4 min. por valor predeterminado)
Salida de Sirena Interna	Al menos 85 dBA a 3m
Supervisión	Marco de tiempo programable para alerta de inactividad
Funciones Especiales	<ul style="list-style-type: none">- Zonas de timbre- Test de diagnóstico y registro de eventos.- Programación local y remota mediante teléfono, conexiones GSM/GPRS.- Llamada de ayuda utilizando un transmisor de emergencia.- Comprobación de inactividad de personas mayores, discapacitados físicos y personas enfermas.
Recuperación de Datos	Memoria de alarma, problema, registro de eventos.
Reloj de Tiempo Real (RTC)	El panel de control guarda y muestra fecha y hora. El archivo de registros también usa esta característica para proporcionar la fecha y hora de cada evento registrado.

2.2 Datos Inalámbricos

Red de RF	PowerG – Salto de Frecuencia sincronizado de 2 vías (TDMA / FHSS)		
Banda de Frecuencias (Mhz)	433 – 434	868 – 869	912 - 918
Salto de Frecuencias	8	4	50
Cifrado	AES-128		

2.3 Características eléctricas

Adaptador externo AC/AC	Europa: 230 VCA 50Hz de entrada, 9VAC 700mA de salida. USA: 120VAC 60Hz de entrada, 9VAC 1000mA de salida.
AC/DC interno	Suministro de energía por conmutación: Entrada: 100-240 VCA, 0.12 A Máx. Salida: 7.5 VCC, 1.2A Máx.
Consumo de corriente	Aprox. 70 mA en espera, 1200 mA máximo a plena carga.
Paquete Baterías de respaldo	4.8V 1300 mAh, paquete de baterías recargables de NiMH, p/n GP130AAM4YMX, fabricadas por GP o empresa equivalente. Nota: En cumplimiento de las normas UL, el periodo de respaldo de la batería debe exceder 24 horas y 12 horas en cumplimiento de las normas CE. ¡Advertencia! Riesgo de explosión si la batería que se reemplace no es del tipo correcto. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones del fabricante.
Tiempo para cargar	80% (~ 13 horas)
Paquete de Baterías de Respaldo opcional	4.8V 2200 mAh, paquete de baterías recargables de NiMH, p/n GP230AAHC4YMX, fabricadas por GP.
PGM	La inmersión de corriente al GND del panel de contero, 100 mA máx. Máx. voltaje externo de CC + 30 VCC.

2.4 Comunicaciones

Comunicación	PSTN; GSM; GPRS; IP (para uso futuro)
Módem interno	300 baudios, Protocolo Bell 103
Transferencia de Datos a Ordenador Local	Vía puerto en serie RS232
Destino de informes	2 centrales receptoras, 4 teléfonos privados
Opciones Formato de Informe	SIA, Pulso 4/2 1900/1400 Hz, Pulso 4/2 1800/2300 Hz, ID de contacto, Scancom, SIA IP, Visonic PowerNet.
Velocidad de pulso	10, 20, 33 y 40 pps - programable
Mensaje a teléfonos privados	Tono
Detección de timbre de llamada	La unidad no admite la detección de timbre de llamada si no existe voltaje CC en las líneas telefónicas.

2.5 Características Físicas

Gama Temp. Funcionamiento	14°F a 120°F (-10°C a 49°C)
Gama Temp. Almacén	4°F a 140°F (-20°C a 60°C)
Humedad	85% humedad relativa, @ 30°C (86°F)
Dimensiones	196 x 180 x 55 mm (7-5/8 x 7 x 2 in.)
Peso	658 g (23 onzas) (con batería)
Color	Blanco

2.6 Periféricos y Dispositivos Accesorios

Módulos	GSM/GPRS, IP (uso futuro)
Dispositivos inalámbricos adicionales	29 detectores , 8 mandos, 8 teclados numéricos, 2 sirenas, 4 repetidores
Dispositivos inalámbricos y periféricos (*):	Contacto Magnético: MC-302 PG2 Detectores de Movimiento: Next PG2; Next K9 PG2 Detectores de Cámara PIR: Next CAM PG2; Next CAM-K9 PG2 Detector de Humo: SMD-426 PG2 / SMD-427 PG2 Mando: KF-234 PG2 TECLADO: KP-140 PG2/KP-141 PG2 (con tag de proximidad) Sirena Interna: SR-720 PG2 Sirena externa: SR-730 PG2 Repetidor: RP-610 PG2

(*) Visonic está desarrollando actualmente numerosos nuevos dispositivos y periféricos que estarán disponibles en el 2011.

3. INSTALACIÓN

3.1 Cómo elegir la ubicación de montaje

Para asegurar la mejor ubicación posible para el panel de control del PowerMaster-10, se deben observar los siguientes aspectos:

- Monte el sistema aproximadamente en el centro del sitio de la instalación, entre los transmisores.
 - Tan cerca como sea posible a una fuente de CA y conexión de línea telefónica (si se utiliza PSTN).
 - Tan lejos como sea posible de interferencias, tales como:
 - Ruido eléctrico y potentes fuentes electromagnéticas, como ordenadores, televisión, conductores eléctricos, teléfonos inalámbricos, reductores de luz, etc.
 - Objetos metálicos grandes (como puertas y armarios metálicos).
- Nota:** Se recomienda una distancia mínima de 1 metro (3 pies).
- Asegúrese de que el nivel de recepción de la señal de cada transmisor, indicada durante la prueba de diagnóstico del PowerMaster-10, sea "Fuerte" o "Buena".
 - La alarma se puede escuchar en el modo PARCIAL.
 - Se deben instalar contactos magnéticos inalámbricos en posición vertical y tan alto en la puerta o ventana que sea posible.
 - Se deben instalar detectores inalámbricos a la altura especificada en las instrucciones de instalación.
 - Se deben instalar repetidores en la parte alta de la pared a media distancia entre los transmisores y el panel de control.

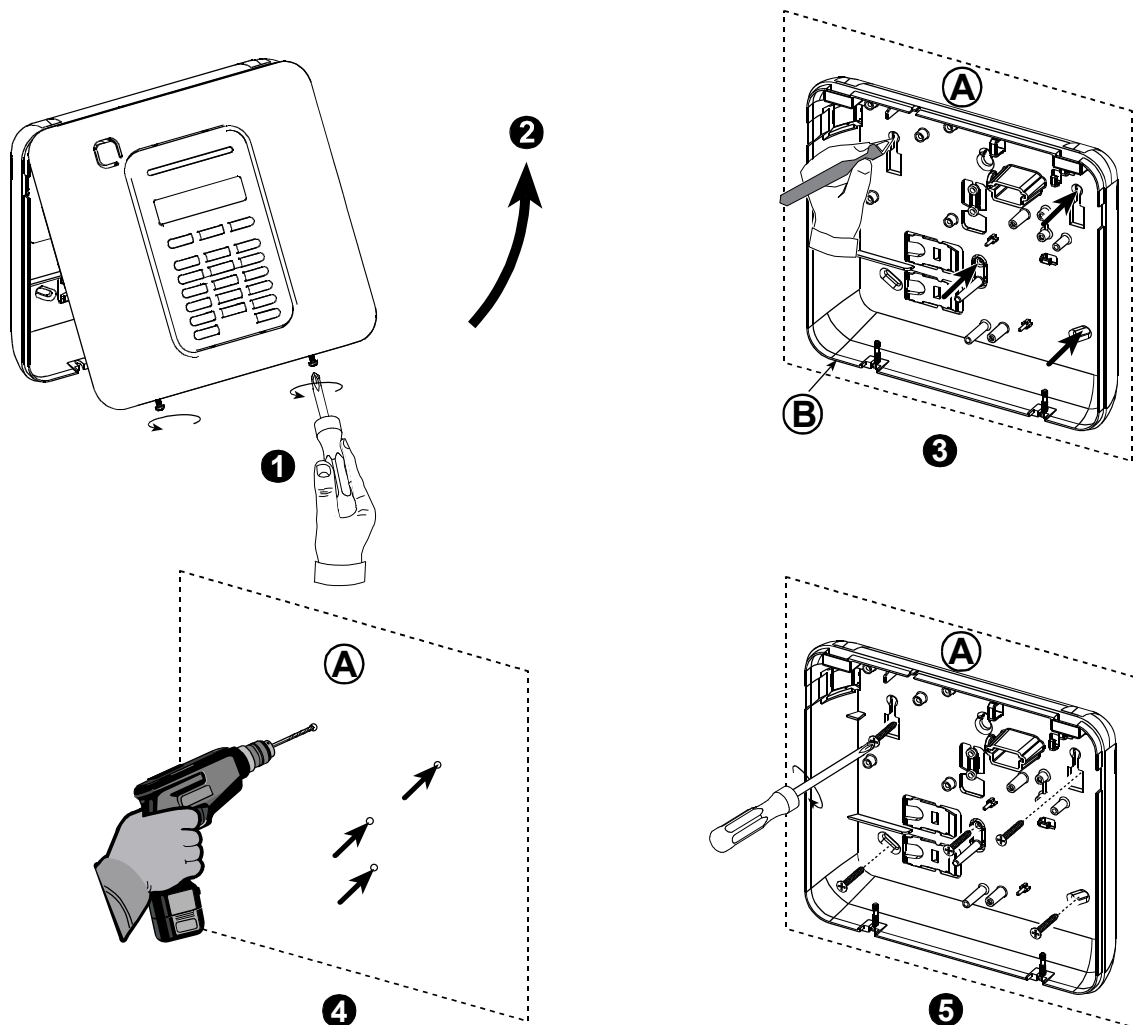
¡ADVERTENCIA! Para cumplir con los requisitos de FCC e IC de cumplimiento de exposición a RF, el panel de control se debe colocar a una distancia mínima de 20 cm de las personas durante la operación normal. Las antenas utilizadas para este producto no se deben colocar ni operar en conjunción con cualquier otra antena o transmisor.

3.2 Montaje de la Unidad

Herramienta necesaria: Destornillador Philips No. 2.

El proceso de montaje de PowerMaster-10 se muestra en las Figuras 3.1 - 3.2.

Abertura del Panel de Control y Montaje del Soporte



A. Superficie de montaje

B. Unidad posterior

Para montar la Unidad:

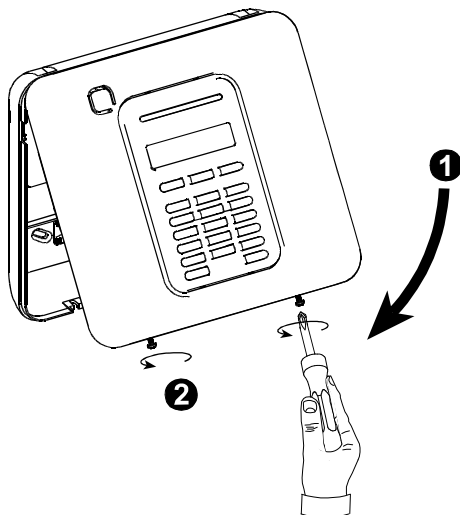
1. Afloje los tornillos
2. Quite la cubierta frontal
3. Marque 4 puntos de perforación en la superficie de montaje
4. Perfore 4 orificios e inserte anclajes de pared
5. Sujete la unidad posterior con 4 tornillos

Figura 3.1 – Montaje de la Unidad Posterior

¡ADVERTENCIA! Cuando vuelva a enchufar los terminales SIRENA y ZONA, asegúrese de alinearlos cuidadosamente con las clavijas del PCB. ¡Los terminales mal alineados o de inserción inversa pueden dañar los circuitos internos del PowerMaster-10!

Cerrar el Panel de Control

Se muestra a continuación el cierre final del panel de control.



Para cerrar el Panel de Control:

1. Cierre la cubierta frontal
2. Apriete los tornillos

Figura 3.2 – Cierre Final

3.3 Suministro de Energía a la Unidad

Suministre energía al PowerMaster-10 en forma temporaria (véase Figura 3.3). En forma alternativa, puede conectarse a la batería de respaldo, como se muestra en la Figura 3.3.

Haga caso omiso de cualquier indicación de “problema” concerniente a falta de batería o de conexión a línea telefónica.

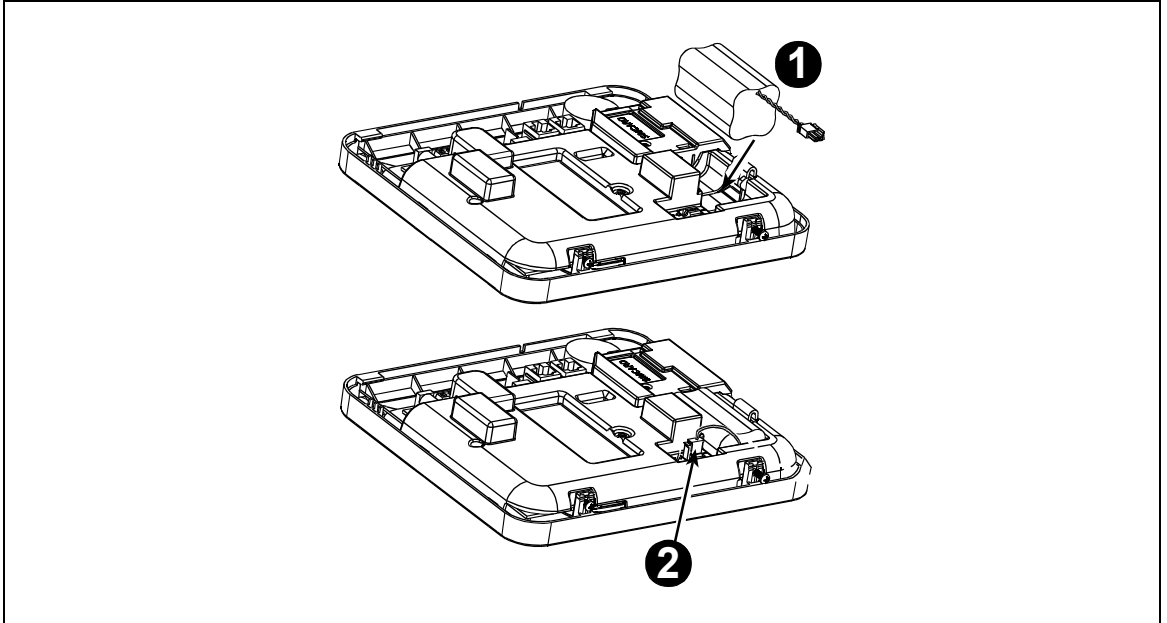
Para cumplimiento de las normas de seguridad europeas:

- a. El modelo debe instalarse conforme al código eléctrico local.
- b. El interruptor automático debe estar en un lugar accesible.
- c. El régimen del interruptor automático externo debe ser 16A o inferior.
- d. Los cables de conexión de CA a la red deben tener un diámetro exterior de 13 mm y conducto de 16 mm.

Vea la Figura 4.3 “Conexión del Cable de Energía”.

Insertar la Batería de Respaldo

Conecte el paquete de baterías como se muestra en el siguiente dibujo.



1. Inserte la batería
2. Conecte la batería

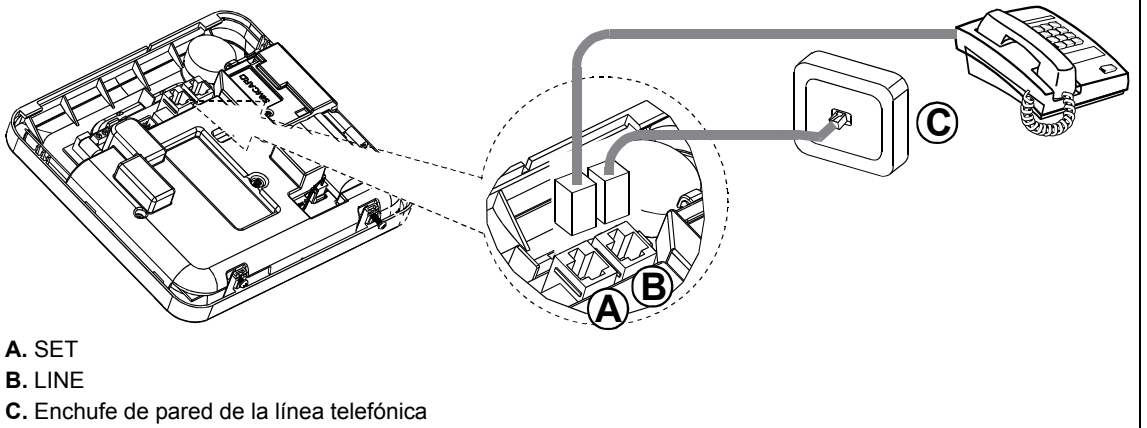
Figura 3.3 – Encendido del Panel de Control

3.4 Conexión a la Línea Telefónica

CABLEADO TELEFÓNICO

Conecte el cable telefónico al conector SET y el cable de la línea telefónica al conector LINE (a través de la entrada de cable deseado).

Nota: La longitud del cable telefónico no debe superar los 3 metros.



- A. SET
- B. LINE
- C. Enchufe de pared de la línea telefónica



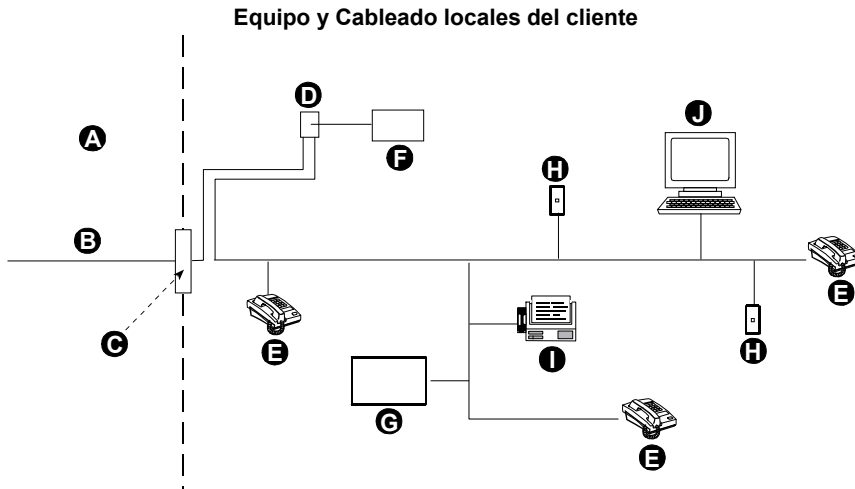
CABLEADO TELEFÓNICO EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTE AMÉRICA

- | | |
|--|-----------------------------------|
| A. SET | G. Verde |
| B. LINE | H. Marrón |
| C. Cable RJ-31X | I. Enchufe RJ-31X |
| D. Enchufe RJ-31X de 8 posiciones | J. Línea de la calle |
| E. Gris | K. Teléfonos domiciliarios |
| F. Rojo | |

Figura 3.4 - Cableado telefónico

Este equipo está diseñado para conectarse a la red telefónica utilizando el conector RJ11 que cumple las reglas de Parte 68 y los requisitos adoptados por ACTA y conector RJ31X correctamente instalado. Para detalles, véase el dibujo a continuación.

En caso de no disponer de RJ31X (consulte a la compañía telefónica o instalador cualificado), la línea telefónica debe conectarse primero a la unidad PowerMaster-10 y luego conectar todos los demás equipos domésticos a la salida "Teléfono" de PowerMaster-10.



- | | |
|--|---|
| A. Instalaciones del Prestador de Servicios de la red | F. Equipo de marcación de alarma |
| B. Línea Telefónica | G. Sistema Contestador |
| C. Punto de demarcación de la red | H. Enchufe RJ-11 no utilizado |
| D. Enchufe RF31X | I. Fax |
| E. Teléfono | J. Ordenador |

Nota: El REN se utiliza para determinar el número de dispositivos que pueden conectarse a una línea telefónica. Un número excesivo de unidades REN en una línea telefónica puede ser la causa que los dispositivos no suenen en respuesta a una llamada entrante. En la mayor parte de las zonas, pero no en todas, el número de los REN no debe exceder de cinco (5). Póngase en contacto con la compañía telefónica local para cerciorarse del número de dispositivos que pueden conectarse a una línea, determinado por el número total de unidades REN.

Se prohíbe la conexión a compañía telefónica que presta servicios de teléfono monedero. La conexión a servicios de líneas compartidas está sujeta a tarifas estatales.

El instalador debe verificar si hay toma de líneas. Debe estar enterado de la presencia de otros servicios telefónicos como DSL. Si el servicio DSL está presente en la línea telefónica, debe instalar un filtro. Se recomienda utilizar el filtro de alarma DSL modelo Z-A431PJ31X fabricado por Excelsus Technologies o equivalente. Se enchufa simplemente este filtro en el RJ-31X y permite informar alarmas sin cortarla conexión a Internet.

3.5 Planificación y Programación del Sistema

Vale la pena planificar con antelación - - utilice las tablas de los apéndices A y B al final de esta guía para registrar el emplazamiento previsto de cada detector, y el soporte y asignación de cada transmisor.

Recoja todos los transmisores y detectores utilizados en el sistema y marque cada uno conforme al plan de implementación.

Programa el sistema ahora, antes del montaje, según las instrucciones de la sección de programación.

3.6 Instalación de Módulos de Extensión GSM

El módulo interno GSM 350 permite que el sistema PowerMaster-10 pueda operar en la red celular GSM/GPRS (para más detalles, ver instrucciones de instalación de GSM 350 PG2).

La función de detección automática del módem GSM permite la memorización automática del módem GSM en la memoria del panel de control de PowerMaster-10. La detección automática del módem GSM se activa de dos maneras: después de la restauración de tamper o después de un reinicio (el encendido o después de salir del menú de instalador). Como resultado, PowerMaster-10 escanea automáticamente los puertos COM de GSM en busca del módem GSM.

En el caso que falle la detección automática del módem GSM y que el módem haya sido memorizado previamente en el PowerMaster-10:

En el panel de control G2, aparece el mensaje "Cel Rmvd Cnfrm". Este mensaje desaparece del display sólo cuando el usuario pulsa el botón **OK**. El módem se considera luego como no memorizado y por consiguiente no aparecerá ningún mensaje GSM con problemas.

Nota: El mensaje sólo aparece cuando el sistema de alarma de PowerMaster-10 está desarmado

Conecte el módulo GSM y sujételo como se muestra en la Figura 3.5.

- A. GSM
- B. Unidad Frontal

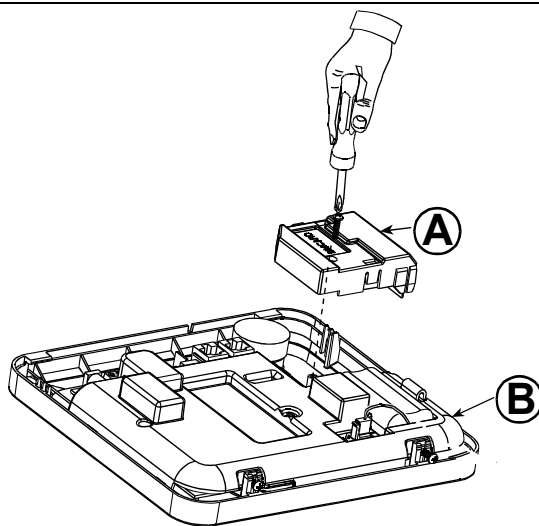


Figura 3.5 – Montaje opcional del Módulo GSM

Inserción de la tarjeta SIM en el módulo GSM (ver Figura 3.6).

1. Deslice la cubierta superior.
2. Abra la cubierta.
3. Alinee la tarjeta SIM en la cubierta (anote la orientación de la cubierta)
4. Deslice la tarjeta SIM en la cubierta
5. Gire la cubierta para cerrarla
6. Bloquee la cubierta para cerrarla.

¡IMPORTANTE! No inserte ni quite la tarjeta SIM cuando el panel de control está energizado por CA o por batería.

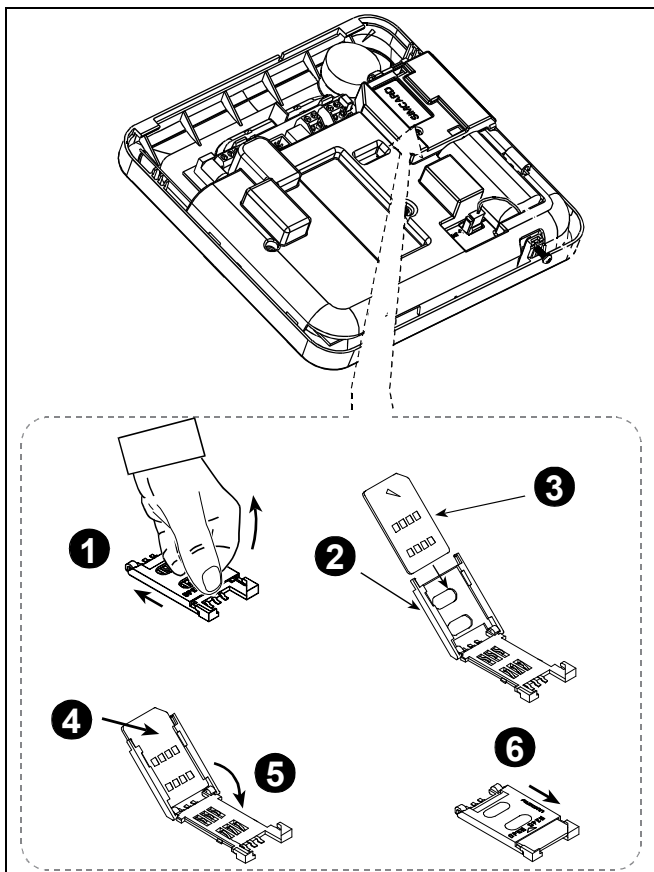


Figura 3.6 – Inserción de Tarjeta SIM

3.7 Instalación de PGM-5

El PGM-5 es un módulo de interfaz de salida diseñado para suministrar señales de alarma, de problemas y de estado a dispositivos externos como transmisores de control inalámbricos de larga distancia, sistemas CCTV, sistemas domésticos automáticos y paneles LED de anuncios (para más detalles véase instrucciones de instalación de PGM-5).

El PGM-5 suministra 5 salidas de contactos de relé de estado sólido y está diseñado para utilizarse como módulo adicional interno de conexión con el panel de control de PowerMaster-10.

Nota: El PGM-5 sólo será activo si la opción PGM-5 fue habilitada en el valor de fábrica del panel de control.

¡Precaución! Al montar el módulo PGM-5 es muy recomendable encaminar el cable como se muestra en la Figura 3.7 para evitar interferencias que se podrían producir si se encamina el cable demasiado cerca de las antenas del panel de control.

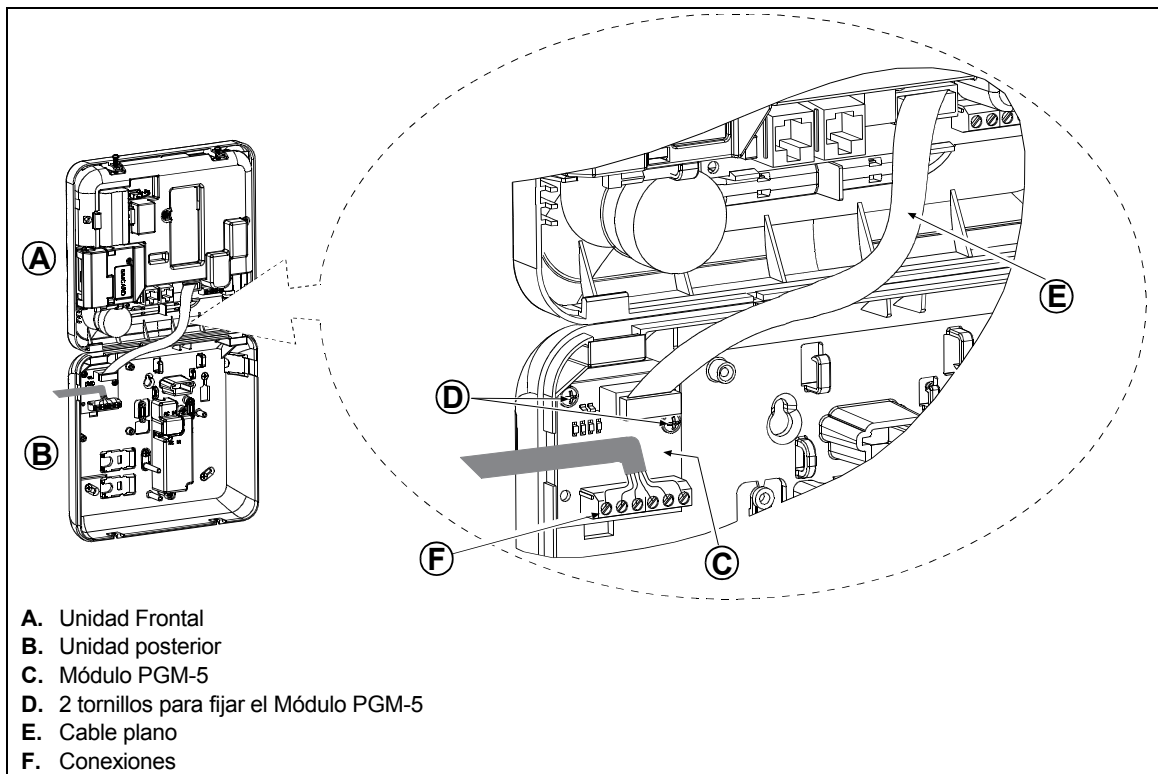


Figura 3.7 – Montaje del módulo PGM-5

3.8 Comprobación Anual del Sistema

Nota: Un técnico cualificado debe comprobar el sistema a lo menos una vez cada tres (3) años (preferiblemente cada año).

La comprobación anual del sistema tiene por objeto asegurar la correcta operación del sistema de alarma mediante la realización de las siguientes pruebas:

- Test periódico
- Función armado/desarmado
- Que no aparecen mensajes de problemas en el panel de control
- Que el reloj presenta la hora correcta.
- Información: generar un evento para transmitir a la Estación de Monitoreo y al usuario.

4. PROGRAMACIÓN
















4.1 Guía General



Recomendamos programar la PowerMaster-10 en el banco de trabajo antes de la instalación. La alimentación de funcionamiento se puede obtener de la batería de respaldo o de una fuente de CA.

4.2 Acceso al Menú de Instalador

El siguiente procedimiento describe cómo acceder al Menú de Instalador.

Acceder al Menú de Instalador













1.   Asegúrese que el sistema está desarmado y pulse  repetidamente hasta que en el display del PowerMaster-10 se lea "MODO INSTALADOR".

2.   
3.   **CÓDIGO** Pulse el Código de Instalador

4.   Pulse el botón  ó  repetidamente hasta que en el display se vea la opción de configuración deseada, por ejemplo, "ZONAS/DISPOSIT.". 

Puede programar cualquier otro menú o pulsar  o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

Menú de Opciones de Modo Instalador

Pulse el botón  hasta que se lea la opción de configuración deseada en el display y luego pulse el botón



-  Use para programar el **Código de Instalador** y el **Código de Instalador Master**. Vea Sección 4.4.1

-  Use para **Añadir, Borrar, Configurar** y **Sustituir** dispositivos y también para definir su conjunto personal de **Valores por Defecto** para la configuración de dispositivos. Vea Sección 4.5.

-  Use para definir los parámetros del panel de control. Vea secciones 4.6, 4.8, 4.9 y 4.10.

-  Use para definir los parámetros de comunicación del panel de control. Vea sección 4.7.

-  Use para definir la salida de PGM. Vea sección 4.12.

-  Use para definir los nombres de las zonas personalizadas. Vea sección 4.11.


07:DIAGNOSIS



Use para probar e identificar dispositivos y la calidad de enlaces de comunicación inalámbricos. Vea Capítulo 5.

08:MENU USUARIO



Use para acceder al MENÚ DE USUARIO para efectuar configuración de usuario. Vea sección 4.2.

09:VALOR FABRICA



Use para restaurar el panel de control a valores de fábrica. Vea sección 7.6.

10:NUM DE SERIE



Use para leer el número de serie del panel de control. Vea sección 7.7.

11:INICIO UL/DL



Use para iniciar el proceso de carga/descarga. Vea Capítulo 6.

<OK> PARA SALIR



Regresa a la primera opción

Use para salir del menú "MODO INSTALADOR" y regresar el Menú Principal. Vea sección 4.3.

Programación de Menú de Usuario

Este modo le brinda acceso a las funciones de usuario a través del menú ordinario de programación de usuario.

Para acceder al Menú de Usuario

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Acceso al Menú de Instalador".

MENU DE USUARIO

- 2.

Para procedimientos detallados, consulte la Guía de Usuario de PowerMaster-10.

Al pulsar repetidamente el botón en cualquier etapa del proceso, cada clic sube un nivel. El botón , al pulsarlo, le lleva a "<OK> PARA SALIR".


¡Precaución! Si después de haber programado los códigos de usuario, el sistema no reconoce su código de instalador, ello significa que debe haber programado un código de usuario que es idéntico a su código de instalador. Si es así, acceda al menú de usuario y cambie el código que es idéntico a su código de instalador. De este modo volverá a validarlo.

4.3 Navegación





Este modo le permite personalizar el panel de control y adaptar sus características y comportamiento a los requisitos del usuario en particular. Para revisar las opciones en los menús del panel de control, pulse repetidamente el botón ó , hasta que aparezca la opción deseada, luego pulse el botón .

Usted utilizará principalmente 5 teclas de control durante todo el proceso de programación:

- Para avanzar un paso en el menú.
- Para retroceder un paso en el menú.
- Para acceder al menú o confirmar datos.
- Para subir un nivel en el menú.

 -Para regresar al estado "OK para SALIR".

Los sonidos que escuchará mientras programe, serán:

-  - **Beep único, se escucha al presionar una tecla.**
-  - **Doble beep, indica retorno automático al modo normal de operación (tiempo excedido).**
-  - **Melodía Alegre (- - - —), indica que la operación se ha completado con éxito.**
-  - **Melodía Triste (—), indica un movimiento errado o rechazo.**

Si escribe 5 veces un código de instalador invalido, el teclado se desactiva automáticamente durante 90 segundos y aparece el mensaje CONTRASEÑA NO VÁLIDA.

4.4 Permisos y Códigos de Usuario

El sistema PowerMaster-10 incluye cuatro niveles de código, a saber:

- **Código de Instalador:** Cuando se utiliza, el menú permite cambiar el código de instalador.
- **Código de Instalador Maestro:** Cuando se utiliza, el menú permite cambiar ambos códigos (maestro e instalador).
- **Código de Usuario:** Ver PowerMaster-10 – Guía del Usuario.
- **Código de Usuario Maestro:** Ver PowerMaster-10 – Guía del Usuario.

No todos los sistemas incluyen el código INSTALADOR MAESTRO. En un sistema con un código INSTALADOR solamente, el instalador puede utilizar todas las funciones.

Las siguientes opciones sólo son disponibles con código de instalador maestro:

- Cambiar el código de instalador maestro.
- Resetear los parámetros de PowerMaster-10 a valores de fábrica.
- Definir los parámetros de comunicaciones específicas.

Obviamente, usted utilizará este código una sola vez para el acceso inicial, y lo reemplazará por un código secreto conocido únicamente por usted.










Nota: Para el Panel de Control que incluye el código de instalador y el código de instalador maestro, las siguientes funciones están disponibles sólo si se introduce el código INSTALADOR MAESTRO:

- Opciones de programación de reportar al receptor o estación de monitoreo.
- Opciones de programación para descargar y comunicación remota con el sistema de alarma desde PC o sistema de gestión.



4.4.1 Programar un Nuevo Código de Instalador

Para configurar un código de instalador, lleve a cabo las acciones que presentamos a continuación. Cuando se le solicite introducir un código, introduzca uno de 4 dígitos.

A. Para programar nuevo Código de Instalador.

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".
 2. 

 3. 

 4. 

 5. 

- Nota:** El menú en el cuadro discontinuo sólo aparece si el panel de control incluye el Código de Instalador Maestro.
- Pulse el nuevo Código de Instalador de 4 dígitos (8888 ó 9999) en la posición del cursor que destella y luego pulse .

* El Código de Instalador a valores de fábrica es 9999.

Si su sistema usa CÓDIGO MAESTRO, debe proceder a configurar el código INSTALADOR MAESTRO en la sección 4.4.2 pulsando el botón , o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Nota: El Código de Instalador no debe programarse nunca como "0000". De lo contrario, ¡el usuario no podrá acceder al menú de instalador!

4.4.2 Configurar el Código de Instalador Maestro

En el PowerMaster-10 con Código INSTALADOR MAESTRO, configure un nuevo código de INSTALADOR como se describe en la sección 4.3.1 "Configurar un Nuevo Código de Instalador" y configure el Código de INSTALADOR MAESTRO como se describe en esta sección.

El código instalador maestro permite cambiar ambos códigos (maestro e instalador). El código de instalador permite cambiar sólo su código.

B. Programar Nuevo Cod. Inst. Maestro

1. Repetir pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".

2. 01:INSTAL COD



OK

NUEVO COD MASTER




OK



3. COD MASTER 9999



OK

NUEVO COD MASTER

Pulse el nuevo Código de Instalador de 4 dígitos (8888 ó 9999) en la posición del cursor que destella y luego pulse .*

* **Instalador Maestro:** El código no debe programarse nunca como "0000". De lo contrario, ¡el usuario no podrá acceder al menú de instalador! Ahora puede pulsar el botón  para configurar el código de INSTALADOR o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.4.2.1 Códigos idénticos de Instalador y de Instalador Maestro

En un sistema con 2 códigos de Instalador, el Instalador (no maestro) sin darse cuenta puede cambiar su código de Instalador a la de código maestro. En este caso, el panel permite el cambio para evitar que el Instalador no maestro pueda descubrir el Código del Instalador Maestro. La próxima vez que el Instalador Maestro acceda el Modo Instalador será considerado como Instalador y no como Instalador Maestro. En ese caso, el Instalador Maestro debe utilizar algunas de las siguientes soluciones:

- Acceder al panel con la aplicación de software Programador Remoto de PowerMax y cambiar el Código del Instalador Maestro a uno diferente del programado por el Instalador.
- i) Cambiar el Código de Instalador a uno temporario, ii) Salir del Modo de Instalador, iii) Ingresar nuevamente el Modo de Instalador con el Código de Instalador Maestro (esta vez el Código de Instalador Maestro será aceptado), iv) Cambiar el Código de Instalador Maestro a uno diferente, v) y cambiar nuevamente el Código de Instalador no maestro (en otras palabras, deshacer el cambio a código temporario) de manera tal que el Instalador no maestro pueda aun acceder al sistema.

Es también posible que sin darse cuenta el usuario cambie su Código al mismo que el del Instalador o Instalador Maestro. En este caso, el Instalador no podrá acceder al Modo de Instalador. El Instalador debe utilizar los mismos procedimientos precitados para solucionar este problema.

4.4.3 Programar Códigos de Usuario

Para instrucciones detalladas sobre cómo programar códigos de usuario, remítase a la sección "Menús y Funciones" de la guía del usuario de PowerMaster-10.

4.4.4 Habilitar el Permiso del Usuario para Acceso del Instalador

Le permite determinar si el acceso al MODO DE INSTALADOR requiere permiso del usuario. El acceso al menú de instalador en PowerMaster-10 con "Permiso del Usuario" activado (por ejemplo, en el Reino Unido) es a través del último menú del menú de usuario. Esta opción puede cambiarse, si es necesario, Aquí usted determina si el acceso al MODO DE INSTALADOR requiere permiso del usuario. Si selecciona HABILITAR, el modo de instalador será accesible solamente a través del menú de usuario después de introducir el código de usuario.

Opciones: **Habilitar** (valor por defecto en el Reino Unido), **Inhabilitar** (valor por defecto).

Nota: Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar "Habilitar".

Habilitar Permiso Usuario p/ Acceso Instalador

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".

2. 03: PANEL CONTROL

3.  I OK

01.RET. ENTR 1

4.  o 

36: PERM. USUARIO




5.  I OK

Inhabilitar

Seleccione entre "Inhabilitar" (por defecto) y "Habilitar".

 I OK

36: PERM. USUARIO

Ahora puede pulsar el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" ó el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".


4.4.5 Configurar Permisos de Reset de Sistema tras Evento de Alarma

(No aplicable en EUA)


Aquí usted determina si se puede rearmar el sistema (tras un evento) por el usuario o sólo por el instalador.


Opciones: **Reset usuario** (por defecto), o **Reset Instalador**.

Si se selecciona Reset Instalador, el sistema sólo puede rearmarse por el instalador; por ingresar y salir del menú de instalador, por ingresar y salir del registro de eventos (ver sección 8) o telefónicamente. Para realizar Reset Instalador a través de teléfono, establezca comunicación con el PowerMaster-10 (ver guía de usuario, Capítulo 5) y continúe de la siguiente forma:

a.  "*" , "código instalador" , "#"

b. Esperar 2 beeps

c.  "*" , "1" , "#"

d.  "*" , "99" , "#"

Visonic utiliza el reset anticódigo Technistore. Los instaladores deben verificar con la CRA la versión de código (código inicial) que deba ingresarse.

Para configurar permisos de Reset Sistema tras un Evento de Alarma

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".

2. 03: PANEL CONTROL

3.  OK

01: RET. ENTR. 1

4.  

25: OPCIÓN RESET




5.  OK

Reset usuario

Seleccione entre "reset usuario" (por defecto), y "Reset Instalador".

 OK

25: OPCIÓN RESET

Puede pulsar ahora el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.4.6 Configurar un Código de Coacción

Se puede enviar una alarma de coacción (emboscada) a la Estación Receptora si el usuario es forzado a desarmar el sistema bajo violencia o amenaza. Para iniciar un mensaje de coacción, el usuario debe desarmar el sistema con el código de coacción (2580 predeterminado). Aquí usted podrá cambiar los dígitos del código o introducir "0000" para desactivar la característica de coacción. **El sistema no permite al usuario programar el código de coacción guardado en esta posición de memoria como un código de usuario existente.**

Nota: El Código de Coacción no es aplicable en el Reino Unido.

Para configurar Código de Coacción

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".

2. 03: PANEL CONTROL

3.  OK

01: RET. ENTR. 1

4.  

23: COACCIÓN




5.  OK

COD COACC 2580

Cambie el código o ingrese 0000 para desactivar la función coacción.

 OK

23: COACCIÓN

Ahora puede pulsar el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" ó el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.5 Zonas / Dispositivos

4.5.1 Guía General

El modo ZONAS / DISPOSITIVOS permite las siguientes funciones:

- Definir los parámetros predeterminados que son comunes a cada familia de dispositivos.
- Añadir nuevos dispositivos (memorizar) y definir sus ubicaciones, el nombre de zona, tipo de zona y zona de timbre.
- Borrar dispositivos.
- Sustituir dispositivos.
- Modificar parámetros de dispositivos.

Se pueden memorizar Mandos (de multi botones), teclados numéricos, detectores inalámbricos, sirenas inalámbricas y repetidores.

Para memorizar tags de proximidad sólo se utiliza el TECLADO KP-141 PG2.

El panel de control permite ingresar la identificación de dispositivo (ID) en lugar de memorizar un dispositivo real. Esta opción permite la pre-memorización de forma remota.

Al arrancar, el panel de control ejecuta un proceso de sincronización con los dispositivos que estén memorizados en el panel de control. En este caso, en el LCD del panel de control aparece "SYNC WITH DEV" alternando con "ESPERE POR FAVOR...".

Remítase a las secciones 4.5.2 a 4.5.4 para información detallada acerca de Memorizar / Borrar un dispositivo.

Notas

- El usuario puede también realizar la memorización de Mandos (a través del MENÚ DE USUARIO).
- Se puede memorizar detectores inalámbricos, contacto magnético cableado o cualquier otro en zonas 1 – 30.
- Se puede memorizar detectores inalámbricos en zonas 01-30.

Antes de comenzar, reúna todos los dispositivos que desea memorizar y asegúrese de que todos tengan baterías instaladas.

Su panel de control debe reconocer el código de identificación único (ID) de cada detector para poder supervisarlos, recibir sus señales y responder en consecuencia.

- Antes de memorizar, se debe enmascarar la lente frontal de PIR y los sensores de doble tecnología para impedir la transmisión involuntaria.
- Asegúrese de que los transmisores de contacto magnético incluyen los imanes, para evitar el envío de transmisiones de alarma.

4.5.2 Cómo memorizar un dispositivo inalámbrico

Esta sección describe cómo memorizar un nuevo dispositivo al panel de control de PowerMaster-10.

Nota: Es mucho más fácil memorizar el dispositivo mientras lo sostiene en la mano, junto al panel de control.

A. Cómo Memor. Disposit.

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú de Instalador".

02: ZONAS / DISP.

2.   OK

MEM. NUEVOS DISP

3.   OK


MEMOR AHORA Ó

X

ENTR ID:XXX

-   OK

Ahora debe memorizar el dispositivo.

Introduzca el número de 7 dígitos impreso en la parte posterior del dispositivo y pulse  OK. * / ** o bien

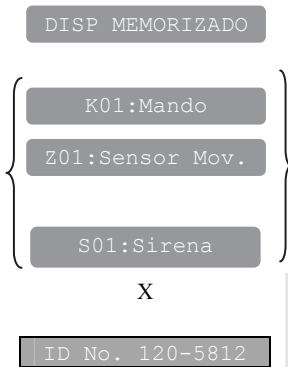
Ejecute la secuencia de memorización del dispositivo específico:

Para muchos de ellos: Quite el soporte o tapa y pulse continuamente el botón Memorizar del dispositivo hasta que aparezca ON en el LED rojo y verde. El PowerMaster-10 indica el resultado en su display LCD.

Para Mandos: Pulse y sostenga el botón AUX* en el mando seleccionado

hasta que el LED esté constantemente en ON, suelte y pulse nuevamente el botón. El PowerMaster-10 indica el resultado en su display LCD.

Para teclados: Pulse el botón AUX* en el teclado seleccionado durante unos 5 segundos hasta que el LED naranja quede constantemente encendido y luego suelte el botón. El PowerMaster-10 indica el resultado en el LCD.



En el display del PowerMaster-10 se lee "DISPOSITIVO MEMORIZADO" (o "ID aceptada" si el dispositivo fue memorizado manualmente ingresando el número de ID) y el display del PowerMaster-10 cambiará a "K01:Mando / Z01:Sensor de Movimiento / S01:Sirena", etc. dependiendo del tipo de dispositivo memorizado y alternando con el número ID del dispositivo. .

Sin embargo, si el dispositivo fue memorizado previamente en el sistema, en el display del PowerMaster-10 se lee "YA MEMORIZADO".

Ahora usted puede pulsar la tecla para seleccionar el próximo tipo de zona disponible o pulsar el botón para pasar al menú "POSICIÓN" (ver sección 4.5.2.1) o pulsar el botón para que acceda a "<OK> PARA SALIR".

Repita el procedimiento anterior para cada dispositivo a memorizarse en el sistema PowerMaster-10.

Continúe con la sección 4.5.2.1 Asignar Posición, Tipo Zona, Opción de Timbre.

Al salir del menú "MODO DE INSTALADOR", el sistema PowerMaster-10 muestra el número de dispositivos que deben actualizarse, como sigue: DEV UPDATING NNN.

* Si introduce el número de 7 dígitos, debe instalar físicamente el dispositivo para completar el paso. Si no se instala, en el display del sistema se leerá "Z02 NOT NETWORKD" (el dispositivo está pre-memorizado) al revisar el contenido de la memoria.

** Si se memoriza un dispositivo permanentemente conectado, ingrese 050-0001 como número ID. .

4.5.2.1 Para asignar una Posición, Tipo de Zona y Opción Timbre



B. Para asignar una Posición, Tipo de Zona y Opción de Timbre




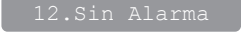


Se define el comportamiento del sistema PowerMaster-10 de acuerdo con uno de una serie de tipos de zona asignado a cada una de las 30 zonas del sistema (inalámbrico y cableado).


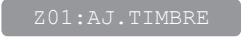

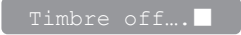
Nota: Los pasos 1 a 9 sólo son aplicables a detectores. .





Continúe a continuación de la sección anterior.




1.
 Z01:POSITION
2.
 Puerta principal



3. 




Seleccione una ubicación o ingrese su número, por ejemplo, pulsando 22 selecciona "Dorm. Principal" (para una lista completa de ubicaciones que se puedan seleccionar, vea sección 4.5.2.4 Ubicaciones).
4. 

5. 

6. 



Seleccione el tipo de zona o ingrese su número, por ejemplo, pulsando 03 selecciona "3.Ret Int".*
 Para comprender el comportamiento de cada zona, vea sección 4.5.2.3 Tipos de zonas.
7. 

8. 


Pulse  para cambiar el ajuste del timbre o el  para saltarlo.
9. 


Seleccione entre "Timbre off" y "melodía-timbre".
Nota: En el modo "melodía-timbre" cuando se activa una zona de timbre, se escucha una melodía-timbre. Asegúrese de que el botón de timbre  esté en ON.
10. 





**
11. 


12. 


13.


* Para detectores de cámara de análisis de movimiento, no se puede seleccionar las opciones "10.Emergencia", "11.Tecla de Armado" y "12.Sin Alarma". Para detectores PIR, no se puede seleccionar la opción "11.Llave de Armado".

** Para la Configuración de Dispositivos, consulte las instrucciones de instalación del dispositivo pertinente.

*** Cuando en el PowerMaster-10 se lea "Dispositivo SIGUIENTE", puede pulsar el botón  para memorizar el dispositivo siguiente. Cuando en el PowerMaster-10 se lea "MODIFICAR MISMO Disp.", puede pulsar el botón  para modificar el mismo dispositivo. Cuando en el PowerMaster-10 se lea "SALIR de memorización", puede pulsar el botón  para regresar a "AÑADIR NUEVOS DISPOSITIVOS".

4.5.2.2 Para configurar parámetros de dispositivos

Remítase a las Instrucciones para la instalación de dispositivos para obtener indicaciones detalladas sobre cómo modificar la configuración de dispositivos específicos.

4.5.2.3 Tipos de zona

Al memorizar un nuevo detector (marcado "Zxx"), se debe seleccionar un tipo de zona correcto. El tipo de zona determina cómo tratará el sistema las alarmas y otras señales que envíe el dispositivo.

En el Apéndice D aparece una lista de valores de fábrica. Usted puede llenar las columnas en blanco aún antes de comenzar y proceder a programar según su propia lista.

Los tipos de zona se explican a continuación:

Llave de Armado:

La Llave de Armado es una zona que se puede utilizar para armar y desarmar el sistema con un detector PowerG cableado o dispositivo PowerG de contacto magnético que se memoriza a una zona. Además, el sistema de alarma se puede armar / desarmar con una llave de contacto cuando se conecta a zonas cableadas.

Zonas de retardo:

La zona de retardo tiene retardos de salida y de entrada configurados por usted durante la programación del sistema. Durante dichos retardos se escuchan beeps de advertencia, salvo que usted decida silenciarlos.

- **Retardo de Salida** – El retardo de salida comienza una vez que el usuario arma el sistema. Esto le permite salir a través de zonas interiores y puerta específica antes de que el armado se haga efectivo. Cuando comienza el retardo de salida, el timbre suena lentamente y mantiene un ritmo lento de beeps hasta los últimos 10 segundos, durante los cuales suena rápidamente. El PowerMaster-10 posee dos tipos de zonas de retardo, para los que se deberán configurar diferentes tiempos de retardo.
- **Retardo de Entrada** - El retardo de entrada comienza una vez que el usuario entra en el área protegida a través de una puerta específica (su entrada se advierte por un detector de zona de retardo). Para evitar la alarma, debe alcanzar el teclado a través de zonas interiores (que se transforman en "zonas de seguimiento" durante el retardo de entrada) y desarmar el sistema antes de que expire el retardo. Cuando comienza el retardo de entrada, el timbre suena lentamente hasta los 10 últimos segundos, en los que el ritmo se acelera.

¡Recuerde!

La zona de retardo es también por definición, una zona perimetral.

Zonas de emergencia:

Usted puede entregarle a personas discapacitadas, enfermas o de edad avanzada, un transmisor miniatura de botón único para que lo lleven en el cuello como un colgante o en la muñeca como un reloj. En situaciones de peligro, pueden pulsar el botón en su transmisor, para que el PowerMaster-10 envíe una **llamada de emergencia** a la central receptora o a los teléfonos privados designados por el instalador.

Para que esto sea posible, defina el número necesario de zonas como de emergencia y memorice un transmisor portátil a cada una de ellas. Una vez memorizadas, solicite al usuario maestro que distribuya estos transmisores a sus usuarios potenciales.

Zonas Interiores:

Zonas interiores son aquellas sin las particularidades que tiene la protección del perímetro. Su característica más importante es que permiten libertad de movimiento dentro del área protegida sin provocar alarma, cuando el sistema está armado en modo "PARCIAL". Por lo tanto, las personas pueden permanecer dentro de la vivienda y moverse libremente, siempre que no activen una zona PERIMETRAL.

Una vez que el sistema se arme en modo TOTAL (todas las zonas están protegidas), las zonas interiores provocarán alarma si son violadas.

Zonas Interiores de Seguimiento:

Es una zona interior ubicada entre la zona de entrada / salida y el panel de control del sistema de alarma. El sistema de alarma ignora esta zona temporalmente durante periodos de retardo de entrada / salida para permitirle moverse (sin provocar alarma) en frente de un detector de movimiento asociado con la zona Interior de Seguimiento, después de pasar por una zona de entrada en dirección al panel de control, o cuando deja las áreas protegidas después del armado del sistema.

Zonas Interiores/Retardadas:

Un tipo de zona que actúa como zona retardada en Armado PARCIAL y como perimetral-seguimiento en Armado TOTAL.

Zonas sin Alarma:

Una zona sin alarma no participa directamente en el sistema de alarma. Se puede utilizar para timbre o para la

característica opcional KEY ON-OFF (cuando se activa).

Usted puede definir el número deseado de zonas sin alarma y memorizar un transmisor portátil o un dispositivo inalámbrico (detector) para este tipo de zona.

Zonas Perimetrales:

Las zonas perimetrales dependen de los detectores diseñados para proteger puertas, ventanas y muros. Cuando se viola una de dichas zonas abriendo la puerta / ventana o tratando de romper el muro, se inicia una alarma inmediata.

Zonas Perimetrales de Seguimiento:

Una zona sin entrada / sin salida, típicamente una zona perimetral ubicada en la trayectoria de una entrada / salida que se trata como tal durante un periodo de entrada / salida.

Zonas de 24 horas:

Las zonas de 24 horas se utilizan principalmente para botones de PÁNICO, detectores perimetrales y protección anti-tamper. Dichas zonas, por lo tanto, activan una alarma en ambos estados, armado y desarmado.

- **Zona de 24 horas – Silenciosa** – Cuando detecta, esta zona inicia una alarma silenciosa, lo que significa que las sirenas no funcionarán. En su lugar, el PowerMaster-10 marca números telefónicos e informa el evento a las receptoras y/o teléfonos privados, según se haya programado.
- **Zona de 24 horas - Audible**. – Cuando detecta, esta zona inicia una alarma de sirena. El PowerMaster-10 también marca números telefónicos e informa del evento a las receptoras y/o teléfonos privados, según se haya programado.

4.5.2.4 Ubicaciones

Usted puede seleccionar o asignar una ubicación nominada a un detector (por ejemplo, Garaje, Puerta Delantera, etc.). Se puede seleccionar 31 ubicaciones, compuesta de 26 nombres fijos y 5 nombres personalizados (definidos por el instalador).

Nota: Se pueden definir Ubicaciones Personalizadas a través del menú “06: NOMBRES PERSONALIZADOS” y esos nombres personalizados aparecen también en su lista de ubicaciones junto con los nombres predeterminados.

Nota: Para facilitar la asignación de nombre de ubicación a un dispositivo, se puede utilizar un método abreviado que consta en introducir un número de ubicación que le lleva directamente al nombre de la ubicación.

Ubicaciones Seleccionables:

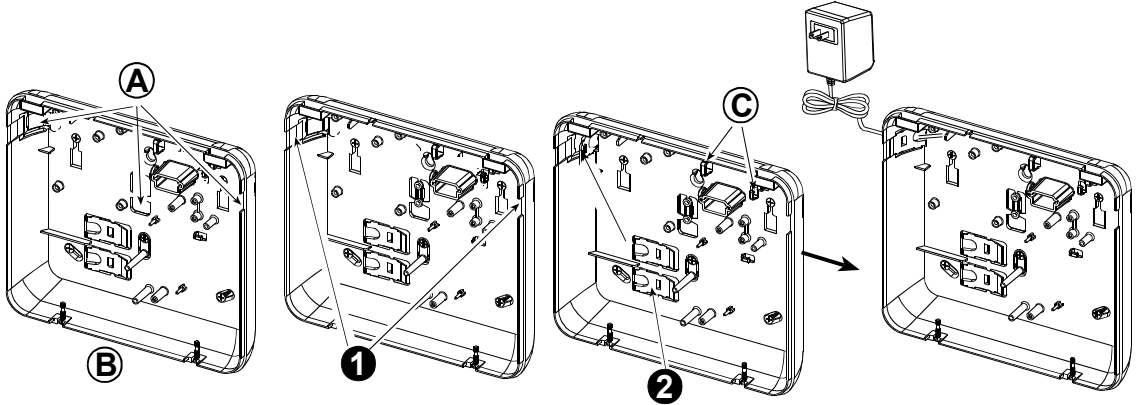
Ático	Comedor	Hall	Trastero
Puerta de atrás	Planta baja	Cocina	Patio (RU): Jardín)
Sótano	Emergencia	Lavadero	Custom 1
Baño	Escalera de incendios	Salón	Custom 2
Dormitorio	Puerta delantera	Baño Principal	Custom 3
Habitación niños	Garaje	Dormitorio Principal	Custom 4
Armario	Puerta de garaje	Oficina (RU: Estudio)	Custom 5
Cuarto de juego	Habitación invitados	Piso Superior	

4.5.3 Añadir Zonas Cableadas

Herramientas necesarias: Cuchilla y destornillador Philips – hoja de 3 mm

Las conexiones de PowerMaster-10 se muestran en las Figuras 4.1 – 4.4.

GUÍA DE ENCAMINAMIENTO DE LOS CABLES



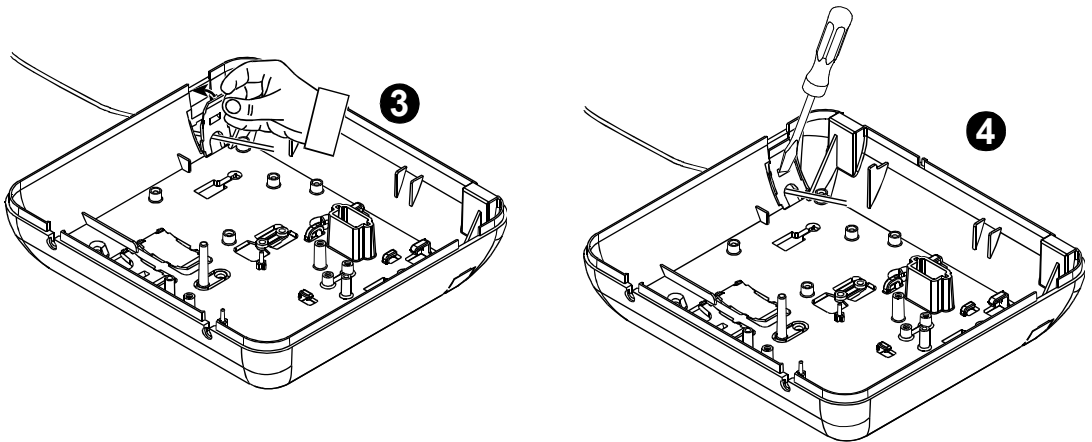
A. Opciones de entrada de cables

B. Unidad posterior

C. Clips de cable

Para encaminar el cable:

1. Quite la(s) ventana(s) para la entrada de cables del lado izquierdo o derecho e introduzca el cable necesario.
2. Quite y use como abrazadera(s) de cable.



Para encaminar el cable (continúa):

3. Coloque la abrazadera (1 de 2) como se indica y luego gírela en su lugar.

4. Con un destornillador plano presione hacia abajo con cuidado en el punto indicado en el dibujo. Asegúrese de que la abrazadera esté bloqueada (se escucha un clic).

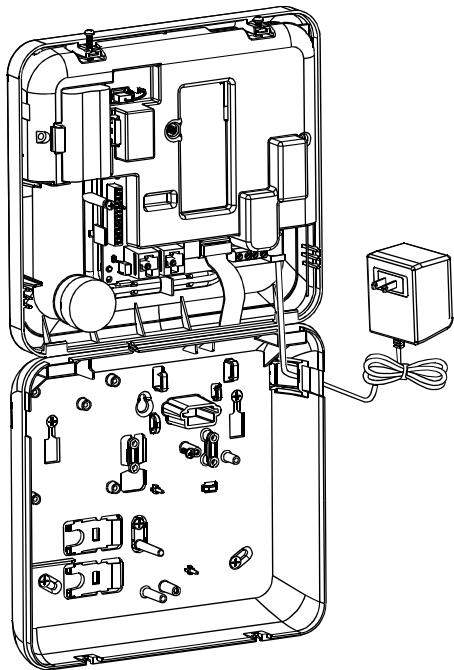
Nota: Use solamente los cables de la red proporcionados por el fabricante.

Figura 4.1 – Conexiones
CONEXIÓN DEL CABLE DE ENERGÍA AL PANEL

Conecte el cable de energía y cierre el panel de control como se indica a continuación. Instale el enchufe eléctrico próximo al equipo en lugar fácilmente accesible.

¡ADVERTENCIA! NO UTILICE ENCHUFE CONTROLADO POR INTERRUPTOR DE PARED.

Nota: Este equipo debe instalarse conforme al Capítulo 2 del Código Nacional de Alarmas de Incendio, ANSI/NFPA 72 (Asociación Nacional de Protección contra Incendio).

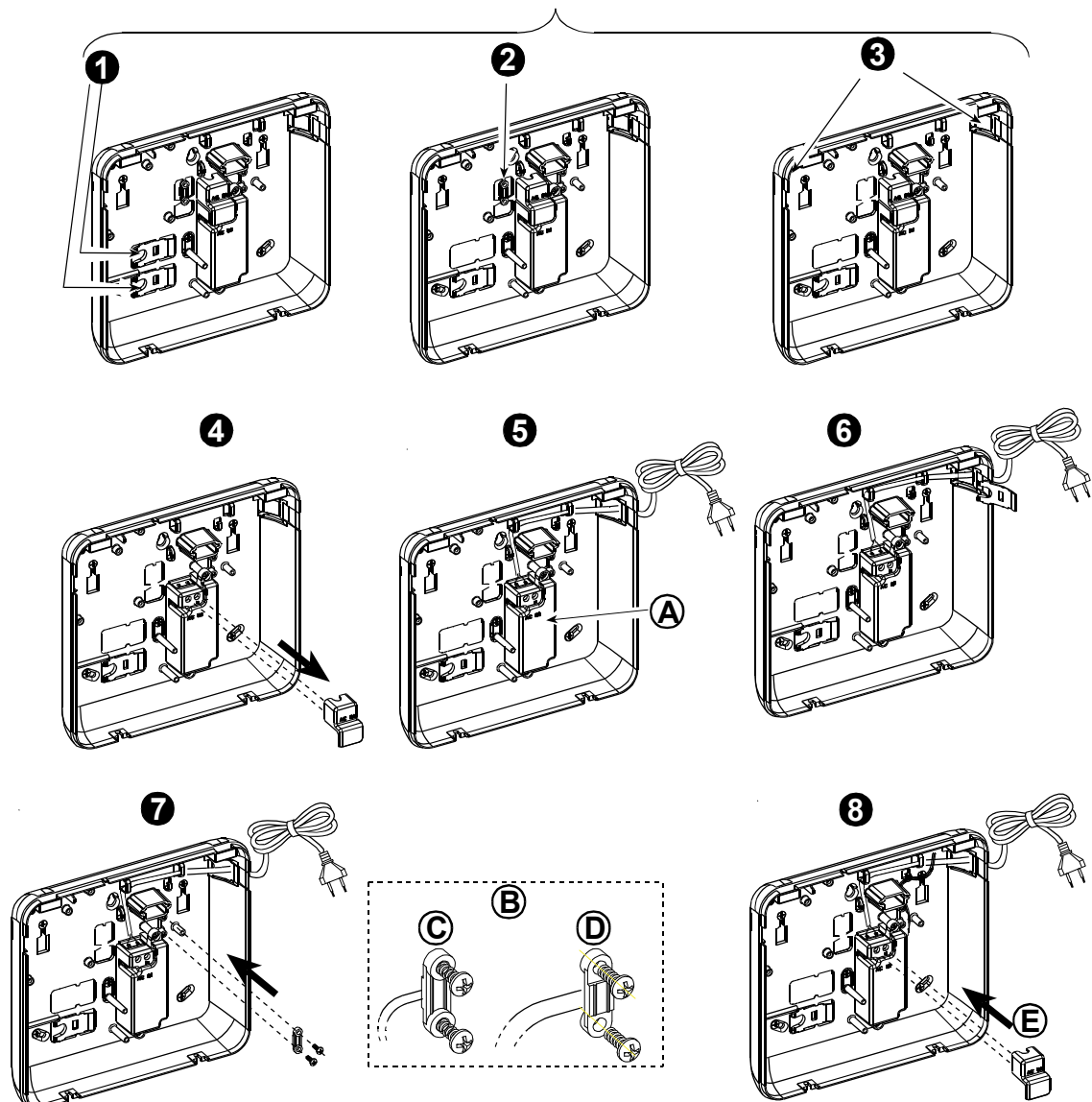


Conecte el adaptador de potencia al conector.

Figura 4.2 – Conexión del cable de energía

ENCAMINAMIENTO DEL CABLE DE ENERGÍA

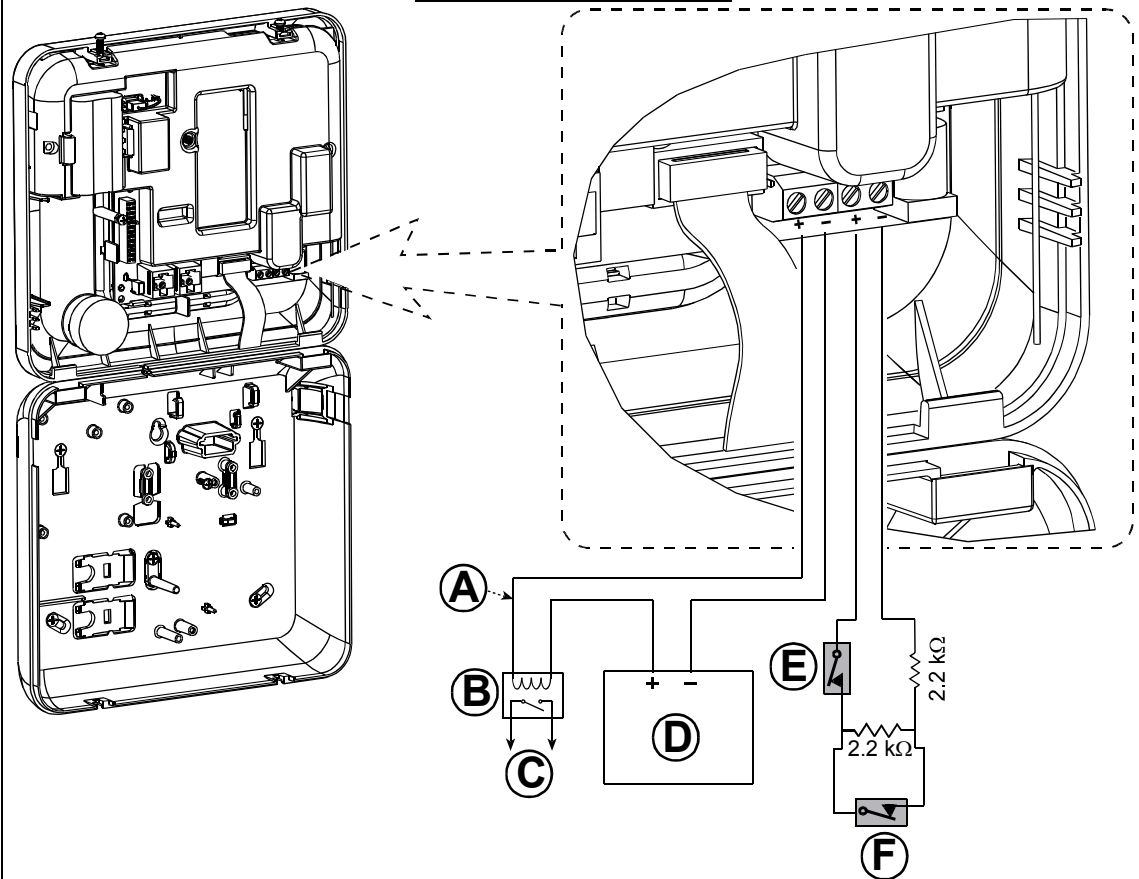
EJECUTE LOS PASOS 1, 2 Y 3 EN BANCO DE PRUEBA ANTES DEL MONTAJE



1. Saque cualquiera de los dos segmentos plásticos (se utilizará más adelante)
 2. Saque el segmento plástico (se utilizará más adelante)
 3. Saque el segmento plástico (izquierdo o derecho, conforme a la dirección del cableado)
 4. Quite la cubierta de los terminales de fuente de energía.
 5. Inserte el cable y conéctelo a los terminales de la Unidad de Fuente de Energía.
¡Verifique que los cables estén correctamente sujetos!
 6. Inserte la tapa plástica a la entrada del cable (que se sacó en el paso 1)
 7. Sujete el cable con abrazadera (que se sacó en el paso 2)
 8. Cierre la cubierta de los terminales de fuente de energía.
- A. Módulo de Fuente de Energía.
B. Opciones de abrazadera del cable de potencia
C. Para cable fino.
D. Para cable grueso (abrazadera invertida)
E. Cubierta de terminales.

Figura 4.3 – Cableado del Cable de Energía

PGM Y CABLEADO DE ZONA



- A. Salida de PGM
Vmax=30v
Imax=100mA
- B. Relé
- C. Dispositivo

- D. Fuente de Energía Externa, 5 – 30 VCC
- E. Tamper
- F. Alarma

Nota: No use cable de red distinto del proporcionado por el fabricante (3 m de largo).

Figura 4.4 – PGM y Cableado de Zona

CONEXIÓN INTERNA DE ENERGÍA

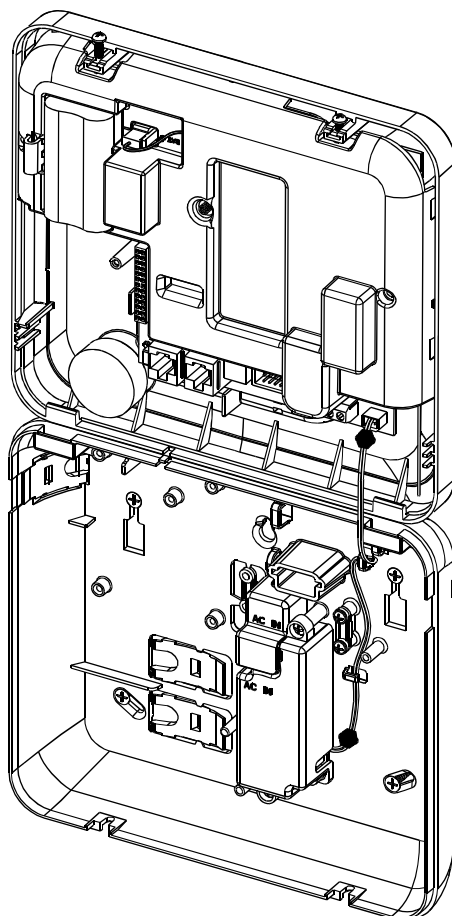


Figura 4.5 – Conexión Interna del Cable de Energía

4.5.4 Borrar Dispositivo

C. Para borrar dispositivo

1. Repita los pasos 1 y 2 en sección 4.5.2 "Memorizar un Dispositivo Inalámbrico".

MEMOR. N. DISP.

2. 

BORRAR DISP.

3. 

SENS. DE CONTACTO

4. Seleccione el tipo de dispositivo a borrar. Seleccione entre "SENSORES DE CONTACTO", "SENSORES DE MOVIMIENTO", "SENSORES DE HUMO", "SENSORES CABLEADOS", "MANDOS", "TECLADOS NUMÉRICOS", "SIRENAS" y "REPETIDORES", por ejemplo, "SENSORES DE MOVIMIENTO".



SENS. MOVIM.

5. 

6. Z01:Sens.Mov.
X
ID No. 120-
[Hand] [Right Arrow] o [Left Arrow]
7. Z03:Sens.Mov.
X
ID No. 120-
[Hand] [Info] | OK
(OFF) a borrar
8. [Hand] [Lock Icon]
SENS. DE MOV.

*

Seleccione el sensor de movimiento a borrar, por ejemplo. "z03: Sensor Mov."**

* Si no hay dispositivos que se deben borrar, en el display del PowerMaster-10 se lee "DISP. NO EXISTENTES"

** El indicador LED del dispositivo de muestra parpadea en rojo. Usted puede hacer clic en los botones [Right Arrow] o [Left Arrow] para seleccionar otro dispositivo del mismo tipo.

El dispositivo se borra del sistema PowerMaster-10.

Ahora puede pulsar el botón [Info] | OK y repetir los pasos del procedimiento anterior para borrar otro dispositivo del mismo tipo, o pulsar [Right Arrow] para borrar un dispositivo diferente, o pulsar [Lock Icon] para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Al salir del menú "MODO INSTALADOR", el sistema PowerMaster-10 muestra el número de dispositivos que deben actualizarse, como sigue: "ACT DISPOS. NNN".

4.5.5 Para modificar un dispositivo

Nota: Los pasos 1 a 13 son aplicables sólo a detectores.

D. Modificar dispositivo

Nota: Los pasos 1 a 13 son aplicables solamente a detectores.

1. Repita los pasos 1 y 2 en sección 4.5.2 "Memorizar un Dispositivo Inalámbrico".

2. MEMOR. N. DISP.
[Hand] [Right Arrow] o [Left Arrow]
MODIFICAR DISP.
3. [Hand] [Info] | OK
SENS.CONTACTO
4. [Hand] [Right Arrow] o [Left Arrow]
SENS.DE MOV.
[Hand] [Info] | OK
Z01:Sens.Mov.

*

Seleccione el sensor que desea modificar. Seleccione entre "SENSORES DE CONTACTO", "SENSORES DE MOVIMIENTO", "SENSORES DE HUMO" y "SENSORES CABLEADOS", "MANDOS", TECLADOS NUMÉRICOS" Y "SIRENAS", por ejemplo, "SENSORES DE MOVIMIENTO".

X

- 5. ID No. 120-
 - 6. Z01:POSICION
 - 7. Puerta Principal
 - 8. Dormit.Princ.
 - 9. Z01:TIPO ZONA
 - 10. 12.Sin Alarma
 - 11. 3. Retardo Int.
 - 12. Z01: CONF TIMBRE
 - 13. Timbre off...
 - 14. Melodía timbre
-
- SENS.MOV.

**

Seleccione una ubicación, o ingrese su número, por ejemplo, al pulsar 22 selecciona "Dormitorio Principal" (Vea la sección 4.5.2.4 Ubicaciones para la lista completa de las que se puede seleccionar).

Seleccione un tipo de zona, o ingrese su número, por ejemplo, al pulsar 03 se selecciona "3. Retardo Interior".

Para comprender el comportamiento de cada zona, vea la sección 4.5.2.3 Tipos de Zona.

Pulse para cambiar la configuración del timbre o pulse el botón para saltarlo.

Seleccione entre "TIMBRE OFF" y "melodía-timbre".

Nota: En el modo "melodía timbre" si se activa la zona de timbre, se escucha dicha melodía.

* El indicador LED del dispositivo que se muestra parpadea en rojo. Puede pulsar los botones o para seleccionar otro dispositivo del mismo tipo.

** El display, si modifica un mando, TECLADO o sirena, salta a "CONFIG.DISPOSITIVOS".

*** Para configurar dispositivos consulte las instrucciones de instalación del dispositivo pertinente.

Tras modificar el dispositivo, el PowerMaster-10 regresa a "SENSORES DE MOVIMIENTO". Ahora puede pulsar el botón para modificar otro dispositivo del mismo tipo, o pulsar para modificar un dispositivo diferente, o pulse para acceder a "<OK> PARA


















SALIR".

Al salir del menú "MODO DE INSTALADOR", el sistema PowerMaster-10 muestra el número de dispositivos que deben actualizarse, como sigue: "DEV UPDATING NNN".

4.5.6 Para reemplazar un dispositivo

Se utiliza esta característica para cambiar un dispositivo que está memorizado en el sistema por otro del mismo tipo conservando los mismos parámetros del dispositivo original. Este método puede ahorrar un tiempo valioso, ya que en lugar de borrar el dispositivo original del panel de control, memorizar el nuevo dispositivo y luego configurar nuevamente los parámetros – todo ello puede realizarse ahora con un único y breve procedimiento.

Para sustituir dispositivo

1. Repetir los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en el menú Instalador".

2. 

3. 

4. 

5. 
Seleccione el tipo de dispositivo que desea sustituir. Seleccione entre "SENSORES CONTACTO", "SENSORES MOVIMIENTO", "SENSORES HUMO", "TAGS (Proximidad)", "MANDOS", "TECLADOS", "SIRENAS" o "REPETIDORES", por ejemplo, "SENSORES DE CONTACTO".

6. 
En el display de PowerMaster-10 se lee el nombre del primer dispositivo memorizado del tipo seleccionado a sustituir alternando con el número ID del dispositivo.

X
X
7. 
En esta etapa, usted puede seleccionar otro dispositivo del mismo tipo (en este ejemplo, sensor de contacto) para su sustitución.
8. 
9. 
Memorice el nuevo dispositivo, o, escriba los últimos 4 dígitos del número ID del mismo.
X


En el display del PowerMaster-10 se lee el resultado. **/**

X




* El indicador LED del dispositivo de muestra (actualmente memorizado) parpadea en rojo.

** Si se memorizó previamente el dispositivo en el sistema, en el display del PowerMaster-10 se lee "YA MEMORIZADO".

Si el número ID del dispositivo no es válido, en el display del PowerMaster-10 se lee "No. ID ERRÓNEO".

Si el tipo del nuevo dispositivo difiere del existente que se quiere sustituir, en el display del PowerMaster-10 se lee "TIPO DISP. ERRÓNEO".

** Si el dispositivo fue memorizado manualmente, al introducir el número de ID, en el display del PowerMaster-10 se lee "ID ACEPTADO".

Al final del proceso, usted puede pulsar el botón  y repetir el procedimiento para otro dispositivo del mismo tipo, o bien el botón  para seleccionar un tipo de dispositivo diferente para sustituir, o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Al salir del menú "MODO INSTALADOR", el sistema PowerMaster-10 muestra el número de dispositivos que deben actualizarse, como sigue: "DEV UPDATING NNN".

4.5.7 Para definir valores de fábrica

¡Atención! Cuando en Definir Valores de Fábrica se cambian los parámetros de fábrica de un dispositivo, todos los nuevos del mismo tipo que estén memorizados en el sistema PowerMaster-10 tendrán los mismos valores. Los dispositivos que ya estaban memorizados en el sistema PowerMaster-10 antes del procedimiento, no serán afectados por los nuevos parámetros de fábrica.

Definir valores de fábrica

1.

02: ZONAS/DISP.

Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en el Menú Instalador".

2.



MEMOR. N. DISP.

3.

DEF. VAL. FAB.

4.



SENS. CONTACTO

Seleccione el dispositivo cuyos valores de fábrica desea definir. Seleccione entre "SENSORES DE CONTACTO", "SENSORES DE MOVIMIENTO", "SENSORES DE HUMO", "MANDOS", "TECLADOS" o "SIRENAS", por ejemplo, "MANDOS".

5.



6.





7.

Para analizar la configuración de parámetros, remítase a las instrucciones para la instalación del dispositivo en la sección "MODIFIQUE LOS VALORES DEL DISPOSITIVO".

Al final del proceso, puede pulsar el botón  y repetir el procedimiento para otro dispositivo o el botón  para acceder a

"<OK> PARA SALIR".

Al salir del menú "MODO INSTALADOR", el sistema PowerMaster-10 muestra el número de dispositivos que deben actualizarse, como sigue: "DEV UPDATING NNN".

4.6 Configuración de Sirena

4.6.1 Para configurar la duración del timbre permitida para funcionar

Aquí usted selecciona la duración del timbre (o sirena) permitida para funcionar bajo alarma. El tiempo de timbre comienza cuando se activa la sirena. Una vez que expira el tiempo, la sirena se apaga automáticamente. Las opciones disponibles son: **1, 3, 4** (valor predeterminado), **8, 10, 15** y **20** minutos.

Nota: Para cumplir con los requisitos EN, El Tiempo de Timbre debe ajustarse a un máximo de 15 min.

Para configurar la duración del timbre permitida para funcionar

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en el Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



4: DUR TIMBRE



Dur timbre 4m



Seleccione entre "duración timbre 1m", "duración timbre 3m", "duración timbre 4m", "duración timbre 8m", "duración timbre 10m", "duración timbre 15m" y "duración timbre 20m".



4: DUR TIMBRE

Usted puede pulsar ahora el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.6.2 Para habilitar la Sirena Interna

Aquí usted determina si la sirena interna sonará o permanecerá silenciosa bajo alarma (de acuerdo a la preferencia del usuario). Opciones: **sirena piezo on** (valor predeterminado), **sirena piezo off**.

Para Habilitar la sirena interna

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



24: SIRENA PIEZO



Sirena piezo ON

5.    
6.  

24:SIRENA PIEZO

Seleccione entre "sirena piezo ON" y "sirena piezo OFF".

Usted puede pulsar ahora el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" ó el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.6.3 Para configurar el periodo de activación de luz estroboscópica

Aquí usted define el periodo de activación de luz estroboscópica cuando la sirena está en estado de alarma. Opciones: **5 minutos**, **10 minutos**, **20 minutos** (valor predeterminado), **40 minutos** y **60 minutos**.

Para configurar el periodo de activación de luz estroboscópica

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2.  

01: RETARD ENT 1

3.    

40: DUR STROBE

4.  

20 minutos

5.    

Seleccione entre "5 minutos", "10 minutos", "20 minutos", "40 minutos" y "60 minutos".

6.  

40: DUR STROBE

Usted puede pulsar ahora el botón  ó  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.6.4 Para activar sirena en fallo de línea telefónica

Aquí usted determina si la sirena debe activarse o no en caso de fallo de la línea telefónica con el sistema en estado armado. Las opciones disponibles son: **activar en fallo**, **desactivar en fallo** (valor predeterminado).

Para Activar sirena en fallo de línea telefónica

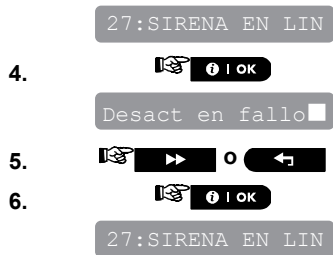
1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2.  

01: RETARD ENT 1

3.    



Seleccione entre "desactivar en fallo" y "activar en fallo".

Usted puede pulsar ahora el botón o para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.7 Configuración de Envío de Eventos

4.7.1 Información General

El sistema PowerMaster-10 usa una plataforma IP que es compatible con comunicación celular GSM/GPRS para enviar a la central receptora los eventos que recibe el panel de control.

4.7.2 Configurar Comunicaciones

4.7.2.1 Configurar canales PSTN / GSM

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".
- 2.
- 04: COMUNICACION
- 3.
- 1: PSTN/GSM
- 4.
- PREFIJO NUM.
- 5.
- PREF. NUM. TEL.

Marque el prefijo numérico del teléfono del sistema (hasta 4 dígitos).

- 6.
- PREFIJO NUM.
- 7.
- PREFIJO LÍNEA

Marque el número que se usa como prefijo para acceder a una línea telefónica externa (si existe).

- 8.
- PREFIJO LÍNEA
- 9.
- MET. MARCACIÓN

Aquí determina el método de marcación usado por el marcador automático interno del panel de control de PowerMaster-10.

- 10.
- Pulso

11.    

Seleccione entre "Pulso" y "tono (dtmf)".

12.  

MET. MARCACIÓN

13.  

GSM KEEP ALIVE

Aquí usted impide que el prestador del servicio GSM desconecte dicha línea, si el usuario no ha iniciado ninguna llamada telefónica saliente durante los últimos 28 días. (Keep Alive = mantener activado)

14.  

desactiv.

15.    

Seleccione entre "desactivar" y "cada 28 días".

16.  

GSM KEEP ALIVE

Usted puede pulsar ahora el botón  para volver al menú "PREFIXO NUMÉRICO", o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.7.2.2 Configurar los canales GPRS / BB

El módulo GSM/GPRS es capaz de comunicar con Central Receptora a través de GPRS, canales de voz GSM y SMS. Cada uno de estos canales se puede activar o desactivar separadamente para permitir o prohibir que el módulo los utilice para el envío de eventos. Si todos los canales están habilitados, el módulo GSM/GPRS intentará siempre GPRS primero. Si falla, lo intentará por canal de voz. Si falla, lo intentará por otro método posible y sólo entonces por SMS. Esto se debe a que SMS es la opción de comunicación menos aconsejable. La desactivación de cualquiera de los canales GSM forzará al equipo a utilizar otra secuencia diferente a la descrita.

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en el Menú Instalador".

04: COMUNICACIÓN

2.  

1: PSTN/GSM

3.  

2: GSM/GPRS

4.  

INFORME GPRS

Aquí usted determina si el sistema de alarma enviará eventos a la Central Receptora a través del Canal GPRS.

5.  

desactivar

6.    

Seleccione entre "desactivar" y "activar".

7.  

INFORME GPRS
































8.  






















INFORME GSM

Aquí usted determina si el sistema de alarma enviará eventos a la Central Receptora a través del canal de voz GSM.















9.  

desactivar

10.  Seleccione entre "desactivar" y "activar".
11. 

12. 
 Aquí usted determina si el sistema de alarma enviará los eventos a la Estación Receptora por el canal SMS.
13. 

14.  Seleccione entre "desactivar" y "activar".
15. 

16. 

17. 
18.  Ingrese el nombre del Punto de Acceso APN usado por GPRS para acceso a Internet (hasta 40 dígitos).
Nota: La tabla al final de esta sección ofrece una lista de teclas usadas por el editor de PowerMaster-10.
19. 

20. 

21. 
22.  Ingrese el nombre del usuario del APN usado para las comunicaciones GPRS (hasta 30 dígitos).
Nota: La tabla al final de esta sección ofrece una lista de teclas usadas por el editor de PowerMaster-10.
23. 

24. 

25. 
26.  Introduzca el password del APN usado para las comunicaciones GPRS (hasta 16 dígitos).
Nota: La tabla al final de esta sección ofrece una lista de teclas usadas por el editor de PowerMaster-10.
27. 

28. 

29. 

30.  **CÓDIGO PIN** Pulse el código PIN de la tarjeta SIM insertada en la unidad PowerMaster-10 (hasta 16 dígitos).
31.  
32.   Aquí usted determina si debe forzar a la tarjeta SIM de usar sólo la red local y no seleccionar otra red en caso que no se pueda encontrar la red local.
33.  
34.    Seleccione entre "desactivar" y "activar".
35.  
36.   Aquí usted determina si el panel de control estará continuamente conectado mediante comunicación GPRS, o, conectado temporalmente para sólo recibir eventos.
37.  
38.    Seleccione entre "pausa off on" y "siempre en ON".
39.  

Usted puede pulsar ahora el botón  para acceder al menú "INFORME GPRS", o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Tecla	Función
	Mueve el cursor de izquierda a derecha. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Mueve el cursor de derecha a izquierda. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Va al inicio de secuencia de dígitos a insertar. Mantener pulsado para avanzar rápido.
 	Va al final de secuencia de dígitos a insertar. Mantener pulsado para avanzar rápido.
 	Sitúa el cursor en el extremo derecho de la cadena de dígitos editada mostrando los últimos 16 dígitos.
	Vuelve al anterior o menú principal sin salvar los datos editados.
	Vuelve a "<OK> PARA SALIR" sin salvar los datos editados.
	Salva y regresa al menú anterior.
	Borra todos los dígitos a la derecha del cursor.
 	Borra un dígito por cursor.
	Selecciona entre mayúsculas y minúsculas.

4.7.3 Para configurar el envío de eventos a Central Receptora

Aquí determina qué tipo de eventos se enviarán a la Central Receptora. Debido a la limitación de espacio en el display, se utilizan las siguientes abreviaciones: alarma es "alm", alerta es "alrt" y open/close es "o/c". El asterisco (*) es la separación entre eventos que se envían a **Central Receptora 1** y los que se envían a la **central receptora 2**.

Los mensajes se dividen por tipo en los siguientes grupos:

Grupo	Abrev.	Eventos enviados
Alarmas	alm	Fuego, Robo, Pánico, Tamper
Open/close	o/c	Armado TOTAL, Armado PARCIAL, Desarmado
Alertas	Alrt	Inactividad, Emergencia, Conf. de Retorno
Mantenimiento	-	Batería baja y fallo AC.

El grupo de "Alarmas" tiene la mayor prioridad y el grupo de "Alertas" la más baja.

Las opciones seleccionables son:

Nombre de plan	Envío a Central 1	Envío a Central 2
"todo -o/c * backup"	Todo menos o/c	Todo menos o/c si la central 1 no responde
"todo * todo"	Todo	Todo
"todo-o/c * todo -o/c"	Todo menos open/close	Todo menos open/close
"todo -o/c * o/c"	Todo menos open/close	Open/close
"todo (-alrt) *alrt"	Todo menos alertas	Alertas
"alm * todo (-alm)"	Alarmas	Todo menos alarmas
"No enviar"	Nada	Nada
"todo * backup"	Todo	Todo - la Central 1 no responde

Nota: "Todo" significa que los 4 grupos se envían y también los mensajes de problemas – detector /batería baja del sistema, inactividad del detector, fallo de alimentación, interferencias, fallo de comunicaciones, etc.

4.7.3.1 Para configurar los tipos de eventos que deben enviarse

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4-2 "Ingresar en Menú Instalador".

04:COMUNICACIÓN



1:PSTN/GSM



3:ENVÍO A CRA



ENVIAR EVENTOS



todo-o/c*backup



Seleccione entre "todo-o/c* backup", "todo*todo", "todo-o/c*todo-o/c", "todo-o/c*o/c", "todo(-alrt)*alrt", "alm*todo(-alm)", "no enviar" y "todo*backup".



































ENVIAR EVENTOS

Usted puede pulsar ahora el botón para ingresar al menú "1^{er} MET. ENVÍO" ó para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.7.3.2 Para configurar la secuencia de envíos de los canales






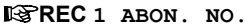













Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

1. 
 Aquí determina cual es el método primario de envío de eventos.
2. 
 Seleccione entre "desactivar", "celular", y "PSTN".
3. 

4. 

5. 
 Aquí determina cual es el método secundario de envío de eventos. Si el primer método fallara, el panel de control intentará informar mediante este método de 2^{da} prioridad.
6. 
 Seleccione entre "desactivar", "celular", y "PSTN".
7. 

8. 

9. 
 Aquí se define el método de tercera prioridad para envío de eventos. Si el método definido como de 2^{da} prioridad fallase, el panel de control intentará informar mediante este método.
10. 
 Seleccione entre "desactivar", "celular", y "PSTN".
11. 

12. 

13. 
 Aquí determina si se informará de los eventos utilizando PSTN y celular al mismo tiempo en lugar de esperar a que se produzca un fallo en el método primario.
14. 
 Seleccione entre "desactivar" y "PSTN y Celular".
15. 

16. 


Usted puede pulsar ahora el botón  para ingresar al menú "No. Abonado Receptora 1" o el botón  para acceder a "<OK> PARA

4.7.3.3 Para configurar los números de abonado a informar a la Estación Receptora










Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

1.  
 Aquí escribe el número que identifica su sistema de control de alarma específico a la Central Receptora 1. El número consta de 6 dígitos en hexadecimal.
 2. 
 Escribe el número de abonado de la Central Receptora 1.
 3.   Escriba el número de abonado de la Central Receptora 1.
 4. 

 5. 
 Aquí escribe el número que identifica su sistema a la Central Receptora 2. El número de abonado consta de 6 dígitos en hexadecimal.
 6. 
 Escriba el número de abonado de la Central Receptora 2.
 7.  
 8. 

- Ahora puede pulsar el botón  para ir al menú "PSTN/GSM RCVR 1", o pulsar el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.7.3.4 Para configurar los Números Telefónicos y Direcciones IP de Central Receptora

Este modo le permite adaptar los parámetros de comunicación telefónica a los requisitos locales.

Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

1.  
 Aquí usted programa el número telefónico de la Central Receptora 1 (incluyendo el número de prefijo, 16 dígitos máximo) al cual el sistema debe informar los grupos de eventos definidos en Enviar Eventos.
2. 
 Escriba el número de teléfono PSTN/GSM de la Central Receptora 1 (para más detalles vea la tabla al final de esta sección).
3. 

4. 
 Aquí usted programa el número telefónico de la central receptora 2 (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) a la que el sistema enviara los grupos de eventos definidos en Enviar Eventos.

5.   Escriba el número telefónico PSTN/GSM de la Central Receptora 2 (para más detalles vea la tabla al final de esta sección).
6.   
7.   Aquí usted escribe la dirección IP del receptor IP que se encuentra en la Central Receptora 1.
8.   Escriba la dirección IP del primer receptor IP (para más detalles vea la tabla al final de esta sección).
9.   
10.   Aquí usted escribe la dirección IP del receptor IP que se encuentra en la Central Receptora 2.
11.   Escriba la dirección IP del segundo receptor IP (para más detalles ver la tabla al final de esta sección).
12.   
13.   Aquí usted escribe el número telefónico del receptor SMS que se encuentra en la Central Receptora 1.
14.   Escriba el número telefónico del receptor 1 de SMS (para más detalles vea la tabla al final de esta sección).
15.   
16.   Aquí usted escribe el número telefónico del receptor SMS que se encuentra en la Central Receptora 2.
17.   Escriba el número telefónico del receptor 2 de SMS (para más detalles vea la tabla al final de esta sección).
18.  




Usted puede pulsar ahora el botón  para ir al menú "FORMATO DE ENVÍO PSTN" o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Las receptoras compatibles son:
Osborne-Hoffman modelo 2000, Ademco Modelo 685, FBII Modelo CP220, Radionics Modelo D6500, Sur-Gard Modelo SG-MLR2-DG y Silent Knight Modelo 9500.

IMPORTANTE: En las posiciones de teléfono y número de abonado, pueden requerirle introducir dígitos hexadecimales. En las posiciones de número telefónico, se usan dichos dígitos como códigos para controlar al que marca.





























Digit Hex.	Introducir secuencia	Significado del código
A	<#> ⇒ <0>	Se aplica <u>sólo</u> al comienzo de un número - el que marca espera 10 segundos o el tono de marcación, lo que primero ocurra y luego marca.
D	<#> ⇒ <3>	Se aplica <u>sólo</u> al comienzo de un número - el que marca espera 5 segundos el tono de marcación y sigue así si no recibe nada...
E	<#> ⇒ <4>	Se aplica sólo en la mitad del número - el que marca espera 5 segundos
F	<#> ⇒ <5>	No se aplica a números telefónicos.



Nota: A "+" puede introducirse al principio de la línea pulsando  # y luego .

Para introducir una serie de dígitos, use las teclas:
<TECLADO> - para introducir el número
 - para mover el cursor de izquierda a derecha
 - para mover el cursor de derecha a izquierda
 - borra todo después del cursor (a la derecha).

4.7.3.5 Para configurar el método de envío (Protocolo) a la Central Receptora

Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de la sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

- 
  o 
 Aquí selecciona el formato de envío utilizado por el panel de control a la Central Receptora.
-  

-   o 
 Seleccione entre "SIA", "4/2 1900/1400", "4/2 1800/2300", "Scancom", "texto SIA" e "ID de contacto".
-  

-  
 Aquí determina la velocidad de pulsos en que se enviarán los datos 4/2 que se hayan seleccionado en Formato de Envío PSTN.
-  

-   o 
 Seleccione entre "10 pps", "20 pps", "33 pps" y "40 pps".
-  


Usted puede pulsar ahora el botón  para ir al menú "INTENTOS REENVÍO PSTN", o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.7.3.6 Para configurar el número de intentos de reenvío

Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de la sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:





INT.REENV.PSTN

Aquí determina el número de veces que el panel marcará el número de la Central Receptora vía PSTN.



4 intentos



Seleccione entre "2 intentos", "4 intentos", "8 intentos", "12 intentos" y "16 intentos".



INT.REENV. PSTN



INT.REENV. GSM

Aquí determina el número de veces que el panel intentará informar vía un grupo celular (GPRS, GSM y SMS) a la Central Receptora.



4 intentos



Seleccione entre "2 intentos", "4 intentos", "8 intentos", "12 intentos" y "16 intentos".



INT. REENV. GSM

Usted puede pulsar ahora el botón  para ir al menú "HORA AUTO TEST", o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.7.3.7 Para configurar el Informe de Auto Test

Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de la sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

ENVIAR EVENTOS



HORA AUTO TEST

Aquí se determina a que hora se verifica el test de la línea telefónica e informa a la Central Receptora.



hora test 12:00P

Introduzca la hora de auto test.



HORA AUTO TEST



CICLO AUTO TEST

Aquí se determina con que periodicidad se envían mensajes consecutivos de prueba de línea telefónica a la Central Receptora. El panel informa con la periodicidad establecida.



test OFF



Seleccione entre "test OFF", "test cada día", "test cada 2 días", "test cada 5 días", "test cada 7 días", "test cada 14 días", "test cada 30 días" y "test cada 5 horas".



CICLO AUTO TEST



INF. FALLO LINEA



PSTN

Aquí se determina si se informa o no la desconexión de la línea telefónica PSTN y además el retardo entre la detección de desconexión de línea y el informe de fallo. Si la línea telefónica se desconecta, el mensaje "Fallo línea tel." se almacenará en el log.



inmediatamente



Seleccione entre "inmediatamente", "5 minutos", "30 minutos", "60 minutos", "180 minutos" y "no informar".



PSTN



GSM/GPRS

Aquí puede programar si la desconexión de la línea GSM/GPRS será informada o no y determinar el retardo entre su detección y el informe del fallo. Si la línea telefónica esta desconectada, el mensaje "Fallo línea GSM" se almacenará en la memoria de eventos.



No informar



Seleccione entre "2 minutos", "5 minutos", "30 minutos", "60 minutos", "180 minutos" y "no informar".



GSM/GPRS



INF. FALLO LINEA

Puede pulsar ahora el botón para ir al menú "PSTN UP/DOWN" (ver Configurar Permisos de Acceso a Programación Remota), o el botón para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.7.3.8 Para configurar los tipos de eventos que deben informarse a la Central Receptora

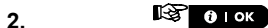
Continúe de la sección anterior o repita los pasos 1 a 4 de sección 4.7.3.1 antes de proceder con las siguientes instrucciones:

ENVIAR EVENTOS



INF.CONF. ALARM.






























Aquí se determina si el sistema informará cuando ocurran 2 o más eventos (**alarma confirmada**) durante un cierto periodo.



no informar



Seleccione entre "no informar", "habilitar+anular" e "informar".

4.  
5.  
6.  
7.   
8.  
9.  
10.  
11.   
12.  
13.  
14.  
15.   
16.  

Aquí usted activa o desactiva el informe "cierre reciente", que se envía a la Central Receptora si se produce una alarma dentro de los 2 minutos de la expiración del retardo de salida.



Seleccione entre "cierre reciente OFF" y "cierre reciente ON".

Aquí se determina si se debe informar o no la restauración de una zona.

Seleccione entre "informar restauración" y "no informar".







Aquí se determina si la Central Receptora recibirá un informe si el sistema está inactivo (no armado) durante un periodo de tiempo (días).

Seleccione entre "desactivado", "rep. a los 7d", "rep. a los 14d", "rep. a los 30d", y "rep. a los 90d".

Usted puede pulsar ahora el botón  para ir al menú "INFORMAR EVENTOS" (vea sección 4.7.2.1), o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.7.4 Para configurar información sobre eventos a los usuarios

A. Para habilitar informe de voz al usuario

1.  Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".
2.  
3.   

4:ENVÍO A PRIV.

4.



INFORME DE VOZ



EVENTOS INFORM.

5.



No enviar

B. Configurar tipos de eventos para informar a Teléfonos Privados

Aquí usted determina qué grupo de eventos se informará a los abonados de teléfonos privados.

Término	Descripción
"alarmas+alertas"	Mensajes de alarma y alerta
"alarmas"	Mensajes de alarma
"alertas"	Mensajes de alerta
"alarmas"	Mensajes de alarma

La siguiente señal de sirena se enviara a teléfonos privados al informar de eventos:

La siguiente señal de sirena se enviará a teléfonos privados en caso de presentación de informes:

FUEGO: ON - ON - ON - pausa.... (- - - - -

ROBO: ON continuo (_____ ...)

EMERGENCIA/CONFIRM. DE RETORNO: Sirena de 2 tonos, tipo ambulancia.

6.





Seleccione entre "no enviar", "alarmas+alertas", "alarmas", y "op/cl".

7.



EVENTOS INFORM.

Usted puede ahora pulsar el botón  para ir al menú "1er tel privado No.", o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

C. Para Programar Números de Teléfonos Privados y configurar los tipos de Eventos a informar al usuario

1.

Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar al Menú Instalador".

04:COMUNICACIÓN

2.



1:PSTN/GSM

3.



4:INFORME PRIV.

4.



INFORME DE VOZ

5.



EVENTOS INFORM.


6.



1st private tel#

7.




8.  1st Priv. tel#

Escriba el primer número de teléfono privado (incluyendo el número de prefijo, si es necesario) del abonado privado al que el sistema informará los grupos de eventos.


9.  

1st private tel#

10.  

2nd private tel#

11.  

12.  2nd private tel#

Escriba el segundo número de teléfono privado (incluyendo prefijo, si es necesario) del abonado privado al que el sistema informará los grupos de eventos.


13.  

2nd private tel#


14.  

3rd private tel#

15.  

16.  3rd private tel#

Escriba el tercer número de teléfono privado (incluyendo prefijo, si es necesario) del abonado al que el sistema informará los grupos de eventos.


17.  

3rd private tel#

18.  

4th private tel#

19.  

20.  4th private tel#

Escriba el cuarto número de teléfono privado (incluyendo prefijo, si es necesario) del abonado al que el sistema debe informar los grupos de eventos.

21.  

4th private tel#

22.  

Intentos rellam.

Aquí usted determina el número de veces que el panel marque al número del abonado que llama (teléfono privado)

23.  

3 intentos

24.    

Seleccione entre "1 intento", "2 intentos", "3 intentos" y "4 intentos".

¡Atención! La Dirección de Telecomunicaciones de Australia permite un máximo de 2 intentos de marcación.

25.  

Intentos rellam.

26.  

Aquí usted determina si el sistema utilizará el modo de confirmación única o confirmación total cuando informe a teléfonos privados.

Nota: En el modo de confirmación única, la recepción de una señal de confirmación de un teléfono único es suficiente para considerar cerrado el evento actual y cancelar la sesión de comunicación. Los teléfonos restantes sólo tienen propósito de respaldo. En el modo de confirmación total, se debe recibir una señal de confirmación de cada teléfono antes que se considere informado el evento actual.

27.
 Confirm. única
28.
 Seleccione entre "Confirmación única" y "Confirmación total".
29.
 Confirm.tel.

Usted puede pulsar ahora el botón para regresar al menú "INFORME DE VOZ" (ver la sección siguiente), o el botón para ir a "<OK> PARA SALIR".

D. Para habilitar al Usuario informes de voz por SMS

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en menú del Instalador"
2.
 04: COMUNICACIÓN
3.
 1: PSTN/GSM
4.
 4: INFORM PRIVADO
5.
 INFORME DE VOZ
6.
 INFORME SMS
7.
 EVENTOS INFORM.
- No informar

E. Para configurar Tipos de Eventos que se deben enviar por SMS a Teléfonos Privados

Aquí usted determina qué tipos de eventos se deben enviar por SMS a abonados de Teléfonos Privados.

Término	Descripción
"todo"	Todos los mensajes
"todo (-op/cl)"	Todos los mensajes, excepto abrir y cerrar.
"todo (-alertas)"	Todos los mensajes, excepto alertas.
"alarmas"	Mensajes de alarma
"alertas"	Mensajes de alerta.
"op/cl"	Open/close (abrir/cerrar=
"no enviar"	No se enviará mensaje.

Nota: "todo" significa todos los eventos incluyendo los mensajes de problemas Baja. BAT y Fallo AC.





Nota: Todas las opciones anteriores pueden enviarse por SMS a abonados de teléfonos privados.

La siguiente señal de sirena se enviará por teléfono privado al informar de eventos:

FUEGO: ON - ON - ON - pause.... (- - - - -

ROBO: ON continuamente (_____ ...)

EMERGENCIA/CONF. DE RETORNO: sirena de 2 tonos, como de ambulancia.

8.     Seleccione entre "no informar", "todo", "todo (-op/cl)", "todo (-alertas)", "alarmas", "alertas" y "op/cl".

9.  


Ahora puede pulsar el botón  para ingresar al menú "1^{er} No. tel. SMS", o pulsar  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

F. Para programar números telefónicos SMS y Configurar Tipos de Eventos que debe informar el Usuario por SMS

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2.  


3.  





4.    


5.  


6.  


7.  









8.  


9.  


Escriba el primer número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que los tipos de eventos preseleccionados se deben informar.









10.  


11.  


12.  
13.    


Escriba el segundo número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que los tipos de eventos preseleccionados se deben informar.

14.  

15. 
2nd SMS tel #
16. 
3rd SMS tel #
17. 
3rd SMS tel #
18. 
3rd SMS tel #
19. 
4th SMS tel #
20. 
4th SMS tel #
21. 
4th SMS tel #
22. 
4th SMS tel #

Escriba el tercer número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que los tipos de eventos preseleccionados se deben informar.

Escriba el cuarto número de teléfono SMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que los tipos de eventos preseleccionados se deben informar.






Ahora puede pulsar el botón  para regresar el menú "INFORME SMS", o el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.7.5 Para Configurar la Verificación Visual (Cámara de movimiento)

























El sistema PowerMaster admite la característica de verificación de alarma visual que permite que las centrales receptoras puedan evitar respuestas innecesarias a falsas alarmas y de evaluar la situación a distancia ante la ocurrencia de una alarma real. Tras la instalación de dispositivos Next CAM PG2 PIR-Cámara, el PowerMaster enviará imágenes cuando ocurra una alarma de robo. El personal de la Central Receptora puede analizar las imágenes tomadas por las cámaras antes de notificar a las autoridades y proporcionar información detallada a las partes interesadas acerca de la emergencia. Además, se pueden utilizar las cámaras con detectores de fuego y botones de pánico (Vea a continuación "Para configurar Verificación Visual de eventos de Alarma Personal y Alarma de Fuego").

A. Para configurar el envío de imágenes

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar el Menú de Instalador".

2. 
04:COMUNICACION
3. 
1:PSTN/GSM
4. 
5:CAMARA MOVIM.
5. 
Enviar Imagen
6. 
1st email

Aquí usted determina el 1^{er}, 2^{do}, 3^{er} y 4^{to} email al que se enviarán imágenes de la cámara de movimiento.

7.  1st email
8. 
 1st email
9. 
 2nd email
10. 
11.  2nd email
12. 
 2nd email
13. 
 3rd email
14. 
15.  3rd email
16. 
 3rd email
17. 
 4th email
18. 
19.  4th email
20. 
 4th email
21. 
 1st MMS tel #
22. 
23.  1st MMS tel #
24. 
 1st MMS tel #
25. 
 2nd MMS tel #
26. 
27.  2nd MMS tel #
28. 
 2nd MMS tel #
29. 
 3rd MMS tel #
30. 

Escriba el primer email al que se enviarán imágenes.

Escriba el segundo mail al que se enviarán imágenes.

Escriba el tercer mail al que se enviarán imágenes.

Escriba el cuarto mail al que se enviarán imágenes.

Aquí usted determina los números telefónicos del 1^{er}, 2^{do}, 3^{er} y 4^{to} MMS (Multimedia Message Service – Servicio Mensajes de Multimedia) al que se enviarán imágenes de la cámara de movimiento.

Escriba el primer número telefónico de MMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que se enviarán imágenes.

Escriba el segundo número telefónico de MMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que se enviarán imágenes.

31. 3rd MMS tel # Escriba el tercer número telefónico de MMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que se enviarán imágenes.
32. OK
3rd MMS tel #
33.
4th MMS tel #
34. OK
35. 4th MMS tel # Escriba el cuarto número telefónico de MMS (incluyendo prefijo, 16 dígitos máximo) al que se enviarán imágenes.
36. OK
4th MMS tel #

Ahora puede pulsar el botón para volver al menú "Enviar Imagen", o pulse para acceder a "<OK> PARA SALIR".

B. Para configurar los estados de armado que permiten a la Central Receptora solicitar imágenes.

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar al Menú Instalador".
2. OK
04: COMUNICACION
3. OK
1: PSTN/GSM
4. OK
5: CAMARA MOVIM.
5. OK
Enviar Imagen
6. OK
Desactivado
7. OK
Ver en Armado
8. OK
Ver en Armado
- Aquí usted determina el estado/estados del sistema de alarma para que el servidor PowerManage pueda recuperar imágenes.
- Selección entre "Desactivar", "Activar todo", "TOTAL solo", "PARCIAL solo", "PARCIAL Y TOTAL", "DESARMAR Y TOTAL", "DESARMAR Y PARCIAL" y "DESARMAR".

*

* Si se selecciona una opción distinta de "Desactivar", se abre un menú adicional – "Ver en Alarma – al pulsar el botón o (ver sección C "Para Configurar Ver en Alarma".
Ahora puede pulsar el botón para volver al menú "5: CÁMARA DE MOVIMIENTO" o el botón para acceder a "<OK> PARA SALIR".



C. Para Configurar la petición de imágenes por la Central Receptora sólo después de alarma

1. Continúa de la sección anterior.
 OK
Ver en Armado

2. 
Ver en alarma
3. 
Siempre
4. 
5. 
Ver en alarma


Aquí usted determina si las imágenes enviadas al servidor PowerManage se podrán recuperar siempre o sólo hasta un periodo de tiempo concreto.

Seleccione entre "Siempre", "Alarma + 5 min." (las imágenes se pueden recuperar hasta 5 min. después de un evento de alarma), "Alarma + 15 min." (las imágenes se pueden recuperar hasta 15 min. después de un evento de alarma) y "Alarma + 1 hora" las imágenes se pueden recuperar hasta 1 hora después del evento de alarma).

Ahora usted puede pulsar el botón  para volver al menú "5: CÁMARA DE MOVIMIENTO", o pulsar el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

D. Para ajustar Verificación Visual de Alarma Personal y Eventos de Alarma de Fuego



Aquí usted determina si activar o desactivar la cámara de movimiento para tomar imágenes después de haberse iniciado una alarma de Coacción/Emergencia/Fuego/Pánico.

1. 
2. 
3. 
1: PSTN/GSM
4. 
5: CAMARA MOV.
Enviar Imagen
5. 
Cámaras en alarm
6. 
Activado
7. 
8. 
Cámaras en alarm

Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar al Menú de Instalador".

Aquí usted determina si activar o desactivar la cámara de movimiento para tomar imágenes después de una emergencia.

Seleccione entre "Activado" y "Desactivado".

Ahora usted puede pulsar el botón  para volver al menú "5: CÁMARA MOVIMIENTO", o pulsar el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

4.8 Configuración del Sistema de Seguridad

4.8.1 Configurar Zonas Cruzadas

Es un método utilizado para contrarrestar falsas alarmas – no se iniciará una alarma salvo que se violen dos zonas adyacentes dentro de un límite de tiempo de 30 segundos.

Esta función se activa únicamente cuando se arme TOTAL y sólo con pares de las zonas No. 18 a 27 (18 y 19, 20 y 21, etc.). Puede usar cualquiera de estos pares de zonas para crear un área de "zona cruzada".

Nota: Si se anula una de las zonas cruzadas (vea punto 4.3.5), la restante funcionará independientemente.

Nota: Todo par de zonas cruzadas debe ser de zona permitida (Interior, Perimetral, Perimetral de seguimiento). Las opciones son: **cruzada ON** y **cruzada OFF** (valor predeterminado).

El cruce de zona no se aplica a zonas de Entrada/Salida y zonas 24h (Fuego, Emergencia, 24h aud/sil).

Para activar Zonas Cruzadas

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



14: ZONA CRUZADA






Zona cruzada OFF



Seleccione entre "zona cruzada OFF" y "zona cruzada ON".



14: ZONA CRUZADA

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.2 Para configurar Auto Anulación (Swinger Stop)

Swinger Stop determina cuántas veces cada zona puede iniciar una alarma dentro de un único periodo de armado/desarmado (incluido tamper y eventos de fallos de energía de los detectores, PowerMaster-10, sirena inalámbrica, etc.). Si el número de alarmas de una zona específica excede el número programado, el panel de control anula automáticamente la zona para prevenir ruido de sirena e informe de perturbaciones recurrentes en la Central Receptora. Esta anulación temporaria termina automáticamente cuando se desarme, o 48 horas después de haberse iniciado (si el sistema permanece armado).

Las opciones son: **anular tras 1** (por defecto), **anular tras 2** (por defecto en EUA), **anular tras 3** y **no anular**.

Nota: En cumplimiento de los requisitos de EN, el swinger stop debe ajustarse a 3.

Para configurar Auto Anulación




1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar el Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL






01: RETARD ENT 1



4. 
5. 
6. 

Seleccione entre "anular tras 1", "anular tras 2", "anular tras 3" y "no anular".

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".






4.8.3 Habilitar la supervisión de la actividad en el hogar

Aquí se determina el límite de tiempo para la recepción de señales de los detectores usados para monitorizar la actividad de personas enfermas, de edad o discapacitadas. Si ningún dispositivo detecta e informa movimiento por lo menos una vez en el límite de tiempo definido, se inicia una alerta de "inactividad".

Opciones: **3, 6, 12, 24, 48, 72 horas** e **inactividad OFF** (valor predeterminado).

Configurar la superv. de la actividad en el hogar

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2. 
3. 
4. 
5. 
6. 

Seleccione entre "inactividad OFF", "3h", "6h", "12h", "24h", "48h", y "72h".

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.4 Configurar el Tiempo de Cancelación de Alarma

Aquí usted selecciona el periodo "cancel alarm" que comienza cuando se informa una alarma en la Central Receptora. Si el usuario desarma el sistema dentro de este periodo, se envía un mensaje "cancelar alarma" a la Central Receptora.

Las opciones disponibles son: **tiempo de cancelar 1 m**, **tiempo de cancelar 5 m** (por defecto), **tiempo de cancelar 15 m**, **tiempo de cancelar 60 m**, **tiempo de cancelar 4 horas** y también **cancelar no activo** (por defecto en EUA).

Nota: Para cumplir con los requisitos CP-01, la opción "1 minuto" no está disponible.

Configurar Periodo Cancelación Alarma

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".


03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD INT 1

3. 

06: CANCEL ALARMA

4. 

Tiempo canc 5 m

5. 

Seleccionar entre "tiempo cancelación 1m", "tiempo cancelación 5m", "tiempo cancelación 15m", "tiempo cancelación 60m", "tiempo cancelación 4h", y "cancelar no activo".

6. 

06: CANCEL ALARMA

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o pulsar  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.5 Para configurar el Periodo de Umbral de fallo de alimentación

Aquí usted determina el intervalo entre la ocurrencia de un fallo de alimentación AC e informe del mismo.

Opciones: **5 minutos** (valor predeterminado), **30 minutos**, **60 minutos** o **180 minutos**.

Nota: Para cumplir con los requisitos NE, ajuste a un máximo de 60 minutos.

Configurar el periodo de umbral de fallo de alimentación

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD ENT 1

3. 

34: ENV FALLO CA

4. 

5 minutos

5. 

Seleccione entre "5 minutos", "30 minutos", "60 minutos", y "180 minutos".

6. 

34: ENV FALLO CA

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o pulsar  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.6 Para configurar Tiempo para Cancelar

Aquí selecciona el tiempo permitido por el sistema para cancelar una alarma (no aplicable a alarmas de las zonas FUEGO, SILENCIO 24 H y EMERGENCIA). El PowerMaster-10 se programa para suministrar un "intervalo para cancelar" que comienza cuando se detecta un evento. Durante dicho intervalo, el zumbador emite una advertencia pero la sirena permanece inactiva y no se informa el estado de alarma. Si se desarma durante el intervalo permitido, se cancela la alarma.

Opciones disponibles: **00s** (por defecto en EUA), **15s**, **30s** (por defecto), **45s**, **60s**, **2m**, **3m** y **4m**.

Nota: Para cumplir los requisitos CP-01, las opciones "60s", "3m" y "4m" no están disponibles.

Nota: Para cumplir los requisitos UL, el tiempo para cancelar no debe exceder de 45 seg..

Configurar Tiempo para Cancelar

1. Repetir pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2.  

01: RETARD ENT 1

3.    

05: TIEMPO CANCEL

4.  

Tiem.cancel 30s

5.    

Seleccione entre "tiempo cancelar 00s", "tiempo cancelar 15s", "tiempo cancelar 30s", "tiempo cancelar 45s", "tiempo cancelar 60s", "tiempo cancelar 2m", "tiempo cancelar 3m" y "tiempo cancelar 4m".

6.  

05: TIEMPO CANC

Puede pulsar ahora el botón  o  y programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.7 Configurar una Alarma Confirmada

Aquí se determina que si se dan 2 alarmas sucesivas durante un periodo específico, la segunda alarma será considerada una **alarma confirmada** para informe de alarma confirmada (vea el párrafo 4.6.3.2 "Configurar Tipos de Eventos para Informar").

Opciones: **desactiva** (por defecto en EUA), **30 min.**, **45 min.**, **60 min.** (por defecto), ó **90 min.**

Para configurar una alarma confirmada

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2.  


01: RETARD ENT 1


3.    

33: TIEMPO CONF

4.  

60 minutos 

5.  Seleccione entre "desactiva", "30 minutos", "45 minutos", "60 minutos", y "90 minutos".

6. 

33:TIEMPO CONF

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.8 Activar Alarma al detectarse interferencia o falta de dispositivo

Aquí usted determina si se inicia una alarma (sirena / informe) cuando hay un fallo de supervisión / interferencia durante el estado de armado TOTAL.

Las opciones disponibles son: **norma EN** y **otro** (por defecto). Cuando se selecciona "norma EN", si hay un fallo de supervisión / interferencia durante el armado TOTAL, se activa la sirena y se informan los eventos como si fueran eventos tamper. Cuando se selecciona "Otro", no existe dicha actividad durante el armado TOTAL.

Para activar alarma al detectarse interferencia o falta de dispositivo

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03:PANEL CONTROL

2. 

01:RETARD ENT 1

3. 

30:BELL/REP.OPT

4. 

otro

5. 

Seleccione entre "norma EN", y "otro".

6. 

30:BELL/REP.OPT

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.9 Configurar la Detección de interferencias

Aquí usted determina si la interferencia (transmisiones de interferencia, en el canal de radio utilizado por el sistema) será detectada e informada o no.

Si se selecciona una opción de detección de interferencia, el sistema no permitirá el armado bajo las condiciones de interferencia pertinentes.

Opciones de Detección de Interferencia

Opción	Detección e informe cuando
UL 20/20 (Norma USA)	Hay 20 segundos continuos de interferencia
EN 30/60 (Norma Europea)	Hay acumulados 30 segundos de interferencia en 60 seg.
Clase 6 (30/60) (Norma inglesa)	Como la EN (30/60) pero se informará el evento únicamente si la duración de la interferencia excede los 5 minutos.

Opción	Detección e informe cuando
No habilitado (por defecto)	(Sin detección ni informe de interferencia).

Para config. detección de interferencia

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD ENT 1

3. 

19: DET INTERF

4. 

no habil.

5. 

Seleccione entre "UL 20/20", "EN 30/60", "clase 6 (30/60)" y "no habilitado".

6. 

19: DET INTERF

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.8.10 Configurar si el Sistema estará en estado NO LISTO cuando haya un dispositivo faltante

Aquí usted determina si el sistema estará en el estado NO LISTO cuando haya un fallo de supervisión. En el modo "en supervisión", el sistema estará en el estado NO LISTO si durante los últimos 20 minutos no se ha recibido un mensaje de supervisión. Opciones: **normal** (por defecto) y **en supervisión**.

Nota: Para cumplir los requisitos EN, se debe seleccionar "en supervisión".

Para configurar si el sistema estará NO LISTO cuando haya un dispositivo faltante

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD ENT 1

3. 

16: NO LISTO

4. 

normal

5. 

Seleccione entre "normal", y "en supervisión".

6. 

16: NO LISTO

Usted puede ahora pulsar el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o pulsar  para ir a "<OK> PARA SALIR".











4.8.11 Configuración del periodo de tiempo en que un dispositivo se considera no operativo

Aquí usted determina el límite de tiempo para la recepción de informes de supervisión de diversos dispositivos inalámbricos supervisados. Si algún dispositivo no informa al menos una vez dentro del límite de tiempo seleccionado, se inicia una alerta de "INACTIVIDAD".

Las opciones son: **1, 2, 4, 8, 12 horas** (por defecto) y **deshabilitar**.

Nota: Para cumplir los requisitos EN, se debe seleccionar 1 ó 2 horas.

Para configurar el periodo en que un dispositivo se considera no operativo

1. Repetir pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2. 

3. 

4. 

5.  Seleccionar entre "tiempo superv 1h", "tiempo superv 2h", "tiempo superv 4h", "tiempo superv 8h", "tiempo superv 12h" y "deshabilitar".
6. 


Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.9 Opciones de Armado/Desarmado y Retardo de Salida/Entrada

4.9.1 Configurar los Modos de Salida


Aquí usted determina las opciones del modo de retardo de salida. Se dispone de tres tipos de modos de retardo de salida:











Reiniciar Salida - El retardo de salida se reinicia cuando se vuelve a abrir la puerta durante el retardo de salida. El reinicio ocurre sólo una vez. Reiniciar el retardo de salida es útil si el usuario vuelve a entrar inmediatamente después de haber salido para recoger algo que dejó olvidado.

Off por cerrado de puerta – Cuando la puerta está cerrada, el retardo de salida termina automáticamente (aún cuando el retardo de salida definido no se haya completado).

Normal (por defecto) – El retardo de salida es exactamente el definido, independientemente de que la puerta esté abierta o cerrada.

Para config. los modos de salida

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador"


2.  
3.  
4.  
5.  
6.  

Seleccione entre "reiniciar salida", "off por cerrado de puerta", y "normal".

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.9.2 Configurar la duración de los retardos de entrada

Dos diferentes retardos de entrada le permiten al usuario entrar al sitio protegido (mientras el sistema se encuentra en el estado armado) por medio de 2 puertas y rutas específicas, sin causar una alarma.










Después del acceso, el usuario debe desarmar el panel de control antes de que expire el retardo de entrada. Una vez que se abre la puerta, comienzan a escucharse Beeps de alarma de baja velocidad, hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan los Beeps. Las posiciones No. 1 (retardo de entrada 1) y 2 (retardo de entrada 2) le permiten programar el tiempo de dichos retardos. Las opciones disponibles para cada retardo son: "00s", "15s" (valor predeterminado para retardo de entrada 2), "30s" (predeterminado para retardo de entrada 1), "45s", "60s", "3m" y "4m".

Nota: Para cumplir los requisitos CP-01, las opciones "00s" y "15s" no están disponibles .

Nota: Para cumplir los requisitos EN, el retardo de entrada no debe exceder de 45 seg.

Nota: Para cumplir los requisitos UL, el retardo de entrada no debe exceder de 45 seg.

Para config. la duración de retardos de entrada

1. 
2.  
3.  
4.  
5.  

Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

*

Seleccione entre "retard ent 00s", "retard ent 15s", "retard ent 30s", "retard ent 45s", "retard ent 60s", "retard ent 3m" y "retard ent 4m".**

* Pulse el botón  para "02:RETARD ENT 2".

** En el menú "02:RETARD ENT 2", en el display del PowerMaster-10 se lee "retard ent 2...".

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o pulsar  para ir a

4.9.3 Configurar la duración del retardo de salida

Un retardo de salida le permite al usuario armar el sistema y abandonar el sitio protegido por rutas y puertas específicas sin producir una alarma. Una vez que se ha dado la orden de armado, comienzan a escucharse beeps de alarma de baja velocidad, hasta los últimos 10 segundos del retardo, durante los cuales se incrementan los beeps. La posición No. 3 le permite programar el tiempo de dichos retardos. Las opciones disponibles son: **30s, 60s** (por defecto), **90s, 120s, 3m, y 4m**.

Nota: Para cumplir el requisito CP-01, la opción "30s" no está disponible.

Nota: Para cumplir los requisitos UL, el retardo de salida no debe exceder de 120 seg.

Para config. duración retardo de salida

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03:PANEL CONTROL



01:RETARD ENT 1



03:RETARD SAL



Retard sal 60s



Seleccionar entre "retardo salida 30s", "retardo salida 60s", "retardo salida 90s", "retardo salida 120s", "retardo salida 3m" y "retardo salida 4m".



03:RETARD SAL

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o pulse  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.9.4 Habilitar el Armado Rápido

Aquí usted determina si el usuario tendrá autorización para realizar el armado rápido o no. Una vez permitido el armado rápido, el panel de control no solicita un código de usuario antes de armar el sistema.

Las dos opciones son: **armado rápido ON** (por defecto en USA) y **armado rápido OFF** (por defecto).

Habilitar armado rápido

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03:PANEL CONTROL



01:RETARD ENT 1



07:ARMADO RAP



Armado rap OFF



Seleccione entre "armado rap ON", y "armado rap OFF".



07: ARMADO RAP

Puede pulsar ahora  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.9.5 Configurar Zonas de Anulación

Aquí usted permite la anulación manual de zonas individuales (a través del MENÚ DE USUARIO), o le permite al sistema "forzar armado" (anulación automática) de zonas abiertas durante el retardo de entrada. Si lo desea, presione nuevamente la tecla de armado si desea eliminar las señales sonoras que continúan durante el armado forzado. Si la zona está abierta y no se permite el armado forzado, aparece "NO LISTO" y el sistema no se arma (se oír la "Melodía Triste"). Si se selecciona "sin anulación", no se permitirá la anulación manual ni armado forzado.

Opciones: **anulación manual** (por defecto en EUA), **armado forzado** y **no anulación** (por defecto).

Nota: Para cumplir los requisitos EN, se debe seleccionar "anulación manual" o "armado forzado".

Nota: La opción "armado forzado" no se aplica en el Reino Unido.

Para configurar Anulación

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



08: ANULACIÓN



Sin anulac.



Seleccionar entre "anulación manual", "forzar armado" y "sin anulación".



08: ANULACIÓN

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o el botón  para ir a "<OK> PARA SALIR".











4.9.6 Configurar la activación de Alarma de Pánico

Aquí usted determina si el usuario estará autorizado a iniciar una alarma de pánico presionando simultáneamente los dos botones de pánico (en el teclado / mando inalámbrico) o total + parcial (en el Mando). El pánico audible activa la sirena y transmite simultáneamente un mensaje vía telefónica. El pánico silencioso sólo transmite un mensaje vía telefónica.

Las opciones son: **pánico silencioso**, **pánico audible** (por defecto) y **pánico off**.

Para configurar la activación de Alarma de Pánico

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2.  
3.  
4.  
5.  
6.  

Seleccione entre "pánico silencioso", "pánico audible" y "pánico OFF".





Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.9.7 Habilitar Armado en modo Confirmación de retorno

Aquí usted determina si el sistema puede armarse en el modo confirmación de retorno. Si se arma el sistema de este modo, se enviará un mensaje de "Confirmación de Retorno" a teléfonos específicos cuando sea desarmado por un "usuario Confirmación de Retorno" (usuarios 5-8 o mandos 5-8). Este modo se utiliza por ejemplo, cuando los padres desean ser informados del regreso de los niños a casa.

Las opciones son: **retorno ON** y **retorno OFF** (por defecto).

Para habilitar el armado en modo Confirmación de Retorno

1. 
2.  
3.  
4.  
5.  
6. 

Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

Seleccione entre "Retorno ON", y "Retorno OFF".

Usted puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10 Personalización de la interfaz de usuario

4.10.1 Habilitar Pitidos de Problemas

Ante cualquier problema del sistema, el altavoz emite una serie de 3 Beeps cortos por minuto. Aquí usted determina si la secuencia especial de Beeps estará activa, no activa, o inactiva durante la noche (la gama de horas "nocturnas" está definida en fábrica pero generalmente es de 20:00 de la noche hasta las 7 de la mañana).

Las 3 opciones son: **habilitar Beeps** (por defecto en EUA), **inactivo por la noche** (por defecto) y **eliminar Beeps**.

Para habilitar Pitidos de Problemas

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD ENT 1

3. 

11: BEEPS PROBLEM

4. 

off de noche

5. 

Seleccione entre "habilitar beeps", "off de noche" y "eliminar beeps".

6. 

11: BEEPS PROBLEM

Pulse ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.2 Habilitar Pitidos Piezo

Aquí determina si se escucharán o no los Beeps de advertencia durante los retardos de entrada y salida. Una opción adicional es silenciar los Beeps de advertencia sólo cuando el sistema esté en armado "PARCIAL".

Opciones: **habilitar beeps** (default), **apagado cuando esté en casa** (default en EUA) y **no habilitar Beeps**..

Nota: Cuando los beeps están desactivados al final del tiempo de salida, se escucha la melodía alegre (éxito).

Para habilitar Pitidos Piezo

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 


01: RETARD ENT 1


3. 

10: BEEPS PIEZO

4. 

Habilit beeps

5.  Seleccione entre "habilitar beeps", "off cuando esté en casa" y "No habilitar beeps".

6. 

10:BEEPS PIEZO

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.3 Habilitar la Iluminación Posterior

Aquí usted determina si la iluminación posterior del teclado permanece siempre encendida o se enciende al pulsar una tecla y se apaga a los 10 segundos si no se la vuelve a pulsar.

Las dos opciones son: **siempre ON** y **OFF después de 10 s** (default).

Para habilitar la iluminación posterior

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL

2. 

01: RETARD ENT 1

3. 

22: ILUMIN POST

4. 

OFF tras 10s

5. 

Seleccione entre "OFF tras 10s", y "siempre ON".

6. 

22: ILUMIN POST

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.4 Configurar la Opción de Desarmado

Aquí usted determina cuando es posible desarmar el sistema:

A. Siempre.

B. En modo TOTAL, durante el retardo de entrada, usando el teclado de PowerMaster-10 o dispositivo inalámbrico (mando).

C. En modo TOTAL, durante el retardo de entrada, usando únicamente un dispositivo inalámbrico (mando) (default en el Reino Unido para cumplir con DD243).






D. Durante el retardo de entrada, o usando el teclado de PowerMaster-10 en modo TOTAL.

Opciones: **siempre** (default), **en entrada con mando**, **entrada + kp total** (default UK), o **en entrada todo**.

Para configurar opción de desarmado

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL


2. 
01:RETARD ENT 1
3. 
29:OPCIÓN DESARM
4. 
siempre
5. 
6. 
29:OPCIÓN DESARM

Seleccione entre "siempre", "en entrada con mando", "entrada + kp total" y "en entrada todo".

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o  para ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.5 Configurar las opciones de Salvapantallas

Aquí usted determina que si no se presiona ninguna tecla durante más de 30 segundos, en la pantalla aparecerá "PowerMaster-10" (para prevenir que un posible intruso conozca el estado del sistema). Usted puede






determinar que retorne la pantalla normal después de pulsar el botón  seguido del código de usuario (**Refrescar por Código**) o después de pulsar cualquier tecla (**Refrescar por Tecla**).

Si se selecciona **Refrescar por Tecla**, la primera vez que se pulse cualquier tecla (excepto Fuego y Emergencia) volverá la pantalla normal y la segunda vez realizará la función de la tecla. En lo que respecta a las teclas Fuego y Emergencia, la primera vez que se pulse la tecla regresará la pantalla normal y además realizará la función Fuego / Emergencia.

Opciones: **salvapantallas OFF** (default), **refrescar por código**, **refrescar por tecla**.

Nota: Para cumplir con los requisitos EN, se debe seleccionar "refrescar por código".

Para configurar opciones de salvapantalla.

1. 03:PANEL CONTROL
2. 
01:RETARD ENT 1
3. 
32:SALVAPANTALLA
4. 
Salvapant. OFF
5. 
6. 
32:SALVAPANTALLA

Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

Seleccione entre "salvapantallas OFF", "refrescar por código" y "refrescar por tecla".

Puede pulsar ahora el botón  o  para programar cualquier otro menú en "03:PANEL CONTROL" o  ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.6 Habilitar el Aviso de Alarma

Aquí usted determina si el usuario recibirá la indicación de que se ha activado una alarma. Las opciones disponibles son: **activa** (default) y **desactiva**.

Para habilitar el Aviso de Alarma

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



28: AVISO ALARMA



activa



Seleccione entre "activa" y "desactiva".



28: AVISO ALARMA

Puede pulsar ahora el botón o para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o pulsar e ir a "<OK> PARA SALIR".

4.10.7 Habilitar confirmación de batería baja del Mando

Aquí usted determina si el usuario escuchará o no el sonido de batería baja cuando trata de desarmar el sistema con un mando con batería baja.

Las opciones disponibles son: **mando L-B on** – el usuario debe confirmar el mensaje de batería baja del mando, o, **mando L-B off** (default) – el usuario no tiene que confirmar el mensaje de batería baja del mando.

Para habilitar confirmación de batería baja del Mando

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

03: PANEL CONTROL



01: RETARD ENT 1



31: CONF BAT BAJA



mando L-B off



Seleccione entre "mando L-B on" y "mando L-B off".



31: CONF BAT BAJA

Puede pulsar ahora el botón o para programar cualquier otro menú en "03: PANEL CONTROL" o pulsar e ir a "<OK> PARA SALIR".

4.11 DEFINIR UBICACIONES PERSONALIZADAS

Este modo le permite definir hasta 5 ubicaciones (además de las ubicaciones que se pueden establecer en el modo ZONAS / DISPOSITIVOS – ver párrafo 4.5).

Paras definir ubicac. personalizadas

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

06:DEF PERSONAL.

- 2.

NOMB ZONAS PERS

- 3.

EDIT TERM 1 USU

- 4.

Personaliz. 1

Introduzca la primera ubicación personalizada.

Nota: La tabla al fin de esta sección ofrece una lista de las teclas utilizadas por el editor de PowerMaster-10.

- 5.

EDIT TERM 1 USU

Pulse el botón o y repita el proceso para "EDITAR TERM 2 DE USUARIO --EDITAR TERM 5 DE USUARIO, según sea necesario.

Al pulsar repetidamente el botón en cualquier etapa del procedimiento, cada clic sube un nivel. Pulse el botón para acceder a "<OK> PARA SALIR".

Tecla	Función
	Mueve el cursor de izquierda a derecha. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Mueve el cursor de derecha a izquierda. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Va al inicio de secuencia de dígitos a insertar. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Va al final de secuencia de dígitos a insertar. Mantener pulsado para avanzar rápido.
	Sitúa el cursor en el extremo derecho de la cadena de dígitos editada mostrando los últimos 16 dígitos.
	Vuelve al anterior o menú principal sin salvar los datos editados.
	Vuelve a "<OK> PARA SALIR" sin salvar los datos editados.
	Salva y regresa al menú anterior.
	Borra todos los dígitos a la derecha del cursor.
	Borra un dígito por cursor.
	Selecciona entre mayúsculas y minúsculas.

4.12 CONFIGURAR PARÁMETROS DE SALIDA

4.12.1 Guía Preliminar

Este modo le permite:

- Seleccionar eventos / condiciones bajo las cuales funcionará la salida PGM (programable).
- Seleccionar la sirena interna o luz ESTROBOSCÓPICA (que se activará según la programación del sistema).

4.12.2 Definir PGM

Para la salida PGM, usted puede seleccionar **desactivar, encender, apagar o pulsar activo** (se enciende para periodos predefinidos, seleccionado por **TIEMPO DE PULSO**), como se muestra a continuación:

- **ARM TOTAL** (armado TOTAL).
- **ARM PARCIAL** (armado PARCIAL).
- **DESARM** (desarmado).
- **POR MEMORIA** (activado por el registro de una alarma en la memoria, apagado borrando la memoria).
- **POR RETARDO** (durante los retardos de salida / entrada).
- **POR MANDO** (presionando el botón AUX en el Mando).
- **POR ZONAS** (por perturbación en cada una de las 3 zonas seleccionadas independientemente de armar / desarmar). Si usted selecciona **alternar**, la salida PGM se activa cuando ocurra un evento en dichas zonas y se apaga cuando ocurra el próximo evento, en forma alternativa.
- **POR FALLO EN LA LÍNEA:** La salida PGM está ON si la línea telefónica está desconectada.

Para los dispositivos PGM, usted podrá seleccionar las siguientes acciones:

- **TIEMPO BLOQUEO** – Usted puede introducir los límites horarios en los cuales se apagaran los dispositivos luminosos PGM controlados por sensores, aún cuando se disparen los sensores asociados.

A. Para configurar parám. de salida

- Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".
- 

- 


Hay dos submenús: "DEFINIR PGM" y "DEF GENERAL PGM".
En el display del PowerMaster-10 aparecerá "DEFINIR PGM".
- 

- 

- 


Seleccione entre "tiempo de pulso 2s", "tiempo de pulso 30s",
"tiempo de pulso 2m" y "tiempo de pulso 4m"
- 







































- 


Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar" y "activar pulso".
- 

- 


Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar" y "activar pulso".

pulso".

13. 

14. 

15. 

16. 

17. 

18. 

19. 

20. 

21. 

22. 

23. 

24. 

25. 

26. 

27. 

28. 

29. 

30. 

31. 




Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar" y "activar pulso".

Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar" y "activar pulso"..

Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar" y "activar pulso".

Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar", "activar pulso" y "alternar".

32.
 a - zona Z:00
 Escriba el número de la primera zona que designe para activar esta salida.
33.
 desactivar
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
34.
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
35.
 a - zona
36.
 b - zona
37.
 b - zona Z:00
 Escriba el número de la segunda zona que usted designe para activar esta salida.
38.
 desactivar
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
39.
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
40.
 b - zona
41.
 c - zona
42.
 c - zona Z:00
 Escriba el número de la tercera zona que usted designe para activar esta salida.
43.
 desactivar
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
44.
 Seleccione entre "desactivar", "encender", "apagar","activar pulso" y "alternar".
45.
 c - zona
46.
 PGM: POR ZONAS
47.
 PGM: POR LINEA
48.
 Por fall lin NO
 Seleccione entre "por fallo en la línea NO" y "por fallo en la línea SI".
49.
 Seleccione entre "por fallo en la línea NO" y "por fallo en la línea SI".
- 50.

Al pulsar repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, cada clic sube un nivel. Al pulsar el botón , accede a “<OK> PARA SALIR”.

B. Para Configurar Dispositivos Luminosos PGM en Condiciones de Alarma y fijar límites diurnos a los mismos.

1. Repita los pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar al Menú Instalador".

05: SALIDAS

2.  

DEFINIR PGM

3.  

PGM: DEF GENERAL

4.  

TIEMPO BLOQUEO





5.  


Iniciar - HH:MM

6.  

Escriba la hora en que desea que se inicie el estado de bloqueo (generalmente al amanecer).

Nota: AM y PM se seleccionan pulsando   y   respectivamente..

7.  





8.  


 

9.  



 

Escriba la hora en que desea que termine el estado de bloqueo (generalmente por la tarde).

Nota: AM y PM se seleccionan pulsando   y   respectivamente.

10.  

Pulsando repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, cada clic sube un nivel. Pulsando el botón  se accede a “<OK> PARA SALIR”.

4.13 CONFIGURAR PERMISOS DE ACCESO A PROGRAMACIÓN REMOTA

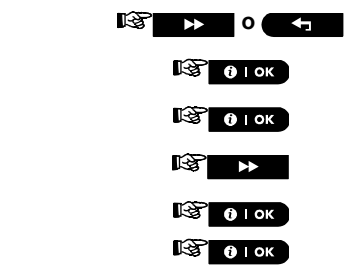
- 1.

04: COMUNICACION

- 2.

1: PSTN/GSM



Seleccione entre "acceso remoto ON" y "acceso remoto OFF"

Aquí usted establece la contraseña de 4 dígitos del instalador maestro para descargar/ cargar datos de y a la memoria de PowerMaster-10.


















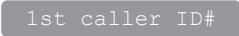










Escriba el código maestro de descarga de 4 dígitos ("0000" no es un código válido).

Aquí usted ajusta la contraseña de 4 dígitos del instalador para descargar datos en la memoria del PowerMaster-10.
¡Atención! El uso de "0000", no permite la conexión del PowerMaster-10 a la PC para cargar/descargar.

Escriba el código de descarga del instalador de 4 dígitos ("0000" no es un código válido).

Aquí determina si se puede cargar datos del PowerMaster-10 en un ordenador mientras el sistema esté en estado desarmado o en cualquier otro (en estado armado/desarmado PARCIAL/TOTAL).



Seleccione entre "siempre" y "si el sistema está apagado".

20.  
- Aquí usted marca el número de teléfono (hasta 16 dígitos) del servidor UL/DL.
- Nota:** Para uso exclusivo de paneles de control supervisados por Centrales Receptoras compatibles. Déjelo vacío si no se usa.
21.  
- Marque el número telefónico del software de carga/descarga.
22.  
23.  
24.  
25.  
- Aquí usted ingresa el número telefónico de tarjeta SIM del PowerMaster-10. La Central Receptora marca este número cuando debe conectarse con el PowerMaster-10 para cargar/descargar datos.
26.  
- Escriba el número telefónico de tarjeta SIM.
27.  
28.  
- Aquí determina el primer número telefónico del receptor PowerManage. Cuando el PowerMaster-10 responde a una llamada entrante del número telefónico aquí definido, crea una conexión al PowerManage para cargar/descargar **datos**.
- Nota:** El ID#1 / ID#2 del que llama debe ser de 6 o más dígitos para que comience el PowerManage a funcionar..
29.  
- Ingrese el primer número telefónico del receptor IP.
30.  
31.  
- Aquí usted determina el 2do número telefónico del receptor PowerManage. Cuando el PowerMaster-10 responde a una llamada entrante del número telefónico aquí definido, crea una conexión con el PowerManage para cargar / descargar datos.
32.  
- Marque el segundo número telefónico del receptor IP.
33.  

34.



GPRS UP / DOWN

Ahora puede pulsar el botón  para ir al menú "RPRT CNFRM ALARM" (vea sección 4.7.3.8), o pulse el botón  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

5 PRUEBAS DE DIAGNÓSTICO

Esta opción le permite verificar la funcionalidad de los dispositivos del sistema y recibir / revisar información relacionada con la intensidad de señal recibida. También se puede verificar la comunicación entre los componentes del sistema y enviar información detallada.

Se mide e informa la intensidad de señal inalámbrica (ver detalles en el dibujo a continuación).

¡IMPORTANTE! Se debe asegurar una recepción fiable de señal durante la prueba inicial y también durante todo el periodo ulterior de mantenimiento del sistema. **No debe instalarse dispositivo alguno en lugares donde la intensidad de la señal es "débil"**. Si usted recibe una señal "débil" de un detector determinado, reubíquelo y vuelva a probarlo hasta que el resultado de la prueba sea "bueno" o "fuerte". Este principio debe seguirse durante todo el procedimiento de prueba de diagnóstico.

El proceso de diagnóstico se muestra a continuación.

5.1 Prueba de Dispositivos

En esta sección se describe cómo probar o revisar un dispositivo memorizado en el panel de control del PowerMaster-10.

Nota:

Es mucho más fácil probar el dispositivo sosteniéndolo en la mano junto al panel de control.

5.1.1 Pruebas de todos los dispositivos

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".



07:DIAGNÓSTICO

2.  i OK

DISPOSITIVOS WL

3.  i OK

PROB TODOS DISP

4.  i OK (o pulse el botón  para "PROBAR UN DISPOSITIVO".)

PRUEBAS Zxx NNN

PROBAR MANDO NN




o

ACTIVAR YA Uxx

El sistema PowerMaster-10 hará ahora pruebas automáticas de los dispositivos memorizados en este orden.: repetidores, sirenas, detectores, teclados.



El sistema PowerMaster-10 hará prueba automática de mandos (si están memorizados) al final de las pruebas de los demás dispositivos.

Nota: "Zxx" indica el tipo y número de dispositivo que se está probando. "NNN" indica el número de dispositivos que aún no se han probado.

En esta etapa, si se pulsa cualquier tecla, en el PowerMaster-10 aparece "<NEXT> A TERMINAR" alternando con "<OK> PARA CONTINUAR". Pulse el botón  para parar la prueba actual y pasar a la próxima, o pulse  para continuar la prueba, o pulse  para salir..

Al final de la prueba, en el display del PowerMaster-10 aparecerá "MOSTRAR TODOS LOS DISPOSITIVOS".

* Si no hay dispositivos inalámbricos memorizados en el sistema PowerMaster-10, en su display aparecerá "SIN DISPOSITIVOS".

Si pulsa el botón  en cualquier etapa del proceso, podrá acceder a "<NEXT> PARA TERMINAR", alternando con "<OK> PARA CONTINUAR". Al pulsar el botón  en cualquier etapa del proceso, accederá a "<OK> PARA SALIR".

5.1.2 Probar un Dispositivo

1. 

2. 

3. 

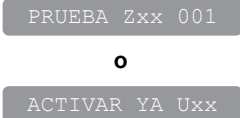

4. 

5. 

6. 

7. 

8. 

Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".



Seleccione entre "DETECTORES DE CONTACTO", "DETECTORES DE MOVIMIENTO", "DETECTORES HUMO", "MANDOS", "TECLADOS", "SIRENAS" o "REPETIDORES", por ejemplo, "DETECTORES DE MOVIMIENTO".

En el display del PowerMaster-10 aparece el nombre del dispositivo alternando con la ubicación.

En el display del PowerMaster-10 aparece "PROBAR Zxx 001" o "ACTIVAR YA Uxx" para mandos.

Después de la prueba, el display del PowerMaster-10 cambia automáticamente y aparece el nivel promedio de las últimas 24 horas (para dispositivos fijos) o el número de activaciones que ha recibido el panel de control (para mandos).

Las indicaciones de intensidad de señal son:: "FUERTE"; BUENA"; "DÉBIL"; "UNA VÍA" (el dispositivo opera en el modo de una vía, o, falló la prueba de comunicación "YA"); "NO COM." (sin comunicación); "NOT TST" (se muestran resultados sin realizar pruebas); "NOT NET" (dispositivo pre-memorizado – no en red); "NONE" (Ninguna, resultado de mando en 24h); o "EARLY" (temprano, resultado de las últimas 24 h oras sin estadísticas).

Si pulsa repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Si pulsa el botón , accede a "<OK> PARA SALIR".

5.1.3 Visualizar la Intensidad de Señal en todos los dispositivos

1.

07:DIAGNÓSTICO

Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2.



DISPOSITIVOS WL

3.



PROB TODOS DISP

4.



MOSTR TODOS DISP

5.



Z01: 24hr: BUENA

El display del PowerMaster-10 cambia entre la indicación de intensidad de señal promedio de las últimas 24 horas e indicación de intensidad de señal actual del tipo del primer dispositivo.*


X

X

6.




K01: 24hr: NING



Pulse el botón  para ver las indicaciones de intensidad de señal del tipo de dispositivo siguiente.*

X





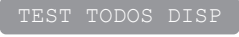



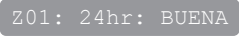
K01: YA: NINGUNA



Las intensidades de señal son:: "FUERTE"; BUENA"; "DÉBIL"; "UNA VÍA" (el dispositivo opera en el modo de una vía, o, falló la prueba de comunicación "YA"); "NO COM." (sin comunicación); "NOT TST" (se ven resultados sin pruebas); "NOT NET" (dispositivo pre-memorizado – no en red); "NONE" (Ninguna, resultado de mando en 24h); o "EARLY" (temprano, resultado de las últimas 24 horas sin estadísticas).


* Al pulsar el botón  aparece el número y tipo de dispositivo a que se refiere la indicación de intensidad de señal. .


Al pulsar repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Al pulsar el botón , accede

5.1.4 Visualizar la intensidad de señal de dispositivos RF


1.  Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".
2.  
3.  
4.  
5.   El display del PowerMaster-10 cambia entre la intensidad de señal promedio de las últimas 24 horas y la intensidad de señal actual del primer tipo de dispositivo. *



X
X
6.  Pulse el botón  para ver la intensidad de señal del siguiente tipo de dispositivo RF. *



X


Las indicaciones de intensidad de señal son:: "FUERTE"; BUENA"; "DÉBIL"; "UNA VÍA" (el dispositivo opera en el modo de una vía, o, falló la prueba de comunicación "YA"); "NO COM." (sin comunicación); "NOT TST" (se muestran resultados sin realizar pruebas); "NOT NET" (dispositivo pre-memorizado – no en red); "NONE" (Ninguna, resultado de mando en 24h); o "EARLY" (temprano, resultado de las últimas 24 horas sin estadísticas).

. Al pulsar el botón  aparece el número y tipo de dispositivo a que se refiere la indicación de intensidad de señal..*

Al pulsar repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Al pulsar el botón , se accede a "<OK> PARA SALIR".

5.1.5 Prueba de Comunicación GPRS

El procedimiento de diagnóstico de comunicaciones GPRS prueba la comunicación GSM/GPRS e informa el resultado del diagnóstico. En caso de fallo de comunicaciones, se envía información detallada del mismo.

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".


1. 
2.  




*



Ve a la tabla a continuación una lista completa de mensajes GSM/GPRS posibles.

* Si no hay dispositivos inalámbricos memorizados en el sistema PowerMaster-10, en su display aparece "SIN DISPOSITIVOS".

** Cuando se pulsa el botón  la prueba toma unos 4 min. antes de que aparezca el resultado, dependiendo de la severidad del fallo.

Al pulsar repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Al pulsar el botón  se accede a "<OK> PARA SALIR". Al pulsar el botón  al final del proceso, se accede al menú "LAN".

Se informan los siguientes mensajes GSM/ GPRS:

Mensaje	Significado	Acción Recomendada
Unit is OK	GSM/GPRS funciona correctamente	N/A
GSM comm. loss	El Panel no puede comunicarse con el módulo GSM/GPRS	Verifique que el módem GSM esté conectado correctamente al panel control.
Pin code fail	Pérdida o error en el código PIN (Sólo si está activado el código PIN de tarjeta SIM)	Del menú "Código PIN" ingrese el código PIN correcto a la tarjeta SIM.
GSM net. fail	Falla de unidad con registro en la red local GSM	Espere unos minutos y encienda el sistema. Si esto falla, consulte al proveedor de serv.
SIM card fail	No se instaló SIM o fallo de la tarjeta.	i) Verifique que la tarjeta SIM esté instalada. ii) Si es así, verifique que se instaló correctamente. iii) Si es así, sustituya la tarjeta SIM
GSM not detected	Memorización automática GSM no puede detectar el modulo GSM/GPRS.	Conecte el módem GSM.
No GPRS service	No se ha activado el servicio GPRS a la tarjeta SIM	Consulte al proveedor de servicios GSM
GPRS conn. fail	Red local GPRS no disponible o configuración errónea de GPRS APN, usuario y/o contraseña	Verifique que se usa GPRS APN, nombre de usuario y contraseña correctos
Srvr unavailable	No se puede acceder a PowerManage	Controle el menú "IP RCVR" o use PC para hacer ping al servidor y verificar su accesibilidad.
IP not defined	Servidores IP No. 1 y No. 2 no están configurados	Compruebe el menú "IP RCVR"
APN not defined	APN no está configurado	Compruebe el menú "APN"
SIM card locked	El SIM está bloqueado después de ingresar un código PIN erróneo 3 veces consecutivas.	Para desbloquearla, escriba un número PUK. El número PUK no se puede ingresar mediante el PowerMaster-10.
Denied by server	El PowerManage se niega al pedido de conexión.	Verifique que el Panel esté registrado en el Receptor PowerManage. Consulte al




	administrador de PowerManage en la Central Receptora. Vea la sección de memorización en la guía del usuario de PowerManage.
--	--

6 INICIAR LLAMADA AL SERVIDOR UL/DL


Nota:

Esta opción sólo se utiliza durante la instalación de paneles supervisados por centrales receptoras compatibles. Esta opción permite al instalador iniciar una llamada al servidor de UL/DL. El servidor carga la configuración de sistema en su base de datos y puede descargar parámetros predefinidos en el PowerMaster-10.


Para Cargar/Descargar el Server

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

2. 



Si el teléfono del servidor UL/DL se ha predefinido (ver sección 4.7.3.1 "Configurar los tipos de eventos a informar"), aparece en el display del PowerMaster-10 "EN COMUNICACIÓN" durante la marcación.




Si el teléfono del servidor UL/DL no fue definido (ver sección 4.7.3.1 "Configurar los tipos de eventos a informar"), aparece en el display del PowerMaster-10 "NO. TELÉFONO NO DEFINIDO" durante unos 30 seg. seguido por una melodía triste (fallo).




Si se ha establecido comunicación entre el panel de control del PowerMaster-10 y el servidor UL/DL, en el sistema aparece "EN DESCARGA" durante la marcación.





Si ha fallado la comunicación entre el panel de control del PowerMaster-10 y el servidor UL/DL, en el sistema aparece "FALLO INTENTO MARCAR" durante unos 30 seg. seguido por una melodía triste (fallo).



Después de completar con éxito el proceso UL/DL, en el display del PowerMaster-10 aparece "DESCARGA OK" durante unos 30 seg. seguido por una melodía alegre (éxito).



Si se ha establecido comunicación entre el panel de control del PowerMaster-10 y el servidor UL/DL pero ha fallado el proceso de UL/DL, en el display del sistema aparece "DESCARGA FALLÓ" durante unos 30 seg. seguido por una melodía triste (fallo).

Al pulsar repetidamente el botón  en cada etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Al pulsar  se accede a "<OK> PARA SALIR".

7. MANTENIMIENTO

7.1 Tratamiento de los problemas del sistema

Fallo	Significado	Solución
UNA VÍA	El panel de control no puede configurar o controlar el dispositivo. Aumenta el consumo de la batería.	<ul style="list-style-type: none"> i) Asegúrese de que el dispositivo existe. ii) Compruebe en el display si no hay fallos del dispositivo, por ejemplo, batería baja. iii) Use el diagnóstico de RF para verificar la intensidad de señal actual y durante las últimas 24 horas. iv) Abra la tapa del dispositivo y reemplace la batería o pulse el interruptor tamper. v) Instale el dispositivo en una posición diferente. vi) Reemplace el dispositivo.
NO EN RED	No se instaló un dispositivo o no se hizo correctamente, o no puede establecerse comunicación con el panel de control después de la instalación.	<ul style="list-style-type: none"> i) Asegúrese de que el dispositivo existe. ii) Use el diagnóstico de RF para verificar la intensidad de señal actual y durante las últimas 24 horas. iii) Abra la tapa del dispositivo y reemplace la batería o pulse el interruptor tamper. iv) Vuelva a memorizar el dispositivo.
FALTA DE INFORME	Bastante tiempo sin informe de dispositivo o detector al panel de control.	<ul style="list-style-type: none"> i) Asegúrese de que el dispositivo existe. ii) Compruebe en el display si not hay fallos de dispositivo, por ejemplo, batería baja. iii) Use el diagnóstico de RF para verificar la intensidad de señal actual y durante las últimas 24 horas. iv) Reemplace la batería. v) Reemplace el dispositivo.
INTERFERENCIA	Se detecta señal de radiofrecuencia que bloquea el canal de comunicación de detectores y panel de control.	<p>Ubique la fuente de interferencia mediante la desconexión de dispositivos inalámbricos (teléfonos, audífonos, etc.) de la casa durante 2 minutos y vuelva a comprobar si los problemas continúan.</p> <p>Use también diagnóstico de RF para comprobar la intensidad de señal.</p>
BATERÍA BAJA	Se acerca el final de la vida útil de batería en detector, keyfob o mando inalámbrico.	<ul style="list-style-type: none"> i) Compruebe en los dispositivos que funcionan con AC si la energía está disponible y conectada al dispositivo. ii) Reemplace la batería del dispositivo.
FALTA DE LIMPIEZA	Se debe limpiar el detector de fuego.	Pase la aspiradora de vez en cuando para limpiar el polvo del agujero de ventilación del detector.
PROBLEMA CON GAS	Fallo del detector de gas.	<p>Detector de gas. Desconecte y vuelva a colocar el conector de la fuente de energía CA.</p> <p>Detector de gas CO: Se debe reemplazar.</p>
FALLO AC DE SIRENA	No llega corriente a la sirena	Asegúrese de que la fuente de energía AC esté correctamente conectada.
FALLO AC	No llega corriente al detector de gas	Asegúrese de que la fuente de energía AC esté correctamente conectada.

FALLO RED GSM	El transmisor GSM no puede conectarse a la red celular.	i) Trasladar el Panel y unidad GSM a otra posición. ii) Ingresar y salir del menú instalador. iii) Desconecte y vuelva a instalar la unidad GSM. iv) Reemplace la tarjeta SIM v) Reemplace la unidad GSM
RSSI BAJO	El transmisor GSM ha detectado que es débil la señal de la red GSM.	Traslade el Panel y unidad GSM a otra posición.
FALLO DE AC	No hay corriente y el sistema opera con la batería de respaldo.	Asegúrese de que la fuente de energía AC esté correctamente conectada.
FALLO DE COM.	No se pudo enviar un mensaje a la Central Receptora o a un teléfono privado (o se envió mensaje pero no se recibió confirmación)	i) Verifique la conexión del cable telefónico. ii) Compruebe que se haya marcado el número telefónico correcto. iii) Llame a la Central Receptora para verificar si los eventos se reciben o no.
BATERÍA BAJA DE CPU	La batería de respaldo del panel de control tiene poca carga y debe reemplazarse (vea Capítulo 7 – Reemplazo de batería de respaldo).	i) Verifique si el Panel dispone de energía CA. ii) Si el problema persiste más de 72 horas, reemplace el paquete de baterías.
TAMPER DE CPU	Se manipuló físicamente con el panel de control o se abrió su tapa, o se arrancó de la pared.	El panel de control no está cerrado correctamente. Ábralo y vuelva a cerrarlo.
PROBLEMA DE FUSIBLE	El fusible PGM está quemado o sobrecargado.	Asegúrese de que la carga de conexión se ajusta a lo indicado en las Especificaciones.
FALLO DE LÍNEA	Hay un problema con la línea telefónica.	i) Levante el tubo del teléfono y asegúrese de que se puede escuchar el tono de línea. ii) Verifique la conexión telefónica al panel de control.

7.2 Desmontaje del Panel de Control

- A. Quite el tornillo que sujeta la unidad frontal a la posterior (ver Figura 3.1).
- B. Quite los 4 tornillos que sujetan la unidad posterior a la superficie de montaje (ver Figura 3.1) y saque el panel de control.

7.3 Sustitución de la Batería de Respaldo

El reemplazo y la primera inserción del paquete de batería es similar (vea Figura 3.3).

Inserte el paquete de batería nuevo, y ajuste la tapa del compartimiento de baterías; se debe apagar el indicador PROBLEMA. Sin embargo, ahora parpadeará en pantalla el mensaje de "MEMORIA" (causado por la alarma de tamper que usted activó al abrir la tapa del compartimiento de baterías). Bórrelo armando el sistema y desarmándolo inmediatamente.

7.4 Sustitución del Fusible

El PowerMaster-10 posee un fusible interno que tiene reset automático. Por consiguiente, no hay necesidad de sustituir el fusible.

Cuando se da una condición de sobre-corriente, el fusible interrumpe la corriente del circuito. En caso de fallo y la corriente interrumpida durante varios segundos, el fusible se restablece automáticamente y permite la circulación de la corriente por el circuito nuevamente.

7.5 Sustitución / Reubicación de Detectores

Cuando las tareas de mantenimiento incluyan el reemplazo o la reubicación de detectores, usted deberá **llevar a cabo un completo test de diagnóstico según la Sección 5.**

¡**Recuerde!** Una señal "débil" no es aceptable, como se establece al final de la introducción al proceso de test.

7.6 Recuperar los Valores de Fábrica

Si usted desea resetear los parámetros del PowerMaster-10 a los prefijados en fábrica, deberá ir al menú de instalador y realizar la función "RESET FÁBRICA", como se describe a continuación. Para obtener los valores por defecto de los parámetros pertinentes, póngase en contacto con el distribuidor de PowerMaster-10.

Nota: Para PowerMaster-10 con 2 códigos de instalador, código de INSTALADOR y código de INSTALADOR MAESTRO, sólo el código de instalador maestro permite realizar la función predeterminada de fábrica.

Para resetear los parámetros del PowerMaster-10 a los prefijados en fábrica

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

09:RESET FÁBRICA

2.  **OK**

<OK> a restaurar

3.  **OK**

PULSE CÓDIGO:



La pantalla ahora le pedirá que pulse su código de instalador.

4.  **CÓDIGO**

ESPERE

RESET FÁBRICA

Se han restaurado los valores prefijados en fábrica.

Usted puede pulsar ahora los botones  o  para acceder a "<OK> PARA SALIR".

7.7 Ver el Número de Serie

El menú "NÚMERO DE SERIE" facilita la lectura del número de serie del sistema y la ID del panel para propósitos de mantenimiento únicamente.

La ID del panel es un número único del panel de control que se utiliza para registrar el PowerMaster-10 en PowerManage cuando se usa GPRS.

Para ver el Número de Serie

1. Repita pasos 1 a 4 de sección 4.2 "Ingresar en Menú Instalador".

10:NÚMERO SERIE

2.  **OK**

0907030000.

En la pantalla del PowerMaster-10 aparece el No. de serie de la unidad.

3.  **▶▶**

JSMivory 0.2.22



En la pantalla del PowerMaster-10 aparece la versión de la unidad.

4.  **▶▶**

ID de panel:

En la pantalla del PowerMaster-10 aparece la ID del panel de la unidad.

*Al pulsar el botón  en cualquier etapa del proceso, le llevará al *NÚMERO DE SERIE*.*

Al pulsar repetidamente el botón  en cualquier etapa del proceso, sube un nivel con cada clic. Al pulsar el botón  se accede a "<OK> PARA SALIR".

8 LECTURA DE MEMORIA DE EVENTOS

Se almacenan en el registro del evento. Usted puede acceder a dicho registro y revisar los eventos, uno por uno. Si se completó totalmente el registro del evento, el evento más antiguo se borra cuando se registra uno nuevo.

Para cada evento se memoriza la fecha y hora de ocurrencia.

Cuando se lee el registro del evento, los mismos aparecen en orden cronológico – desde el más nuevo al más viejo. El acceso al registro del evento se realiza pulsando el botón y no a través del menú del instalador. A continuación se muestran los procesos de lectura y borrado del registro de eventos.

8.1 Lectura del Registro de Eventos

-
- Mientras el sistema está en el modo de operación normal, pulse la tecla .
 -
 - Aparece el evento más reciente.

 El evento aparece en 2 partes, por ejemplo, "Z13 alarma", luego "09/02/10 3:37 P".
 - Pulse repetidamente el botón para desplazarse a través de la lista de eventos.

Al pulsar repetidamente el botón en cualquier etapa del proceso, con cada clic sube un nivel. Al pulsar el botón se accede a "<OK> PARA SALIR".

8.2 Borrado y Salida del Registro de Eventos

-
- Desde cualquier parte del registro de eventos, pulse el botón .
Nota: Aplicable únicamente si se ingresa el código del instalador.
 - En esta etapa del proceso, si se pulsan los botones o le llevarán a "<OK> PARA SALIR" sin borrar el registro de eventos. Si pulsa el botón le retornará a "BORRAR REGISTRO EVENTOS".
 -
 -
- El sistema borra el registro de eventos y vuelve al modo normal. Al pulsar repetidamente el botón en cualquier etapa del proceso, con cada clic sube un nivel. Al pulsar el botón se accede a "<OK> PARA SALIR".*

ANEXO A. Ubicación de detectores y Asignación de Transmisores

A1. Plan de Ubicación de Detectores

Zona No.	Tipo Zona	Ubicación del detector o Asignación del Transmisor (en zonas sin alarma o de emergencia)	Timbre (Si / No)
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			
23			
24			
25			
26			
27			
28			
29 (*)			
30 (*)			

Tipos de zona: 1 = Interior de seguimiento * 2 = Perimetral * 3 = Perimetral de seguimiento * 4 = Retardada 1 * 5 = Retardada 2 * 6 = 24 h silencio * 7 = 24 h audible * 8 = Sin alarma * 9 = Emergencia * 10 = Interior * 11 = Interior/ retardada.

Ubicación de las zonas: Observe a continuación las ubicaciones pensadas para cada detector. Cuando programe, usted puede seleccionar una de las 26 ubicaciones disponibles (más 5 nombres de zona del cliente que usted puede agregar – vea el menú Dispositivos de Zonas).

* Zona 29 es solamente zona cableada.

A2. Lista de Mandos

Datos del Mando			Asignaciones del botón AUX
No.	Tipo	Usuario	Salte retardo de salida o Armado "instantáneo"
1			Indica la función deseada (si la hubiera)
2			
3			
4			
5			
6			
6			Salte retardo salida <input type="checkbox"/>
7			Armado "instantáneo" <input type="checkbox"/>
8			

A3. Lista Transmisores de Emergencia

Tx #	Tipo de transmisor	Asignado a Zona	Nombre del usuario
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			

A4. Lista Transmisores Sin Alarma

Tx #	Tipo de Transmisor	Asignado a Zona	Nombre del usuario	Asignación
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				

ANEXO B. Códigos de Eventos

B1. Códigos de Eventos del Contacto ID

Código	Definición
101	Emergencia
110	Fuego
114	Temperatura demasiada alta
120	Pánico
121	Coacción
122	Silencioso
123	Audible
131	Perimetral
132	Interior
134	Entrada / Salida
137	Tamper / CP
139	Robo verificado
151	Alarma de gas
154	Alarma de inundación
180	Problema de gas
301	Fallo de AC
302	Batería baja del sistema
311	Batería desconectada
313	Reset instalador
321	Sirena
344	Interferencias de RF
350	Fallo de comunicación

Código	Definición
351	Fallo de línea
373	Problema detector fuego
380	Mascara de detector
381	Fallo de supervisión RF
383	Detector tamper
384	Batería baja equipo RF
393	Limpiar detector fuego
401	Apertura / cierre por usuario
403	Auto armado
406	Cancelación
408	Armado rápido
426	Evento puerta abierta
441	Armado interior
454	Fallo al cerrar
455	Fallo de armado
456	Armado parcial
459	Alarma reciente
570	Anulación
602	Informe de prueba periódica
607	Modo prueba de paseo
641	Prob. Mayor de Vigilancia

B2. Código de Eventos SIA

Código	Definición
AR	Restaurar AC
AT	Fallo de AC
BA	Alarma de robo
BB	Anulación de robo
BC	Cancelación robo
BR	Restauración robo
BT	Problema robo / interferencia
BV	Robo verificado
BZ	Evento de inactividad
CF	Cierre forzado
CI	Fallo al cerrar
CL	Informe de cierre
CP	Auto Armado
CR	Alarma reciente
EA	Puerta abierta
FA	Alarma de fuego
FT	Limpiar Detector Fuego
FJ	Problema detector fuego
FR	Restauración fuego
GA	Alarma de gas
GR	Restaurar alarma gas
GT	Problema de gas
GJ	Restaurar Problema de gas

Código	Definición
HA	Alarma (Coacción)
KA	Temperatura demasiada alta
LR	Restablecer línea telefónica
LT	Problema línea telefónica
OP	Apertura informe
OT	Fallo de armado
PA	Alarma de pánico
QA	Alarma de emergencia
RN	Reset instalador
RP	Prueba automática
RX	Prueba manual
RY	Salida de prueba manual
TA	Alarma de tamper
TR	Restauración de tamper
UT	Mascara detector
WA	Alarma de inundación
WR	Restauración alarma de inundación
XR	Restauración batería detector
XT	Problema batería detector
YR	Restauración Problema batería sistema /desconexión
YT	Problema / desconexión batería sistema
YX	Se requiere asistencia técnica

B3. 4/2 Códigos de Eventos

Nota: Se informa a la Central Receptora en las siguientes zonas: Primera sirena inalámbrica - zona 31, segunda sirena inalámbrica - zona 32, GSM - zona 33.

Alarmas

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1 ^{er} digit	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2 ^{do} dig	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E

Restituciones

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1 ^{er} digit	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D	D
2 ^{do} dig	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E

Problemas de supervisión

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1 ^{er} digit	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7	7
2 ^{do} digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

Batería Baja

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
1 ^{er} digit	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
2 ^{do} digit	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D

Armado Forzado – 8 usuarios

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8
1 ^{er} dígito	A	A	A	A	A	A	A	A
2 ^{do} dígito	1	2	3	4	5	6	7	8

Anular Zona

Zona #	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
1 ^{er} digit	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B	B
2 ^{do} dig	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E	F	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	B	C	D	E

Pánico / 24 Horas - 8 usuarios

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8	Pánico CP	Coacción
1 ^{er} dígito	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A

Armar PARCIAL y TOTAL (Cerrar)

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8	Cancelar alar	Alarm Reciente
1er dígito	E	E	E	E	E	E	E	E	E	E
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8	9	C

Desarmar (Abrir)

Usuario No.	1	2	3	4	5	6	7	8
1er dígito	F	F	F	F	F	F	F	F
2do dígito	1	2	3	4	5	6	7	8

Problema

Evento	Fallo Fus.	Rest. Fusible	Perturb.	Rest. Perturb.	Falla CA	Rest. CA	Baja Batería CPU	Rest. Baja Batería CPU	CP Tamper
1er dígito	2	2	2	2	1	1	1	1	1
2do dígito	C	D	E	F	1	2	3	4	6

Evento	Rest. Manip. CP	No Activo	Rest. COM. y LÍNEA	Ingresar Ensayo	Salir Ensayo	Autotest
1er dígito	1	1	1	1	1	1
2do dígito	7	8	A	D	E	F

B4. Descripción del Protocolo Scancom

El formato de datos SCANCOM consiste en 13 dígitos decimales divididos en 4 grupos, de izquierda a derecha, como se muestra a la derecha.

Cada canal está asociado a un evento específico, como se muestra a continuación:

1^{er} "C": Fuego

2^{do} "C": Ataque personal

3^{er} "C": Intruso

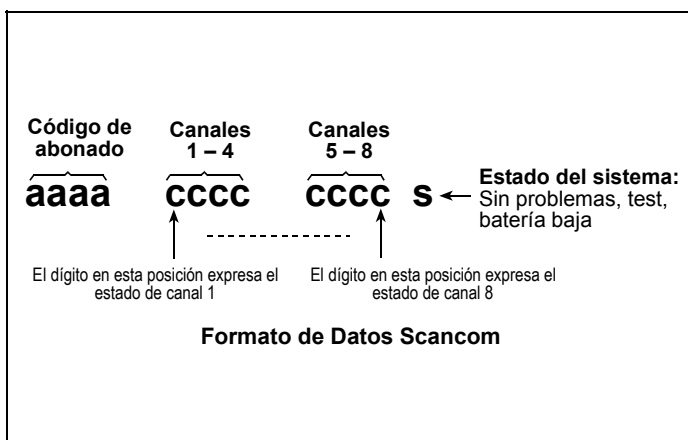
4^{to} "C": Abrir / cerrar

5^{to} "C": Cancelar alarma

6^{to} "C": Emergencia

7^{mo} "C": Segunda alarma

8^{vo} "C": Mensajes de problemas



ANEXO C. Glosario

Esta lista de términos está dispuesta en orden alfabético. El término indicado en cursiva en el texto explicativo se puede consultar por separado.

Alarma: Existen dos clases de alarmas:

Alarma sonora – Las sirenas internas y externas emiten constantemente a todo volumen y el panel de control informa el evento por teléfono.

Alarma silenciosa – las sirenas permanecen en silencio, pero el panel de control informa el evento por teléfono.

El estado de alarma se genera por:

- Detección por un *detector de movimiento*.
- Cambio de estado detectado por un *contacto magnético* – ventana o puerta abierta.
- Detección de humo por un *detector*.
- *Manipulación* con algunos de los detectores.
- Al pulsar los dos botones de emergencia simultáneamente (pánico).

Armado: Es una acción que prepara al sistema a emitir una alarma si se ha "violado" la zona por movimiento o por abrir una puerta o ventana, según el caso. Se puede armar el panel de control de varios modos (ver *TOTAL*, *PARCIAL*, *INSTANTÁNEO* y *CONFIRMACIÓN DE RETORNO*).

Asignado: Se refiere a zonas.

Asociados: Se refiere a dispositivos.

Armado Forzado: Cuando se *perturba* (abre) alguna de las zonas del sistema, no se puede armar el sistema de alarma. Una forma de resolver el problema es hallar y eliminar la causa de la perturbación (cierre de puertas y ventanas). Otro método es imponer **armado forzado** – desactivación automática de zonas que siguen *perturbadas* al término del retardo de salida. No se protegerán zonas anuladas durante todo el periodo de armado. Las zonas anuladas, aunque se hayan restaurado a normal (cerrados), permanecerán sin protección hasta que se desarme el sistema.

El instalador da o niega permiso para "forzar armado" cuando programa el sistema.

Armado rápido: Armado sin código de usuario. El panel de control no pide su código cuando pulsa uno de los botones de armado. El instalador da o niega permiso para usar este método de armado cuando programa el sistema.

Códigos de Usuario: El PowerMaster-10 está diseñado para obedecer sus órdenes, con tal que las preceda un código de acceso de seguridad válido.

Este código no es conocido por personas no autorizadas, por lo que cualquier intento de su parte de *desarmar* o derrotar el sistema está condenado al fracaso. Algunas operaciones, sin embargo, pueden realizarse sin código de usuario ya que no degradan el nivel de seguridad del sistema de alarma.

Comunicadores: Es un canal de comunicación, por ejemplo, GSM, PSTN y banda ancha.

Configuración predeterminada: Aplicable a un grupo de dispositivos específicos.

Confirmación de Retorno: Este modo es un armado especial en el que "usuarios de retorno" designados activan un "mensaje de retorno" a un teléfono o buscapersonas al desarmar el sistema.

Por ejemplo, cuando los padres quieren estar seguros que su niño ha vuelto de la escuela y desarmado el sistema. Este modo es sólo posible cuando se arma el sistema en modo TOTAL.

Desarmado: Lo contrario de armado – la acción que restaura el panel de control al estado de espera normal. En este estado, sólo las zonas *fuego* y *24 horas* emitirán una alarma si son violadas, pero puede iniciarse también una "alarma de pánico".

Detector: El dispositivo (aparato) que envía una alarma, que se comunica con el panel de control (por ejemplo, Tower 20 AM es un detector de movimiento, MCT-425 es un detector de humo).

Detector inalámbrico de Contacto Magnético: Un interruptor controlado por imán y un transmisor inalámbrico Power G en una caja compartida. Se monta en puertas y ventanas para detectar cambios en el estado (de cerrado a abierto y viceversa). Al detectar una puerta o ventana abierta, transmite al panel de control su código de ID único acompañado por una señal de "alarma" y varias otras señales de estado.

El panel de control, si no está armado en ese momento, considera que el sistema de alarma "no está listo para el armado" hasta que reciba una señal de "restaurado" del mismo detector.

Detector inalámbrico de humo: Detector de humo regular y transmisor PowerG inalámbrico en una caja compartida. Al detectar humo, transmite al *panel de control* su código ID único acompañado por una señal de alarma y varias señales de estado. Como el detector de humo está vinculado a una zona de fuego especial, se inicia una alarma de fuego.

Detector inalámbrico de Movimiento: Unidad infrarroja de movimiento pasivo y transmisor PowerG inalámbrico en una caja compartida. Al detectar movimiento, transmite al panel de control su código de ID único, acompañado por una señal de alarma y varias otras señales de estado. Tras la transmisión, queda a la espera de detectar nuevos movimientos.

Estado: TOTAL, PARCIAL, TOTAL-INSTANTÁNEO, PARCIAL-INSTANTÁNEO, CONFIRMACIÓN DE RETORNO, FORZADO, ANULACIÓN.

Estatus: Fallo de CA, batería baja, problemas, etc.

Instantáneo: Ud. puede armar el sistema TOTAL-INSTANTÁNEO o PARCIAL-INSTANTÁNEO, por tanto cancelando el retardo de entrada de todas las zonas de retardo durante la duración de un periodo de armado.

Por ejemplo, puede armar el panel de control en el modo PARCIAL-INSTANTÁNEO y permanecer dentro del área protegida. Sólo está activa la protección perimetral, y si no espera la llegada de alguien mientras el sistema está armado, la alarma a la entrada por la puerta principal es una ventaja.

Para desarmar el sistema sin provocar una alarma, use el teclado de control (normalmente accesible sin perturbar una zona perimetral) o un mando.

Intensidad de señal: La comunicación por enlace de calidad entre los componentes del sistema y el panel de control.

PARCIAL: Se usa este tipo de armado cuando hay personas presentes en el sitio protegido. Un ejemplo clásico es de noche en el hogar, cuando la familia se dispone a acostarse. Con armado PARCIAL, se protege las zonas perimetrales pero no las interiores. En consecuencia, el panel de control ignorará el movimiento dentro de las zonas interiores, pero la perturbación de una zona perimetral provocará una alarma.

Panel de Control: Es un armario que contiene los circuitos electrónicos y el microprocesador que controlan el sistema de alarma. Recoge información de varios detectores, la procesa y responde de varias maneras. Incluye también la interfaz de usuario – teclas de control, TECLADO, pantalla, zumbador y altavoz.

Periodo de cancelación: Cuando se inicia una alarma, se activa primero el zumbador interno durante un corto periodo de tiempo y que es el periodo de cancelación establecido por el instalador. Si la alarma es accidental, usted puede desarmar el sistema dentro del periodo de cancelación antes de que comiencen a sonar las sirenas reales y se informe a los *responsables remotos*.

Posición: Nombre de la posición asignada a un dispositivo (por Ej., Garaje, Puerta Delantera, etc.).

Responsable remoto: El responsable puede ser un prestador de servicios al que el usuario está suscrito (una *Central Receptora*) o un pariente o amigo que acepta cuidar el sitio protegido durante la ausencia de sus ocupantes. El *panel de control* informa los eventos por teléfono a ambos tipos de responsables.

Restaurar: Cuando un detector vuelve del estado de alarma al de espera normal, se dice que ha sido "restaurado".

Después de detectar movimiento, el *detector de movimiento* se restaura automáticamente y está listo para hacerlo de nuevo. Este tipo de "restauración" no se informa a los responsables remotos.

Un *detector de contacto magnético* sólo restaura si se cierra la puerta o ventana protegida. Este tipo de “restauración” se informa a los *responsables* remotos.

Sensor: El elemento detector, sensor piroeléctrico, fotodiodo, micrófono, sensor óptico de humo, etc.

Tipo de zona: El tipo de zona determina como el sistema trata las alarmas y otras señales enviadas por el dispositivo.

TOTAL: Se utiliza este tipo de armado cuando el sitio protegido está completamente desocupado. Todas las zonas, tanto *interior* como *perimetral*, están protegidas.

Zona: El área dentro del sitio protegido supervisado por un detector específico. Durante la programación, el instalador permite que el *panel de control* conozca el código ID del detector y lo vincula a la zona deseada. Ya que la zona se distingue por su número y nombre, el panel de control puede informar al usuario el estado de la zona y registrar en su memoria todos los eventos informados por el detector de la zona. Las zonas instantáneas y de retardo están sólo “de servicio” cuando el panel de control está armado, y otras *zonas (24 horas)* están “de servicio” independientemente si el sistema está armado o no.

Zonas de timbre: Le permite controlar la actividad en la zona protegida cuando el sistema de alarma está en estado desarmado. Cada vez que se “abre” la zona de timbre, el zumbador emite dos pitidos. Sin embargo, el zumbador no emite pitidos al cerrar la zona (retorno a normal). Los hogares pueden utilizar esta característica para anunciar visitantes o controlar a los niños. En las tiendas se puede utilizar para señalar la entrada de clientes o cuando el personal ingresa a zonas restringidas.

Nota: *El instalador en ningún caso designará una zona de 24 horas o de fuego como zona de timbre, porque ambos tipos de zona accionan una alarma si hay problemas cuando el sistema está en estado desarmado.*

Si bien se designa una o más como zonas de timbre, aun así se puede activar o desactivar dicha función.

Zona Perturbada: Zona en estado de alarma (por una ventana o puerta abierta o por movimiento en el campo de visión del detector). La zona perturbada se considera como “no protegida”.

Zona Sin Alarma: Su instalador puede designar una zona para funciones que no sean de alarma. Por ejemplo, se puede usar un detector de movimiento instalado en una caja de escalera oscura para encender luces automáticamente cuando alguien cruza dicha zona. Otro caso sería un transmisor inalámbrico miniatura conectado a una zona que controle un mecanismo de apertura de puerta.

ANEXO D. DEFINICIONES POR DEFECTO Y ZONAS PROGRAMADAS

Zona No.	Tipo de zona		Posición		Timbre (posición melodía u Off) (*)
	Por Defecto	Programada	Por Defecto	Programada	
1	Retardo 1		Puerta Principal		
2	Retardo 1		Garaje		
3	Retardo 2		Puerta garaje		
4	Perimetral		Puerta posterior		
5	Perimetral		Habitación niños		
6	Interior		Oficina		
7	Interior		Comedor		
8	Perimetral		Comedor		
9	Perimetral		Cocina		
10	Perimetral		Salón		
11	Interior		Salón		
12	Interior		Dormitorio		
13	Perimetral		Dormitorio		
14	Perimetral		Habit. huéspedes		
15	Interior		Dormitorio ppal		
16	Perimetral		Dormitorio ppal		
17	Perimetral		Lavadero		
18	Perimetral		Baño principal		
19	Perimetral		Sótano		
20	24 horas / audible		Fuego		

Zona No.	Tipo de zona		Posición		Timbre (posición melodía u Off) (*)
	Por Defecto	Programada	Por Defecto	Programada	
21	24 h / audible		Fuego		
22	Emergencia		Emergencia		
23	Emergencia		Emergencia		
24	24 h / silenc.		Sótano		
25	24 h / silenc.		Oficina		
26	24 h / audible		Ático		
27	24 h / audible		Estudio		
28	sin-alarma		Patio		
29	Sin-alarma		Entrada		
30	Sin-alarma		Trastero		

* **Nota:** Todas las zonas son CHIME OFF por defecto. Ingrese su propia selección en la última columna y programe en consecuencia.

Industry Canada Declaration

This product meets the applicable Industry Canada technical specifications/Le présent matériel est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada.

The Ringer Equivalence Number is an indication of the maximum number of devices allowed to be connected to a telephone interface. The termination on an interface may consist of any combination of devices subject only to the requirement that the sum of the RENs of all the devices does not exceed five/L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) sert à indiquer le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface téléphonique. La terminaison d'une interface peut consister en une combinaison quelconque de dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'exécède pas 5.

The Ringer Equivalence Number (REN) for this terminal equipment is 0.3B.

Este dispositivo cumple con las Normas FCC Parte 15 y con la norma canadiense RSS exentos de licencia (s). La operación está sujeta a dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que pueda ser recibida o que puedan provocar un funcionamiento no deseado. **Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a la recepción de radio y televisión.**

Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo causa interferencias tales, que puedan verificarse activando y desactivándolo, el usuario puede eliminar la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el aparato a un tomacorriente en un circuito diferente al que alimenta al receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio y televisión.

¡ADVERTENCIA! Los cambios o modificaciones a esta unidad no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

GARANTÍA

Visonic Limited (el "Fabricante") garantiza este producto solamente (el "Producto") al comprador original solamente (el "Comprador") contra mano de obra y materiales defectuosos bajo uso normal del Producto por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de envío del Fabricante.

La presente garantía es absolutamente condicional a que el Producto se haya instalado, mantenido y operado correctamente en condiciones de uso normal de acuerdo con las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas por el Fabricante. Esta garantía no cubrirá los productos que se hayan averiado por cualquier otro motivo, según el criterio del Fabricante, como instalación inadecuada, no seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento recomendadas, negligencia, daños voluntarios, uso indebido o vandalismo, daños accidentales, modificaciones o manipulaciones o reparaciones realizadas por alguien que no sea el Fabricante.

El Fabricante no manifiesta que este Producto no se pueda allanar y/o circunvenir ni que el Producto prevendrá cualquier muerte y/o lesión personal y/o daños a la propiedad como resultado de hurto, robo, incendio u otro, ni que el Producto proporcionará en todo momento aviso o protección adecuados. El Producto, si se instala y mantiene de manera correcta, sólo reduce el riesgo de dichos eventos sin aviso y no constituye una garantía o un seguro contra la ocurrencia de dichos eventos.

ESTA GARANTÍA SE DA EXCLUSIVA Y EXPLÍCITAMENTE EN LUGAR DEL RESTO DE LAS GARANTÍAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES, YA FUESEN ESCRITAS, VERBALES, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS E INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN FIN PARTICULAR O DE OTRO TIPO. EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE ANTE NADIE POR CUALESQUIERA DAÑOS Y PERJUICIOS INDIRECTOS O INCIDENTALES POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA O CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS, COMO SE MENCIONA ANTERIORMENTE.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR CUALESQUIERA DAÑOS ESPECIALES, INDIRECTOS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O PUNITIVOS O POR PÉRDIDAS, DAÑOS O GASTOS, INCLUYENDO PÉRDIDA DE USO, BENEFICIOS, INGRESOS O CRÉDITO MERCANTIL, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, COMO RESULTADO DEL USO O INCAPACIDAD DE USO DEL PRODUCTO O POR LA PÉRDIDA O DESTRUCCIÓN DE OTRA PROPIEDAD O A RAÍZ DE CUALQUIER MOTIVO, INCLUSO SI SE AVISÓ AL FABRICANTE DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA MUERTE, LESIÓN PERSONAL Y/O DAÑO CORPORAL Y/O DAÑOS A LA PROPIEDAD U OTRAS PÉRDIDAS, YA FUESEN DIRECTAS, INDIRECTAS, INCIDENTALES, CONSECUENCIALES O DE OTRO TIPO, QUE SE BASEN EN UNA RECLAMACIÓN DE QUE EL PRODUCTO NO FUNCIONÓ.

No obstante, si se hace responsable al Fabricante, ya sea directa o indirectamente, de cualesquiera pérdidas o daños bajo esta garantía limitada, **LA MÁXIMA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE (SI ALGUNA) EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO** y dicho precio se fijará como daños liquidados y no como una multa y constituirá el remedio completo y exclusivo contra el Fabricante.

Al aceptar la entrega del Producto, el Comprador acepta las citadas condiciones de venta y garantía y el Comprador reconoce haber sido informado de las mismas.

En algunas jurisdicciones no se permite la exclusión o limitación de los daños indirectos o consecuenciales, por lo que estas limitaciones podrían no resultar aplicables en ciertas circunstancias.

El Fabricante no tendrá ningún tipo de responsabilidad a raíz de corrupción y/o mal funcionamiento de cualquier equipo de telecomunicaciones o electrónico o de cualquier programa.

Las obligaciones del Fabricante bajo esta garantía se limitan de manera exclusiva a la reparación y/o sustitución, a discreción del Fabricante, de cualquier producto o parte del mismo que se demuestre averiado. Cualquier reparación y/o sustitución no extenderá el período de garantía original. El fabricante no será responsable de los costes de desmontaje y/o reinstalación. Para ejercitar esta garantía, el Producto se deberá devolver al Fabricante con el flete prepago y asegurado. Todos los costes de flete y seguro son responsabilidad del Fabricante y no se incluyen en esta garantía.

Esta garantía no se modificará, cambiará ni ampliará y el Fabricante no autoriza a ninguna persona a que actúe en representación suya para modificar, cambiar o ampliar esta garantía. Esta garantía se aplicará solamente al Producto. Todos los productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes que se utilicen conjuntamente al Producto, incluyendo pilas, estarán cubiertos exclusivamente por sus propias garantías, si existe alguna. El Fabricante no será responsable de ningún daño o pérdida del tipo que sea, ya fuese directa, indirecta, incidental o consecucionalmente o de otra manera, causadas por el mal funcionamiento del Producto debido a productos, accesorios o acoplamientos de terceras partes, incluidas pilas, utilizados conjuntamente al Producto. Esta garantía es exclusiva para el Comprador original y no es transferible.

Esta garantía complementa a y no afecta sus derechos legales. Cualquier disposición de esta garantía contraria al derecho del estado, autonomía o país en que se suministre el Producto no será aplicable.

Advertencia: El usuario deberá seguir las instrucciones de instalación y funcionamiento del Fabricante, incluyendo probar el Producto y todo el sistema del mismo una vez a la semana como mínimo y tomar todas las precauciones necesarias para su seguridad personal y la protección de su propiedad.

01/2008

La documentación técnica, según el reglamento del procedimiento de Evaluación de Conformidad de Europa, se encuentra en:

UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ, numero de teléfono: 0870 7300800, Fax: 0870 7300801



VISIONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788

VISIONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020. FAX: (860) 242-8094

VISIONIC LTD. (UK): UNIT 6 MADINGLEY COURT CHIPPENHAM DRIVE KINGSTON MILTON KEYNES MK10 0BZ. TEL: (0870) 7300800 FAX: (0870) 7300801

PRODUCT SUPPORT: (0870) 7300830

VISIONIC GmbH (D): KIRCHFELDSTR. 118, D-40215 DÜSSELDORF, TEL.: +49 (0)211 600696-0, FAX: +49 (0)211 600696-19.

Email: info-dach@visonic.com

VISIONIC IBERICA: ISLA DE PALMA, 32 NAVE 7, POLÍGONO INDUSTRIAL NORTE, 28700 SAN SEBASTIÁN DE LOS REYES, (MADRID), ESPAÑA. TEL (34) 91659-3120, FAX (34) 91663-8468. www.visonic-iberica.es

INTERNET: www.visonic.com

©VISIONIC LTD. 2011 POWERMASTER-10 Guía del Instalador D-302997 Rev 0 (05/11)

